

ANNO 62°
PARTE PRIMA E SECONDA

62. JAHRGANG
ERSTER UND ZWEITER TEIL

BOLLETTINO UFFICIALE - AMTSBLATT

DELLA  DER
REGIONE AUTONOMA  AUTONOMEN REGION
TRENINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL

N./Nr.

4 maggio 2010
Supplemento n. 3

18

4. Mai 2010
Beiblatt Nr. 3

SOMMARIO

INHALTSVERZEICHNIS

Anno 2010

Jahr 2010

SUPPLEMENTO N. 3

BEIBLATT NR. 3

Deliberazioni

Beschlüsse

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

[57033]
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
del 12 aprile 2010, n. 670

Capitolato prestazionale per il conferimento di incarichi di progettazione, direzione lavori, responsabile di progetto, coordinatore per la sicurezza nei cantieri ed altre prestazioni professionali connesse con la progettazione e realizzazione di opere pubbliche di cui all'articolo 9 del regolamento approvato con DPP n. 11 del 25.03.2004

[57033]
BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 12. April 2010, Nr. 670

Allgemeine Vertragsbedingungen für Projektierung, Bauleitung, Projektsteuerung, Sicherheitskoordinierung auf den Baustellen und andere freiberufliche Leistungen in Zusammenhang mit der Projektierung und Ausführung öffentlicher Bauten, gemäss Verordnung des Landeshauptmanns nr. 11 vom 25.3.2004

57033

Beschlüsse - 1 Teil - Jahr 2010

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG

vom 12. April 2010, Nr. 670

Allgemeine Vertragsbedingungen für Projektierung, Bauleitung, Projektsteuerung, Sicherheitskoordinierung auf den Baustellen und andere freiberufliche Leistungen in Zusammenhang mit der Projektierung und Ausführung öffentlicher Bauten, gemäss Verordnung des Landeshauptmanns nr. 11 vom 25.3.2004

DIE LANDESREGIERUNG

NIMMT den eigenen Beschluss vom 21. Juli 1997, Nr. 3406 ZUR KENNTNIS, mit welchem die Allgemeinen Vertragsbedingungen für die Auftragserteilung zur Projektierung und Bauleitung von öffentlichen Bauten genehmigt wurden;

NIMMT ZUR KENNTNIS, dass die Artikel 13 und 15 der oben genannten Allgemeinen Vertragsbedingungen vorsehen, dass die Honorare für die Projektierung und Bauleitung auf Grund des Gesetzes vom 2. März 1949, Nr. 143 in geltender Fassung und der Tarifordnungen der "Periti industriali" und der Geometer berechnet werden;

NIMMT EINSICHT in das Dekret des Landeshauptmannes vom 25.3.2004, Nr. 11 in geltender Fassung „Durchführungsverordnung gemäß Art. 25 bis des Landesgesetzes vom 17 Juni 1998, Nr. 6 zur Bestimmung der Vergütungen der freiberuflichen Leistungen betreffend die Projektierung und Ausführung von öffentlichen Bauten“;

IN ERWÄGUNG, die oben erwähnten Allgemeinen Vertragsbedingungen gemäß Anlage des Beschlusses an das soeben genannte DLH anzupassen;

beschließt

einstimmig in gesetzlicher Form :

1. die "Allgemeinen Vertragsbedingungen für Projektierung, Bauleitung, Projektsteuerung, Sicherheitskoordinierung auf den Baustellen

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2010

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

del 12 aprile 2010, n. 670

Capitolato prestazionale per il conferimento di incarichi di progettazione, direzione lavori, responsabile di progetto, coordinatore per la sicurezza nei cantieri ed altre prestazioni professionali connesse con la progettazione e realizzazione di opere pubbliche di cui all'articolo 9 del regolamento approvato con DPP n. 11 del 25.03.2004

LA GIUNTA PROVINCIALE

VISTA la propria deliberazione del 21 luglio 1997, n. 3406 con la quale è stato approvato il Disciplinare per il conferimento di incarichi di progettazione e di direzione lavori di opere pubbliche;

PRESO ATTO che gli articoli 13 e 15 del predetto disciplinare prevedono che gli onorari per la progettazione e la direzione lavori vengano calcolati in base alla legge 2 marzo 1949, n. 143 e successive modificazioni e delle tariffe dei periti industriali e dei geometri;

VISTO il DPP 25.3.2004, n. 11 "regolamento d'esecuzione ai sensi dell'art. 25 bis della legge provinciale del 17 giugno 1998, n. 6 per la determinazione dei corrispettivi delle prestazioni professionali connesse con la progettazione e l'esecuzione di opere pubbliche";

RITENUTO di adeguare il Disciplinare succitato al DPP anzidetto come da allegato alla presente deliberazione;

delibera

a voti unanimi espressi nei modi di legge :

1. di approvare il "capitolato prestazionale per il conferimento d'incarichi di progettazione, direzione lavori, responsabile di progetto, co-

und andere freiberufliche Leistungen in Zusammenhang mit der Projektierung und Ausführung öffentlicher Bauten, gemäß Verordnung des Landeshauptmanns Nr. 11 vom 25.3.2004" laut Anlage zu diesem Beschluss zu genehmigen;

2. den vorliegenden Beschluss im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

DER LANDESHAPTMANN
DR. LUIS DURNWALDER

DER GENERALEKRETÄR DER L.R.
DR. HERMANN BERGER

ordinatore per la sicurezza nei cantieri ed altre prestazioni professionali connesse con la progettazione e realizzazione di opere pubbliche di cui all'articolo 9 del regolamento approvato con DPP n. 11 del 25.03.2004 allegato alla presente deliberazione;

2. di pubblicare la presente deliberazione sul Bollettino ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
DOTT. LUIS DURNWALDER

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.
DOTT. HERMANN BERGER

31.03.2010

ALLGEMEINE VERTRAGSBEDINGUNGEN FÜR PROJEKTIERUNG, BAULEITUNG, PROJEKTSTEUERUNG, SICHERHEITSKOORDINIERUNG AUF DEN BAUSTELLEN UND ANDERE FREIBERUFLICHE LEISTUNGEN IN ZUSAMMENHANG MIT DER PROJEKTIERUNG UND AUSFÜHRUNG ÖFFENTLICHER BAUTEN, GEMÄSS VERORDNUNG DES LANDESHAUPTMANNES NR. 11 VOM 25.3.2004

CAPITOLATO PRESTAZIONALE PER IL CONFERIMENTO DI INCARICHI DI PROGETTAZIONE, DIREZIONE LAVORI, RESPONSABILE DI PROGETTO, COORDINATORE PER LA SICUREZZA NEI CANTIERI ED ALTRE PRESTAZIONI PROFESSIONALI CONNESSE CON LA PROGETTAZIONE E REALIZZAZIONE DI OPERE PUBBLICHE DI CUI ALL'ARTICOLO 9 DEL REGOLAMENTO APPROVATO CON DPP N. 11 DEL 25.03.2004

INHALTSVERZEICHNIS

INDICE

ABSCHNITT I ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

- Art. 1 Anwendungsbereich
- Art. 2 Honorartypen
- Art. 3 Spesenvergütung
- Art. 4 Zugelassene Auftragsempfänger

- Art. 5 Ingenieurgesellschaften und Freiberuflergesellschaften – Begriffsbestimmung und Anforderungen
- Art. 6 Auftragserteilung für Planung und Bauleitung
- Art. 7 Beziehung zwischen Generalplaner und -Bauleiter, Auftraggeber sowie Planungs- oder Bauleitungsgruppe
- Art. 8 Zahlungsbedingungen

ABSCHNITT II PLANUNGSaufTRÄGE

Teil I Allgemeine Bestimmungen

- Art. 9 Anweisungen vom Auftraggeber, Gutachten, Unbedenklichkeitserklärungen, Genehmigungen und Bewilligungen
- Art. 10 Änderungen am Projekt
- Art. 11 Vergütung für Änderungen am Projekt
- Art. 12 Technische und architektonische Gutachten – Planung und Bauleitung der tragenden Strukturen
- Art. 13 Sonstige Gutachten
- Art. 14 Projektpreise

Teil II Vorprojekt

- Art. 15 Auftragsgegenstand

Teil III

CAPO I DISPOSIZIONI GENERALI

- Art. 1 Ambito di applicazione del disciplinare
- Art. 2 Tipologia di onorario
- Art. 3 Rimborso spese
- Art. 4 Soggetti ammessi al conferimento di incarichi
- Art. 5 Società di ingegneria e società di professionisti – Definizione e requisiti
- Art. 6 Conferimento incarico di progettazione e direzione lavori generale
- Art. 7 Rapporti tra progettista e direttore lavori generale, committente e componenti il gruppo di progettazione o direzione lavori
- Art. 8 Modalità di pagamento degli onorari

CAPO II INCARICHI DI PROGETTAZIONE

Sezione I Disposizioni generali

- Art. 9 Istruzioni del committente, pareri, nulla osta, autorizzazioni e concessioni
- Art. 10 Modifiche al progetto
- Art. 11 Compenso per modifiche al progetto
- Art. 12 Consulenza tecnica e architettonica – progettazione e direzione lavori delle strutture portanti
- Art. 13 Altre consulenze
- Art. 14 Prezzi di progetto

Sezione II Progetto preliminare

- Art. 15 Oggetto dell'incarico

Sezione III

Endgültiges Projekt

- Art. 16 Auftragsgegenstand
 Art. 17 Unterlagen, die im einer Enteignung vorzulegen sind

Teil IV
Ausführungsprojekt

- Art. 18 Auftragsgegenstand

Teil V
Berechnung für Planungshonorare

- Art. 19 Allgemeine Richtlinien
 Art. 20 Anzuerkennende Leistungen
 Art. 21 Honorarberechnung für Vorprojekte, endgültige Projekte und Ausführungsprojekte
 Art. 22 Honorar für Vorprojekte mit mehreren verschiedenen Lösungen
 Art. 23 Honorar für Planungen mehrerer Bauten gleicher Art und mit gleichen Eigenschaften
 Art. 24 Honorar für Vorprojekte oder endgültige Projekte bei Unternehmen-Ideenwettbewerben, bei integrierter Ausschreibung, sowie Funktionalausschreibung
 Art. 25 Honorar für Projektauszüge
 Art. 26 Honorar für ein, in mehrere Baulose ausgearbeitetes Ausführungsprojekt
 Art. 27 Honorar für ein Ausführungsprojekt ohne Vorprojekt und endgültiges Projekt
 Art. 28 Honorar im Falle von Aufträgen, die unterbrochen oder für beendet erklärt werden
 Art. 29 Honorarkürzungen bei vom Auftraggebern zur Verfügung gestellten Zeichnungen und Vermessungen

ABSCHNITT III
BAULEITUNGS-AUFTRÄGE

Teil I
Allgemeine Bestimmungen

- Art. 30 Auftragsgegenstand

Teil II
Honorare für Bauleitung und andere, im Lauf der Ausführung erbrachte freiberufliche Leistungen

- Art. 31 Honorar für Bauleitung

Progetto definitivo

- Art. 16 Oggetto dell'incarico
 Art. 17 Elaborati da presentare in caso di ricorso all'espropriazione

Sezione IV
Progetto esecutivo

- Art. 18 Oggetto dell'incarico

Sezione V
Determinazione degli onorari per la progettazione

- Art. 19 Criteri generali
 Art. 20 Prestazioni riconoscibili
 Art. 21 Determinazione dell'onorario per la progettazione preliminare, definitiva ed esecutiva
 Art. 22 Onorario per la progettazione preliminare con soluzioni distinte e diverse
 Art. 23 Onorario per la progettazione di più opere di tipo e caratteristiche identiche
 Art. 24 Onorario per la redazione del progetto preliminare o definitivo per l'appalto-concorso, per l'appalto integrato e l'appalto funzionale
 Art. 25 Onorario per la redazione di progetti di stralcio
 Art. 26 Onorario per la redazione di un progetto esecutivo elaborato in più lotti.
 Art. 27 Onorario per la redazione di un progetto esecutivo senza elaborazione del progetto preliminare e del progetto definitivo.
 Art. 28 Onorario in caso di sospensione o esaurimento dell'incarico
 Art. 29 Riduzione dell'onorario per disegni e rilievi forniti dal Committente.

CAPO III
INCARICHI DI DIREZIONE LAVORI

Sezione I
Disposizioni generali

- Art. 30 Oggetto dell'incarico

Sezione II
Onorari per direzione lavori e altre prestazioni professionali svolte nel corso dell'esecuzione dei lavori

- Art. 31 Onorario per la prestazione di direzione

- Art. 32 Anerkennbare Leistungen
- Art. 33 Honorar für Bauleitung bei Maß- und Serieneinrichtungen
- Art. 34 Honorar für Zusatz- und Varianteprojekte
- Art. 35 In der Ausführungsphase erschöpfter Auftrag
- Art. 36 Verlängerter Auftrag
- Art. 37 Honorarauszahlungen für Bauleitungen und andere, im Lauf der Arbeiten erbrachte Leistungen
- Art. 38 Honorar für tägliche Bauassistenz
- Art. 39 Honorar für Aufmass- und Abrechnung

**ABSCHNITT IV
AUFTRÄGE FÜR PROJEKTSTEUERUNG
UND TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG DER
PROJEKTSTEUERUNG**

- Art. 40 Auftragsgegenstand
- Art. 41 Auftragserteilung
- Art. 42 Versicherung
- Art. 43 Honorar für den Projektsteuerer, den Verantwortlichen der Arbeiten und die technische Unterstützung der Projektsteuerung

**ABSCHNITT V
AUFTRÄGE FÜR DIE
SICHERHEITSKOORDINATION IN DER
PLANUNGS- UND AUSFÜHRUNGSPHASE**

- Art. 44 Auftragsgegenstand
- Art. 45 Auftragserteilung
- Art. 46 Versicherung
- Art. 47 Honorar

**ABSCHNITT VI
AUFTRÄGE FÜR ABNAHMEN**

- Art. 48 Auftragsgegenstand
- Art. 49 Honorar

**ABSCHNITT VII
SONSTIGE AUFTRÄGE IN ZUSAMMENHANG
MIT PLANUNG UND AUSFÜHRUNG
ÖFFENTLICHER BAUTEN**

- Art. 50 Statische Überprüfung der Brücken
- Art. 51 Statische Überprüfung
- Art. 52 Überprüfung der übertriebenniedrigen Angebote der Unternehmen
- Art. 53 Teilnahme an Wettbewerbskommissionen
- Art. 54 Inventarisierung

- lavori
- Art. 32 Prestazioni riconoscibili
- Art. 33 Onorario per direzione lavori di arredi su misura e di serie
- Art. 34 Onorario per perizie di variante tecnica e per perizie suppletive
- Art. 35 Esaurimento dell'incarico in fase esecutiva
- Art. 36 Prolungamento dell'incarico
- Art. 37 Modalità di pagamento degli onorari per direzione lavori ed altre prestazioni svolte nel corso dei lavori
- Art. 38 Onorario per assistenza giornaliera dei lavori
- Art. 39 Onorario per la prestazione di misura e contabilità

**CAPO IV
INCARICHI DI RESPONSABILE DI PROGETTO
E DI SUPPORTO TECNICO DEL
RESPONSABILE DI PROGETTO**

- Art. 40 Oggetto dell'incarico
- Art. 41 Conferimento dell'incarico
- Art. 42 Assicurazione
- Art. 43 Onorario del responsabile di progetto, del responsabile dei lavori e del supporto tecnico del responsabile di progetto

**CAPO V
INCARICHI DI COORDINATORE IN MATERIA
DI SICUREZZA NEI CANTIERI IN FASE DI
PROGETTAZIONE E DI ESECUZIONE**

- Art. 44 Oggetto dell'incarico
- Art. 45 Conferimento dell'incarico
- Art. 46 Assicurazione
- Art. 47 Onorario

**CAPO VI
INCARICHI DI COLLAUDO**

- Art. 48 Oggetto dell'incarico
- Art. 49 Onorario

**CAPO VII
ALTRI INCARICHI CONNESSI CON LA
PROGETTAZIONE E REALIZZAZIONE DI
OPERE PUBBLICHE**

- Art. 50 Verifica statica dei ponti
- Art. 51 Verifica di idoneità statica
- Art. 52 Verifica delle anomalie delle offerte delle imprese
- Art. 53 Partecipazione a commissioni di gara
- Art. 54 Inventarizzazione

- Art. 55 Machbarkeitsstudien
- Art. 56 Umweltverträglichkeitsprüfung
- Art. 57 Koordination von Planungswettbewerben
- Art. 58 Brandschutz
- Art. 59 Akustik
- Art. 60 Vermessungs- und Katasterarbeiten
- Art. 61 Raumordnung

**ABSCHNITT VIII
VERTRAGSSTRAFEN UND
AUFTRAGSAUFLÖSUNGEN**

- Art. 62 Vertragsstrafen für verspätete Auftrags Erfüllung
- Art. 63 Rücktrittsrecht des Auftraggebers
- Art. 64 Auflösung bei Nichterfüllung

**ABSCHNITT IX
ALLEN AUFTRÄGEN GEMEINSAME
BESTIMMUNGEN UND
SCHLUSSBESTIMMUNG**

- Art. 65 Prämie bei vorzeitiger Fertigstellung der Arbeiten
- Art. 66 Berechnung der Spesenvergütung
- Art. 67 Rechnungslegung
- Art. 68 Streitfragen
- Art. 69 Vertragskosten
- Art. 70 Allgemeine Voraussetzungen des Auftragnehmers
- Art. 71 Nicht vorgesehene Leistungen
- Art. 72 Schlussbestimmung

- Art. 55 Studi di fattibilità
- Art. 56 Valutazione di impatto ambientale
- Art. 57 Coordinatore di concorsi di progettazione
- Art. 58 Prevenzione incendi
- Art. 59 Acustica
- Art. 60 Lavori topografici e catastali
- Art. 61 Prestazioni urbanistiche

**CAPO VIII
PENALI E RISOLUZIONE DEGLI INCARICHI**

- Art. 62 Penali per ritardi nell'esecuzione dell'incarico
- Art. 63 Facoltà di recesso del Committente
- Art. 64 Risoluzione per inadempimento

**CAPO IX
DISPOSIZIONI COMUNI A TUTTI GLI
INCARICHI E DISPOSIZIONE FINALE**

- Art. 65 Premio per anticipata ultimazione dei lavori
- Art. 66 Determinazione dell'importo per rimborso spese
- Art. 67 Modalità di compilazione della parcella
- Art. 68 Definizione di controversie
- Art. 69 Spese contrattuali
- Art. 70 Requisiti di ordine generale
- Art. 71 Prestazioni non definite
- Art. 72 Disposizione finale

ALLGEMEINE VERTRAGSBEDINGUNGEN ZUR PROJEKTIERUNG, BAULEITUNG, PROJEKTSTEUERUNG, FÜR DIE SICHERHEITSKOORDINIERUNG AUF DEN BAUSTELLEN UND ANDERE FREIBERUFLICHE LEISTUNGEN IN ZUSAMMENHANG MIT DER PROJEKTIERUNG UND AUSFÜHRUNG ÖFFENTLICHER BAUTEN, GEMÄSS VERORDNUNG NR. 11 DES LANDESHAUPTMANN'S VOM 25.03.2004 (im Folgenden Verordnung genannt).

CAPITOLATO PRESTAZIONALE PER IL CONFERIMENTO DI INCARICHI DI PROGETTAZIONE, DIREZIONE LAVORI, RESPONSABILE DI PROGETTO, COORDINATORE PER LA SICUREZZA NEI CANTIERI ED ALTRE PRESTAZIONI PROFESSIONALI CONNESSE CON LA PROGETTAZIONE E REALIZZAZIONE DI OPERE PUBBLICHE DI CUI ALL'ARTICOLO 9 DEL REGOLAMENTO APPROVATO CON DPP N. 11 DEL 25.03.2004 (di seguito nominato regolamento).

ABSCHNITT 1 ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Artikel 1 Anwendungsbereich

1. Die gegenständlichen Bestimmungen regeln die Aufträge für Planung, Bauleitung, Projektsteuerung, Sicherheitskoordinierung auf Baustellen sowie andere berufliche Leistungen in Zusammenhang mit Planung und Ausführung öffentlicher Bauten.

Artikel 2 Honorartypen

1. Die Honorare werden je nach Festlegung in folgende vier Typen unterschieden:

- a) prozentmäßige Honorare oder aber im Verhältnis zum Betrag der Arbeiten. Der Betrag der Arbeiten ist dem Kostenvoranschlag zu entnehmen oder errechnet sich aufgrund von Standardkosten.
- b) nach Menge, also nach Maßeinheit berechnete Honorare.
- c) nach Zeitaufwand berechnete Honorare.
- d) Pauschalhonorare.

2. Honorare für nicht ausdrücklich in der Verordnung DLH vom 25.3.2004, Nr. 11 in geltender Fassung oder in den gegenständlichen allgemeinen Vertragsbedingungen geregelte Leistungen werden analog dazu festgesetzt.

3. Falls eine Leistung mit besonderer Dringlichkeit erforderlich ist, werden die mit Verordnung geregelten Honorare um 15 % erhöht, sofern die Vertragsparteien nichts anderes vereinbart haben.

4. Die Honorare sind für normale Leistungen nach Zeitaufwand und Gebühr zu bemessen, bei denen der Zeitaufwand die wesentliche Bewertungsgrundlage bildet und für die keine

CAPO I DISPOSIZIONI GENERALI

Articolo 1 Ambito di applicazione del disciplinare

1. Le presenti norme disciplinano gli incarichi di progettazione, direzione lavori responsabile di progetto, coordinatore per la sicurezza nei cantieri ed altre prestazioni professionali connesse con la progettazione e realizzazione di opere pubbliche.

Articolo 2 Tipologia di onorario

1. Gli onorari, a seconda delle modalità inerenti alla loro determinazione, vengono distinti nei seguenti quattro tipi:

- a) onorari a percentuale, ossia in ragione dell'importo dell'opera; l'importo dell'opera è desunto dal preventivo o da costi standardizzati.
- b) onorari a quantità, ossia in ragione dell'unità di misura;
- c) onorari a vacazione, ossia in ragione del tempo impiegato;
- d) onorari a corpo.

2. Gli onorari per le prestazioni non espressamente contemplate nel Regolamento DPP del 25.03.2004, n. 11 e successive modifiche o nel presente capitolato prestazionale vengono stabiliti per analogia.

3. Quando una prestazione è richiesta con speciale urgenza, gli onorari indicati nel Regolamento e nel presente capitolato prestazionale sono aumentati del 15%, salva diversa pattuizione tra le parti.

4. Gli onorari devono essere valutati in ragione di tempo e computati a vacazione in quelle prestazioni di carattere normale nelle quali il tempo concorre come elemento precipuo di

prozentmäßige Berechnung oder Mengenermittlung anwendbar ist.

5. Honorare sind im Besonderen nach Zeitaufwand zu bemessen, sofern die Vertragsparteien nichts anderes vereinbart haben, falls sich der Auftrag ausschließlich auf nachstehend angeführte Leistungen bezieht:

- a) Vermessungen, ausgenommen jene, die im Art. 61 der gegenständlichen allgemeinen Vertragsbedingungen vorgesehen sind.
- b) Vor- und Machbarkeitsstudien.
- c) Verhandlungen mit Behörden und Anrainern, Unterlagen für Enteignungen und Mieten, Informationstagungen u. ä.

6. Nach Zeitaufwand festgesetzte Honorare werden wie folgt berechnet, ausgenommen ist lediglich die Teilnahme an Kollegialorganen:

- a) Euro 73,49 je Stunde oder Teil davon für den beauftragten Freiberufler, Ingenieur oder Architekten oder Geologen;
- b) Euro 49,10 je Stunde oder Teil davon für Ingenieur-, Geologen- oder Architektenhilfskräfte;
- c) Euro 58,12 je Stunde oder Teil davon für den beauftragten Freiberufler, Geometer oder Techniker mit Fachschulabschluss;
- d) Euro 36,76 je Stunde oder Teil davon für Geometer- oder Techniker-Hilfskräfte;
- e) Euro 36,76 je Stunde oder Teil davon für alle sonstigen Hilfskräfte;
- f) Die oben angeführten Beträge beziehen sich auf den 1.1.2010 und werden alle drei Jahre gemäß in Südtirol erhobenem Lebenshaltungskostenindex aktualisiert.

7. Bei unter besonders beschwerlichen Umständen erbrachten Leistungen können die oben genannten Vergütungen um bis zu 50 % erhöht werden.

8. Leistungen werden nur vergütet, wenn sie vom Auftraggeber angefordert und tatsächlich erbracht wurden.

Artikel 3 Spesenvergütung

1. Bei prozentmäßig berechnetem Honorar werden die Spesen gemäß den Prozentsätzen der Tabelle S vergütet.

2. Bei Honorar nach Zeitaufwand werden die Spesen im Ausmaß von 10% vergütet.

3. Bei Pauschalhonoraren oder nach Menge festgesetzten Honoraren sind die Spesen bereits enthalten.

4. In Ausnahmefällen und nach entsprechender Belegvorlage kann die Spesenvergütung gesondert vereinbart werden.

5. Sonstige Aufwände werden nach erforderlicher Belegvorlage vergütet.

valutazione ed alle quali non sarebbero perciò applicabili le tariffe a percentuale o a quantità.

5. Sono in particolare da computarsi a vacanza, salva diversa pattuizione, qualora l'incarico si riferisca unicamente alle prestazioni di seguito descritte:

- a) I rilievi, ad esclusione di quelli previsti all'art. 61 del presente capitolato prestazionale;

- b) Gli studi preliminari e di fattibilità;

- c) Le trattative con le autorità e coi confinanti, le pratiche per espropri e locazioni, i convegni informativi e simili;

6. Gli onorari a vacanza sono stabiliti nella seguente misura, salvo quanto previsto per la partecipazione ad organi collegiali:

- a) Euro 73.49 per ogni ora o frazione di ora, per il professionista incaricato ingegnere ed architetto e geologo;

- b) Euro 49,10 per ogni ora o frazione di ora, per aiuto ingegnere ed architetto e geologo;

- c) Euro 58,12 per ogni ora o frazione di ora, per il professionista incaricato geometra o perito industriale;

- d) Euro 36,76 per ogni ora o frazione di ora, per aiuto geometra o perito industriale;

- e) Euro 36,76 per ogni ora o frazione di ora per ogni altro aiuto;

- f) Gli importi di cui sopra sono riferiti al 01.01.2010 e saranno aggiornati ogni tre anni secondo l'indice relativo all'aumento del costo della vita rilevato a provincia di Bolzano.

7. Per operazioni compiute in condizioni di particolare disagio, detti compensi possono essere aumentati fino al 50%.

8. Qualsiasi prestazione verrà compensata solo se richiesta dal Committente e se effettivamente svolta.

Articolo 3 Rimborso spese

1. Nel caso di onorario a percentuale le spese sono compensate con le percentuali di cui alla tabella S.

2. Nel caso di onorario a vacanza le spese sono compensate nella misura del 10%.

3. Nel caso di onorario a corpo o a quantità l'onorario è comprensivo del rimborso spese e degli oneri accessori.

4. In casi eccezionali può essere concordato il rimborso delle spese a fronte di idonea documentazione giustificativa.

5. Ulteriori oneri vengono compensati sulla base di idonea documentazione giustificativa.

6. Der Auftraggeber muss dem Freiberufler folgende Ausgaben vergüten:

a) Reisekosten, Verpflegung und Übernachtung für die vom Freiberufler und seinen Hilfskräften nicht an der Geschäftsstelle verbrachte Zeit. Zugfahrten werden mit dem Erste-Klasse-Fahrpreis vergütet, Straßenfahrten einschließlich Autobahnmaut nach dem gängigen Tarifen pro Kilometer Fahrt.

b) Ausgaben für Hilfskräfte oder jegliche sonstige Beihilfe oder Arbeit, die zur Durchführung außerhalb vom Büro erforderlich sind.

c) Stempel-, Register- und sonstige Gebühren für Ämter und Büros sowie Post-, und Telefonkosten.

d) Spesen für Schreibearbeit, Planunterlagen auch auf CD-ROM und in zwei Sprachen, sofern von den geltenden Bestimmungen vorgesehen, Übersetzung von Berichten und Zeichnungsbeschriftungen in Fremdsprachen, Bürobedarf und Zeichnungsvervielfältigungen nach der ersten Abschrift.

e) Beglaubigungen für Kopien von Berichten oder Zeichnungen.

Artikel 4

Zugelassene Auftragsempfänger

1. Die im gegenständlichen allgemeinen Auflagenverzeichnis berücksichtigten Aufträge können an folgende Berechtigte vergeben werden:

- a) einzelne Freiberufler
- b) Freiberuflergesellschaften gemäß Gesetz vom 23.11.1939, Nr. 1815 in geltender Fassung;
- c) Ingenieurgesellschaften gemäß Art. 5 im gegenständlichen allgemeinen Auflagenverzeichnis
- d) Freiberuflergesellschaften gemäß Art. 5 des gegenständlichen allgemeinen Auflagenverzeichnisses
- e) befristete Arbeitsgemeinschaften der unter den Buchstaben a), b), c), d) genannten Subjekte.

Artikel 5

Ingenieurgesellschaften und Freiberuflergesellschaften – Begriffsbestimmung und Anforderungen

1. Als Ingenieurgesellschaft gelten gemäß Zivilgesetzbuch Abschnitt V, VI und VII Titel V, sowie Abschnitt I, Titel VI, Buch V gebildete Gesellschaften, deren Zweck Machbarkeitsstudien, Untersuchungen, Beratung, Projektleitung, Planung oder Bauleitung, technisch-wirtschaftliche

6. Il Committente deve rimborsare al professionista le seguenti spese:

a) Le spese di viaggio, di vitto, di alloggio per il tempo passato fuori ufficio da lui e dal suo personale di aiuto. Le spese di viaggio in treno vengono rimborsate sulla base della tariffa di prima classe. Le spese di percorrenza su strade, sono rimborsate secondo le ordinarie tariffe chilometriche e sono rimborsati anche i pedaggi autostradali.

b) Le spese per il personale di aiuto o per qualsiasi altro sussidio od opera necessaria all'esecuzione di lavori fuori ufficio.

c) Le spese di bollo, di registro, i diritti di uffici pubblici o privati, le spese postali e telefoniche.

d) Le spese di scritturazione, la fornitura di elaborati progettuali anche su CD-ROM, in due lingue, qualora ciò sia prescritto dalla normativa vigente, di traduzione di relazioni o di diciture in lingue estere su disegni, le spese di cancelleria e di riproduzione di disegni eccedenti la prima copia.

e) I diritti di autenticazione delle copie di relazioni o disegni.

Articolo 4

Soggetti ammessi al conferimento di incarichi

1. Gli incarichi professionali di cui al presente capitolato prestazionale possono essere concessi ai seguenti soggetti:

- a) Liberi professionisti singoli;
- b) Liberi professionisti associati nelle forme di cui alla legge 23 novembre 1939, n. 1815 e successive modificazioni – associazioni di professionisti;
- c) Società di ingegneria di cui al successivo art. 5 del presente capitolato prestazionale;
- d) Società di professionisti, di cui al successivo art. 5 del presente capitolato prestazionale;
- e) Raggruppamenti temporanei tra i soggetti, anche eterogenei tra di loro, di cui alla lettere a), b), c), d).

Articolo 5

Società di ingegneria e società di professionisti - Definizione e requisiti

1. Per società di ingegneria si intendono le società costituite nelle forme di cui ai capi V, VI e VII del titolo V e al capo I del titolo VI del libro V. del codice civile, aventi nel proprio oggetto sociale l'esecuzione di studi di fattibilità, ricerche, consulenze, project management, progettazioni, direzione dei lavori, valutazioni di congruità

Angemessenheitsbewertungen sowie Umweltverträglichkeitsprüfungen sind.

2. Zur Erteilung von Aufträgen gemäß den vorliegenden allgemeinen Vertragsbedingungen sind Ingenieurgesellschaften angehalten, einen seit mindestens 10 Jahren gemäß EU-Bestimmungen befähigten technischen Direktor einzusetzen, der befugt ist, die technischen Planunterlagen für die Auftragsleistungen gegenzuzeichnen, zusammen mit dem Freiberufler, der die Leistung erbringt. Diese Gegenzeichnung bewirkt die gesamtschuldnerische Haftung mit der Ingenieurgesellschaft. Weiters sind die Sozietäten verpflichtet, ein aktualisiertes Verzeichnis der Techniker zu führen, welche direkt technische Leistungen erbringen.

3. Als Freiberuflergesellschaften gelten ausschließlich gemäß Zivilgesetzbuch Abschnitt II, III und IV, Titel V, Buch V gebildete Gesellschaften, deren Zweck Machbarkeitsstudien, Untersuchungen, Beratung, Projektleitung, Planung oder Bauleitung, technisch-wirtschaftliche Angemessenheitsbewertungen sowie Umweltverträglichkeitsprüfungen sind. Weiters sind die Sozietäten verpflichtet, ein aktualisiertes Verzeichnis der Techniker zu führen, welche direkt technische Leistungen erbringen.

Artikel 6 **Auftragserteilung für Planung und Bauleitung**

1. Aufträge für Planung und Bauleitung jeder Art werden einzelnen Freiberuflern, Ingenieurgesellschaften, Freiberuflergesellschaften oder befristeten Arbeitsgemeinschaften erteilt.

2. Der einzelne Freiberufler, die Ingenieurgesellschaft oder die Freiberuflersozietät übernimmt für den Auftraggeber gemäß Verordnung des Landeshauptmanns vom 5.7.2001, Nr. 41, Artikel 7 und 9 die Rolle als Planer oder Bauleiter.

3. Falls der Auftrag einer befristeten Arbeitsgemeinschaft erteilt wird, übernimmt gemäß Verordnung des Landeshauptmanns vom 5.7.2001, Nr. 41, Artikel 7 und 9, das federführende Mitglied die Rolle als Planer oder Bauleiter.

4. Falls der Generalplaner oder -bauleiter nicht über die erforderlichen beruflichen Voraussetzungen oder Bescheinigungen verfügt, beschränkt sich sein Verantwortungsbereich einzig auf die Koordinierungstätigkeit.

5. Falls der Auftrag einer Freiberuflersozietät oder einer Gesellschaft erteilt wird, ist namentlich anzugeben, welcher Freiberufler die Leistung erbringt.

tecnico-economica o studi di impatto ambientale.

2. Ai fini dell'affidamento dei servizi regolati dal presente disciplinare le società di ingegneria sono tenute a disporre di almeno un direttore tecnico, abilitato all'esercizio della professione da almeno 10 anni secondo le norme dei Paesi dell'Unione Europea di appartenenza, con delega alla controfirma degli elaborati tecnici inerenti alla prestazione oggetto dell'incarico assieme al professionista che esegue la prestazione. Tale controfirma comporta la solidale responsabilità civile del direttore tecnico con la società di ingegneria nei confronti della stazione appaltante. Sono altresì tenute a predisporre un organigramma aggiornato dei tecnici direttamente impiegati nello svolgimento di funzioni professionali tecniche.

3. Per società di professionisti si intendono le società costituite esclusivamente tra professionisti iscritti negli appositi albi previsti dai vigenti ordinamenti professionali, nelle forme delle società di persone di cui ai capi II, III e IV del titolo V del libro quinto del Codice civile, aventi nel proprio oggetto sociale l'esecuzione di studi di fattibilità, ricerche, consulenze, project management, progettazioni o direzione dei lavori, valutazioni di congruità tecnico-economica o studi di impatto ambientale. Sono altresì tenute a predisporre un organigramma aggiornato dei tecnici direttamente impiegati nello svolgimento di funzioni professionali tecniche.

Articolo 6 **Conferimento incarico di progettazione e direzione lavori generale**

1. L'incarico di progettazione e di direzione lavori di qualsiasi tipologia di opera viene conferito ad un unico professionista o società di ingegneria o società di professionisti o raggruppamento temporaneo tra i suddetti soggetti.

2. Il professionista singolo, società di ingegneria o società di professionisti assume, nei confronti del Committente, il ruolo di progettista o direttore lavori generale ai sensi ed agli effetti degli artt. 7 e 9 bis del Decreto del Presidente della Provincia 5.7.2001, n. 41.

3. In caso di conferimento di incarico ad un raggruppamento temporaneo la qualifica di progettista o direttore lavori generale ai sensi ed agli effetti degli artt. 7 e 9 bis del Decreto del Presidente della Provincia 5.7.2001, n. 41 è assunta dal capogruppo.

4. Relativamente alle prestazioni per le quali il progettista o direttore lavori generale non dispone dei necessari requisiti professionali o dei necessari attestati la sua responsabilità inerisce unicamente l'attività di coordinamento.

5. In caso di conferimento dell'incarico ad una associazione o società deve essere indicato il nominativo del professionista che esegue la prestazione.

6. Der Generalplaner oder -bauleiter kann für Spezialleistungen andere Freiberufler in Anspruch nehmen, deren Namen bei Auftragserteilung – Planungsgruppe oder Bauleitung – mit dem Auftraggeber zu vereinbaren sind. Zu diesem Zweck kann der Generalplaner oder -bauleiter dem Auftraggeber für jede einzelne Leistung einen befähigten Techniker namentlich vorschlagen. Falls der Auftraggeber dem Vorschlag nicht stattgeben sollte, kann der Generalplaner oder -bauleiter zwei weitere Techniker namentlich benennen. Der Auftraggeber muss einen davon wählen.

7. Die Namen dieser Freiberufler werden mit den entsprechenden Leistungen in den für den Auftrag mit dem Planer oder Hauptbauleiter abgeschlossenen Vertrag eingefügt.

8. Bei Auftragserteilung einer Planungs- oder Bauleitungsgruppe gibt der Generalplaner oder -bauleiter an, ob das Honorar auch für die von den für die Sonderleistungen eingesetzten Freiberufler auf seinen Namen auszuführen ist oder ob die genannten Techniker ihre jeweilige Leistung dem Auftraggeber direkt in Rechnung stellen. Die von den für die Sonderleistungen eingesetzten Freiberuflern ausgestellten Rechnungen müssen vom Generalplaner oder -bauleiter mit Sichtvermerk versehen werden.

9. Falls für die Auftragserteilung ein Dienstleistungswettbewerb durchgeführt werden muss, kann vorgesehen sein, dass die Fachplaner schon im Angebot namentlich anzuführen sind.

10. Bei Todesfall, bei vollständiger oder teilweiser Entmündigung, bei zeitweiliger oder endgültiger Streichung aus der Berufskammer oder bei anderen, schwerwiegenden und nachgewiesenen Gründen sowie bei Konkursanmeldung der Gesellschaft kann der Generalplaner oder -bauleiter den genannten Techniker in Absprache mit dem Auftraggeber ersetzen.

Artikel 7

Beziehung zwischen Generalplaner und -bauleiter, Auftraggeber sowie Planungs- oder Bauleitungsgruppe

1. Alle Planunterlagen, die vom Generalplaner oder -bauleiter verfasst werden, sind vom Generalplaner oder -bauleiter und bei Planungsgruppen auch von den Fachplanern oder -bauleitern zu unterzeichnen, die damit die volle Verantwortung für den Inhalt dieser Unterlagen übernehmen. Ausgeschlossen sind lediglich Leistungen, für die der Generalplaner oder -bauleiter nicht über die erforderlichen Befähigungen oder Bescheinigungen verfügt.

6. Il progettista o direttore lavori può avvalersi per l'espletamento di prestazioni specialistiche di altri professionisti i cui nominativi dovranno essere concordati con il Committente al momento della formalizzazione dell'incarico - gruppo di progettazione o di direzione lavori -. A tal fine il progettista o direttore lavori generale può proporre al Committente il nominativo di un professionista qualificato per ogni singola prestazione. Qualora uno dei nominativi proposti non venisse accettato dal Committente il progettista o direttore lavori generale può proporre i nominativi di altri due professionisti tra cui il Committente dovrà scegliere.

7. I nominativi dei professionisti con la specificazione delle relative prestazioni saranno inserite nel contratto di incarico stipulato con il progettista o direttore lavori generale.

8. Nel contratto di incarico con gruppo di progettazione o di direzione lavori il progettista o direttore lavori generale indicherà se la liquidazione dell'onorario debba aver luogo a suo nome anche per le prestazioni rese dai professionisti indicati quali esecutori delle parti specialistiche oppure se questi ultimi fattureranno singolarmente la propria prestazione al Committente. Le fatture dei professionisti esecutori delle prestazioni specialistiche dovranno essere vistate dal progettista o direttore lavori generale.

9. Qualora per il conferimento dell'incarico debba essere espletata una gara di servizi può essere previsto che già in sede di offerta siano indicati i nominativi dei progettisti delle parti specialistiche.

10. In caso di morte, interdizione o inabilitazione, sospensione o radiazione dall'ordine o collegio professionale di uno dei professionisti componenti il gruppo di progettazione o di direzione lavori o per gravi e documentati motivi, nonché in caso di fallimento di una società componente il gruppo di progettazione, il progettista generale può provvedere alla sostituzione di detto soggetto, in accordo con il Committente.

Articolo 7

Rapporti tra progettista e direttore lavori generale, Committente e componenti il gruppo di progettazione o direzione lavori

1. Tutti gli elaborati progettuali redatti dal progettista o del direttore lavori generale – ad eccezione di quelli relativi a prestazioni per i quali il progettista o direttore lavori generale non dispone della relativa competenza professionale o dei necessari attestati - devono essere sottoscritti dal progettista o direttore lavori generale e, nel caso di gruppo di progettazione, anche dai progettisti o direttori lavori specialistici ai fini dell'assunzione della piena responsabilità del contenuto di detti elaborati.

2. Der Generalplaner muss einen Versicherungsvertrag abschließen, der den Auftraggeber bei Planungsfehlern schadlos hält. Die Haftungshöchstgrenze muss mindestens das Doppelte des Gesamthonorars betragen.

3. Der Generalbauleiter muss einen Versicherungsvertrag abschließen, der den Auftraggeber bei Bauleitungsfehlern schadlos hält. Die Haftungshöchstgrenze muss mindestens das Doppelte des Gesamthonorars betragen.

4. Bei Planungs- oder Bauleitungsgruppen kann, anstatt des Versicherungsvertrages laut den Absätzen 2 und 3, jeder Freiberufler einen eigenen Versicherungsvertrag vorlegen, dessen Haftungshöchstgrenze mindestens das Doppelte seines Honorars betragen muss.

5. Jede Änderung der oben angeführten Versicherungsverträge muss dem Auftraggeber gemeldet werden.

Artikel 8 **Zahlungsbedingungen**

1. Im Vertrag kann vorgesehen werden, dass das Honorar für die verlangte Leistung fix und unveränderlich ist, es sei denn, dass ein Zusatzauftrag erteilt wird, weil mit einer Verwaltungsmaßnahme die technischen Eigenschaften oder die entsprechenden Kosten neu festgesetzt wurden und dadurch der Aufwand des Auftragnehmers sich erhöht.

2. Falls im Auftrag Akontozahlungen vorgesehen sind, so kann deren Höhe in Prozentsätzen des Gesamtbetrages festgesetzt werden.

ABSCHNITT II **PLANUNGS-AUFTRÄGE**

Teil I **Allgemeine Bestimmungen**

Artikel 9 **Anweisungen vom Auftraggeber, Gutachten, Unbedenklichkeitserklärungen, Genehmigungen und Bewilligungen**

1. Der Auftraggeber kann Anweisungen für die Projekterstellung erteilen.

2. Der Planer muss den, vom Projektsteuerer im Rahmen seiner Befugnisse erteilten Anweisungen Folge leisten.

3. In der Planungsphase ist der Planer angehalten, aus eigener Initiative alles zu unternehmen, damit das Projekt alle nötigen Gutachten, Unbedenklichkeitserklärungen und Genehmigungen erhält, in besonderen die Baukonzession. Er ist daher verpflichtet, bei den zuständigen Ämtern beziehungsweise Behörden nachzufragen, was erforderlich ist, damit die oben genannten Gutachten, Genehmigungen,

2. Il progettista generale deve munirsi di polizza assicurativa, che garantisca il Committente contro i danni derivanti da errata progettazione. Il massimale di assicurazione non può essere inferiore al doppio dell'onorario complessivo.

3. Il direttore lavori generale deve munirsi di polizza assicurativa, che garantisca il Committente contro i danni derivanti da errata direzione lavori. Il massimale di assicurazione non può essere inferiore al doppio dell'onorario complessivo.

4. In caso di gruppo di progettazione o direzione lavori, in alternativa ai commi 2 e 3, ogni professionista può presentare la polizza assicurativa il cui massimale non può essere inferiore al doppio del suo onorario.

5. Qualsiasi variazione delle suddette polizze deve essere comunicata al Committente.

Articolo 8 **Modalità di pagamento degli onorari**

1. Il contratto d'incarico può prevedere che l'onorario per la prestazione richiesta sia considerato fisso e invariabile, salvo nel caso di un incarico aggiuntivo a seguito di un provvedimento che approvi modifiche delle caratteristiche tecniche o dei relativi costi dell'opera che comporti un ulteriore impegno professionale.

2. Qualora l'incarico preveda pagamenti in acconto l'ammontare degli stessi può essere fissato nel contratto in percentuale sull'ammontare complessivo.

CAPO II **INCARICHI DI PROGETTAZIONE**

Sezione I **Disposizioni generali**

Articolo 9 **Istruzioni del committente, pareri, nulla osta, autorizzazioni e concessioni**

1. Il Committente può impartire istruzioni circa la compilazione del progetto.

2. Il progettista deve altresì uniformarsi alle indicazioni del responsabile di progetto, nei limiti delle competenze di quest'ultimo.

3. Nel corso della progettazione il progettista è tenuto ad intraprendere, di propria iniziativa, ogni attività necessaria affinché il progetto possa conseguire tutti i pareri favorevoli, i nulla osta, le prescritte autorizzazioni ed in particolare la concessione edilizia. E', pertanto, suo obbligo informarsi presso gli uffici rispettivamente le autorità competenti, onde conoscere tempestivamente quanto è necessario perché le domande

Bewilligungen usw. so rasch wie möglich ausgestellt werden können.

Artikel 10 **Änderungen am Projekt**

1. Nach Annahme des Projektierungsauftrages seitens des Freiberuflers kann der Auftraggeber in Fällen von unvorhersehbaren Erfordernissen Änderungen am genehmigten Ausführungsprojekt verlangen.

Artikel 11 **Vergütung für Änderungen am Projekt**

1. Die Vergütung für die Änderungen laut vorhergehendem Artikel 10 erfolgt voraus in Absprache mit dem beauftragten Freiberufler, wobei der Umfang der Änderungen zu berücksichtigen ist.

Artikel 12 **Technische und architektonische Beratung – Planung und Bauleitung der tragenden Strukturen**

1. Der Planer ist angehalten, während der Ausführung die architektonische Bauleitung zu leisten, sofern er dazu beauftragt wurde.

2. Falls der Planer nicht auch Bauleiter ist, kann die technische und architektonische Beratung dem Planer erteilt werden, wofür ihm gemäß Verordnung, Artikel 2, 25 % vom Honorar der Planungsphase für die erbrachten Leistungen anerkannt wird.

3. Der mit der Planung der tragenden Strukturen beauftragte Freiberufler leitet deren Ausführung, sofern er dazu beauftragt wurde.

Artikel 13 **Sonstige Gutachten**

1. Falls es der Freiberufler nach Absprache mit dem Auftraggeber für erforderlich hält, eine Fachkraft einzusetzen oder zu Rate zu ziehen, so wird die entsprechende Vergütung vom Auftraggeber getragen, sofern nichts gegenteiliges vereinbart ist.

Artikel 14 **Projektpreise**

1. Die Preise sowie jede andere Bewertung des Projektes sind auf das Marktniveau des Tages zu beziehen, an dem das Projekt erstellt wird. Die Leistungsbeschreibungen müssen dem Richtpreisverzeichnis des Landes angepasst sein.

di pareri, nulla osta, autorizzazioni ecc. possano trovare rapida evasione.

Articolo 10 **Modifiche al progetto**

1. In seguito all'accettazione dell'incarico di progettazione da parte del professionista, il Committente, per esigenze sopravvenute, può chiedere di apportare eventuali varianti al progetto esecutivo presentato ed approvato.

Articolo 11 **Compenso per modifiche al progetto**

1. Il compenso per le modifiche di cui al precedente articolo 10 è definito preventivamente d'intesa con il professionista incaricato, tenendo conto dell'entità delle modifiche da apportare al progetto.

Articolo 12 **Consulenza tecnica e architettonica - progettazione e direzione lavori delle strutture portanti**

1. Il progettista è tenuto a prestare la direzione lavori architettonica nella fase esecutiva dei lavori, qualora incaricato dal Committente.

2. Qualora il progettista sia soggetto diverso dal direttore dei lavori la consulenza tecnica e architettonica può essere affidata al progettista, al quale viene riconosciuto per le prestazioni svolte il 25% dell'onorario relativo alla fase progettuale, ai sensi del secondo comma dell'articolo 2 del Regolamento.

3. Il soggetto incaricato che provvede alla progettazione delle strutture portanti è tenuto a dirigere l'esecuzione delle strutture stesse qualora incaricato dal Committente.

Articolo 13 **Altre consulenze**

1. Qualora il professionista d'intesa con l'amministrazione ritenga necessario ricorrere all'opera o alla consulenza di specialisti, il relativo compenso sarà a carico del Committente, salvo diverse pattuizioni.

Articolo 14 **Prezzi di progetto**

1. I prezzi ed ogni altra valutazione di progetto devono essere riferiti al livello del mercato corrente alla data di compilazione del progetto. Le descrizioni delle prestazioni dovranno conformarsi alle descrizioni riportate nell'elenco dei prezzi informativi della Provincia.

Teil II Vorprojekt

Artikel 15 Auftragsgegenstand

1. Der Generalplaner hat innerhalb der vereinbarten Zeitspanne ein Vorprojekt vorzulegen, das darauf ausgerichtet ist, die grundlegenden Richtlinien und den ungefähren Umfang der Arbeit zu umreißen sowie die Größenordnung der Kosten aufzuzeigen. Im Vertrag sind die Unterlagen, die das Vorprojekt bilden, einzeln angeführt.

2. Vorprojekte mit unterschiedlichen und verschiedenen Lösungen dürfen ausschließlich auf ausdrückliche Anforderung der Verwaltung vorgelegt werden; im Vertrag ist die entsprechende Vergütung angegeben, welche gemäß Art. 23 berechnet wird.

3. Sind zur Erstellung des Projektes spezielle Untersuchungen (geologische, geomechanische, hydrogeologische usw.) erforderlich, so hat der Generalplaner einen eigenen Kostenvoranschlag der Verwaltung vorzulegen, die ihrerseits die Befugnis hat, in bester Art und Weise eine Entscheidung zu treffen.

Teil III Endgültiges Projekt

Artikel 16 Auftragsgegenstand

1. Sobald der Auftraggeber dem Vorprojekt zugestimmt hat, arbeitet der Planer fristgerecht das endgültige Projekt aus, das mit den dazugehörigen Anträgen den Behörden vorzulegen ist, welche für die Baukonzession, die Genehmigungen und Bewilligungen zuständig sind. Die für das genannte Projekt erforderlichen Unterlagen sind im Vertrag angeführt. Der Auftraggeber übermittelt dem Planer Abschriften aller von den zuständigen Behörden in Zusammenhang mit den oben angeführten Anträgen erhaltenen Unterlagen.

2. Der Planer ist verpflichtet, das oben angeführte Projekt mit den Änderungen und Ergänzungen zu versehen, welche für die Gutachten, Genehmigungen und die Baukonzession erforderlich sind, ohne dass sich daraus ein Anrecht auf höhere Vergütung ergibt. Der Planer muss dafür sorgen, dass die erforderlichen Gutachten, die Baukonzession usw. so rasch wie möglich erlassen werden.

Artikel 17 Unterlagen, die im Falle einer Enteignung vorzulegen sind

Sezione II Progetto preliminare

Articolo 15 Oggetto dell'incarico

1. Il progettista generale deve presentare, nel termine concordato, un progetto preliminare, diretto a concretare i criteri informativi e l'entità approssimativa dell'opera nonché a determinare l'ordine di grandezza della spesa. Nel contratto d'incarico sono elencati i singoli elaborati che costituiscono il progetto preliminare.

2. La presentazione di progetti preliminari con soluzioni distinte e diverse può avvenire esclusivamente su espressa richiesta del Committente; nel contratto è indicato il relativo compenso da valutarsi come previsto al successivo art. 23.

3. Qualora per la redazione del progetto occorra compiere speciali indagini (geologiche, geotermiche, idrogeologiche, acustiche ecc.), il progettista generale dovrà presentare apposito preventivo di spesa al Committente, il quale avrà facoltà di provvedere nel modo più opportuno.

Sezione III Progetto definitivo

Articolo 16 Oggetto dell'incarico

1. Entro il termine concordato, decorrente dalla data di comunicazione del benestare espresso dal Committente sul progetto preliminare, il progettista generale predispone l'elaborato progettuale definitivo da presentare, con le relative domande, agli uffici competenti al rilascio della concessione edilizia, dei nulla osta e delle autorizzazioni. Nel contratto d'incarico sono elencati i singoli elaborati che costituiscono il progetto definitivo. Il Committente provvede a far pervenire al progettista copia di tutti gli atti che pervengano dagli uffici competenti in relazione alle domande anzidette.

2. Il progettista è tenuto ad introdurre nell'elaborato progettuale di cui sopra tutte le modifiche ed i perfezionamenti necessari per il conseguimento dei pareri, dei nulla osta, delle autorizzazioni e della concessione edilizia, senza che ciò dia diritto a maggiori compensi. Spetta al progettista provvedere affinché i necessari pareri, la concessione edilizia ecc. siano rilasciati il più rapidamente possibile.

Articolo 17 Elaborati da presentare in caso di ricorso all'espropriazione

1. Falls der Baugrund durch Enteignung erworben wird, sind dem endgültigen Projekt folgende Unterlagen beizulegen:

- a) ein zweisprachig verfasster erläuternder Bericht über das Vorhaben;
- b) ein Auszug aus der Katastermappe, auf welchem die zu enteignenden und/oder mit der Dienstbarkeit zu belastenden Flächen gekennzeichnet sind;
- c) eine Vergrößerung des Auszugs aus der Katastermappe im Maßstab 1:1000 mit Einzeichnung der Projektflächen;
- d) Teilungsplan;
- e) Verzeichnis der im Grundbuch eingetragenen Eigentümer mit Angabe der Katastralgemeinde, Einlagezahl, Parzellen, abzulösende Flächen in m² bzw. bei Auferlegung von Dienstbarkeiten die mit der Dienstbarkeit zu belastenden Flächen in m² und die während der Dauer der Arbeiten zu besetzenden Flächen in m², Name, Vorname, Geburtsdatum und Geburtsort und Steuernummer, sowie Eigentumsanteil der Eigentümer mit der Bestätigung, dass die Angaben mit dem Kataster- und Grundbuchsstand übereinstimmen;
- f) Auszug aus dem graphischen Teil des Bauleitplanes, mit Angabe der Genehmigungsdaten des Bauleitplanes und der entsprechenden Legende.

Teil IV Ausführungsprojekt

Artikel 18 Auftragsgegenstand

1. Das Ausführungsprojekt muss die im Vertrag angeführten Unterlagen und bei Enteignung die im vorhergehenden Artikel 17 angeführten Unterlagen enthalten.

2. Die Frist für die Vorlage des Ausführungsprojektes beginnt mit dem Datum, an dem der Auftraggeber seine Zustimmung zur Auftragsfortführung erteilt, die nach Ausstellung der Baukonzession und aller vorgeschriebenen Bewilligungen und Genehmigungen, einschließlich der Bestätigung, dass das Projekt den Bestimmungen des Bauleitplanes entspricht, erfolgt und somit feststeht, dass kein weiteres Gutachten erforderlich ist. Bei Fehlen dieser Mitteilung beginnt die Frist mit dem Datum, an dem das letzte Gutachten, die letzte Bewilligung oder Baugenehmigung erteilt worden sind.

3. In besonders dringenden Fällen und unter der Voraussetzung, dass keine besonderen Schwierigkeiten mit der Baukonzession, sonstigen Genehmigungen und

1. In caso di acquisizione del terreno mediante esproprio al progetto definitivo vanno allegati i seguenti documenti:

- a) una relazione illustrativa sul progetto redatta nelle due lingue;
- b) un estratto della mappa catastale sul quale siano evidenziate le aree da espropriare e/o da gravare con servitù;
- c) ingrandimento dell'estratto della mappa catastale in scala 1:1000 con indicazione delle aree di progetto ;
- d) tipo di frazionamento;
- e) elenco dei proprietari iscritti al libro fondiario con indicazione del Comune catastale, della partita tavolare, delle particelle, dell'area da acquisire – espressa in metri quadri – ovvero, in caso di asservimento, dell'area da gravare con servitù – espressa in metri quadri -, della superficie – sempre in metri quadri – da occupare per la durata dei lavori, cognome, nome, data, luogo di nascita e codice fiscale nonché quota di proprietà dei proprietari, con attestazione che i dati corrispondono a quelli del catasto e del libro fondiario;
- f) estratto della parte grafica del piano urbanistico con indicazione degli estremi di approvazione del piano medesimo e della relativa legenda.

Sezione IV Progetto esecutivo

Articolo 18 Oggetto dell'incarico

1. Il progetto esecutivo deve contenere gli elaborati elencati nel contratto e, in caso di ricorso all'espropriazione, anche la documentazione di cui al precedente articolo 17.

2. Il termine per la presentazione del progetto esecutivo decorre dalla comunicazione del Committente di assenso alla prosecuzione dell'incarico, successiva all'avvenuto rilascio della concessione edilizia e di tutte le prescritte autorizzazioni e nulla osta e di conformità del progetto alle norme del piano urbanistico, specificante altresì che, in relazione alla natura e al contenuto del progetto, non è necessario alcun altro parere. In mancanza di detta comunicazione il termine decorre dalla data del rilascio dell'ultimo parere, nulla osta o concessione edilizia.

3. Nei casi di particolare urgenza, a condizione che non si prospettino particolari difficoltà nel rilascio della concessione edilizia, dei nulla osta e delle autorizzazioni, l'incarico per

Bewilligungen zu erwarten sind, kann der Auftrag für die Ausführungsplanung gleich nach der Genehmigung des Vorprojektes erteilt werden.

4. Das Projekt ist auf Papier (ein Exemplar) und auf Datenträger (CD-ROM) vorzulegen.

Teil V **Berechnung für Planungshonorare**

Artikel 19 **Allgemeine Richtlinien**

1. Das Honorar für Studium und Ausarbeitung des Projektes wird aufgrund der Prozentsätze der Tabellen A und B der Verordnung mit Bezug auf die vom Landesgesetz vom 17.6.1998, Nr. 6 und von der Verordnung des Landeshauptmanns vom 5.7.2001, Nr. 41 verlangten Leistungen für jede einzelne Planungsphase berechnet.

2. Der Projektbetrag darf den vom Auftraggeber veranschlagten Betrag nicht übersteigen. Falls der genannte Betrag aus anderen Gründen als aus Erfordernissen der Auftraggeber oder Nutzer höher sein sollte, gilt der veranschlagte Betrag trotzdem als Berechnungsgrundlage. Falls der genehmigte Projektbetrag niedriger sein sollte als der vom Auftraggeber veranschlagte Betrag, gilt der genehmigte Betrag als Berechnungsgrundlage.

Artikel 20 **Anzuerkennende Leistungen**

1. Ist die vorherrschende Klasse und Kategorie Ia, Ib, Ic, Id, Ie, so steht dem Generalplaner folgende Vergütung zu:

- a) die Teilleistungen gemäß Buchstaben a), b), c), f), g) der Tabelle B, berechnet auf den Gesamtbetrag des Baues und mit Anwendung des Prozentsatzes der Tabelle A, welcher der vorherrschenden Klasse und Kategorie entspricht.
- b) die Teilleistungen gemäß Buchstaben h), i), s), der Tabellen B und B1 berechnet auf den Betrag des Baues abzüglich des Betrages der Strukturen und der Spezialanlagen.
- c) dem Planer der Strukturen und der Spezialanlagen steht die Vergütung zu, welche berechnet wird, indem auf den jeweiligen Betrag der Arbeiten die effektiv erbrachten Teilleistungen gemäß den Buchstaben a), b), c), f), g), h), i), s) angewandt werden.

2. Ist die vorherrschende Klasse und Kategorie eines Baues nicht Ia, Ib, Ic, Id, Ie, so steht dem Generalplaner folgende Vergütung zu:
das Honorar berechnet, indem auf die

elaborazione del progetto esecutivo può essere conferito subito dopo che sia intervenuto il benessere sul progetto preliminare .

4. Il progetto deve essere presentato su carta (una copia) e su supporto magnetico (CD-ROM).

Sezione V **Determinazione degli onorari per la progettazione**

Articolo 19 **Criteri generali**

1. L'onorario per lo studio e la compilazione del progetto viene calcolato sulla base delle percentuali ed aliquote indicate nelle tabelle A e B del Regolamento con riferimento alle prestazioni richieste dalla legge provinciale 17 giugno 1998, n. 6 e nel Regolamento DPP del 5.7.2001, n. 41 per ogni singola fase progettuale.

2. L'importo di progetto non deve superare l'importo preventivato dal Committente. Qualora detto importo venga superato per cause diverse da eventuali esigenze del Committente o dell'utente, a base di calcolo dell'onorario verrà assunto comunque l'importo preventivato; qualora l'importo di progetto approvato sia inferiore all'importo preventivato dal Committente, verrà assunto a base di calcolo dell'onorario l'importo approvato.

Articolo 20 **Prestazioni riconoscibili**

1. Quando la classe e la categoria prevalente dell'opera sono Ia, Ib, Ic, Id, Ie al progettista generale sono riconosciute:

- a) le prestazioni parziali di cui alle lettere a), b), c), f), g), della tabella B) calcolate sull'importo complessivo dell'opera e applicando la percentuale della tabella A relativa alla classe e categoria prevalente.
- b) le prestazioni parziali di cui alle lettere h), i), s) delle tabelle B e B1 calcolate sull'importo dell'opera, escluso l'importo per le opere statiche e l'importo per impianti speciali.
- c) al progettista delle strutture statiche e delle parti speciali sono riconosciute sugli importi dei relativi lavori dell'opera le prestazioni effettivamente svolte di cui alle lettere a), b), c), f), g), h), i), s).

2. Quando la classe e la categoria prevalente dell'opera sono diverse dalla Ia, Ib, Ic, Id, Ie al progettista generale è riconosciuto:

l'onorario calcolato applicando sull'importo

Beträge der einzelnen Klassen und Kategorien des Baues der entsprechende Prozentsatz der Tabelle A und die Teilleistungen a), b), c), f), g), h), i), s) der Tabellen B und B1 angewandt werden.

3. Für die Planung der Einrichtung auf Maß werden die Teilleistungen a), b) c), f), g), h), i) anerkannt. Für die Planung der Einrichtung von Serienmöbeln werden die Teilleistungen a), h), i) anerkannt. Der Prozentsatz der Tabelle A wird getrennt für das Projekt der Maßmöbel und jenes der Serienmöbel berechnet.

4. Gegebenenfalls werden zusätzlich die Teilleistungen der Tabelle B1 berücksichtigt, berechnet auf den Betrag der einzelnen Klassen und Kategorien des Baues, falls sie vom Auftraggeber im Auftrag verlangt wurden und effektiv erbracht worden sind.

Artikel 21

Honorar für Vorprojekte , endgültige Projekte und Ausführungsprojekte - Auszahlungsmodalitäten

1. Als Grundlage für die Auszahlung des Honorars werden die reinen Baukosten der Arbeiten der einzelnen Klassen und Kategorien angewandt, wie sie vom Auftraggeber genehmigt wurden.

2. Für die Honorarberechnung werden die Beträge der einzelnen Arbeiten, aus denen sich der Bau zusammensetzt, nach Zuordnung gemäß Klassen und Kategorien laut Tabelle A1 mit den entsprechenden Prozentsätzen multipliziert, die sich aus der linearen Interpolation aus Tabelle A ergeben, und den Teilleistungen gemäß vorhergehendem Artikel multipliziert. Die Beträge der einzelnen Arbeiten entsprechen dem Kostenvoranschlag für das genehmigte Projekt, beziehungsweise den von der Landesregierung nach Kategorie des Bauvorhabens einvernehmlich mit den Berufskammern der freiberuflichen Techniker genehmigten Standardkosten.

3. Sofern der Vertrag keine Beträge für die Anzahlungen vorgibt, erfolgt die Honorarauszahlung wie folgt:

- a) Nach Genehmigung des Vorprojektes – oder nach Ablauf von drei Monaten nach Projektvorlage, ohne dass sich der Auftraggeber zum Projekt geäußert hat – wird ein Vorschuss von 90 % des Honorars ausbezahlt, berechnet, indem man auf den Projektbetrag, welcher nicht höher sein darf als der Betrag der Maßnahme zur Festlegung der technischen Eigenschaften, den betreffenden Prozentsatz der Tabelle A und jenen der Teilleistungen a) und b) der Tabelle B sowie die zusätzlichen Teilleistungen der Tabelle B1

delle singole classi e categorie dell'opera la relativa percentuale della tabella A e le prestazioni parziali di cui alle lettere a), b), c), f), g), h), i), s) delle tabelle B e B1.

3. Per la progettazione degli arredamenti su misura sono riconosciute le prestazioni parziali di cui alle lettere a), b) c), f), g), h), i). Per la progettazione degli arredamenti di serie sono riconosciute le prestazioni parziali a), h), i). La percentuale della tabella A viene calcolata separatamente per il progetto degli arredi di serie e quello degli arredi su misura.

4. Eventualmente, ed in aggiunta, vengono riconosciute le prestazioni parziali di cui alla Tabella B1, calcolate sull'importo delle singole classi e categorie dell'opera, qualora richieste dall'Amministrazione nella lettera d'incarico e se effettivamente svolte.

Articolo 21

Onorario per la progettazione preliminare, definitiva ed esecutiva - modalità di liquidazione

1. A base di liquidazione dell'onorario vengono assunti i soli costi di costruzione delle opere suddivise nelle singole classi e categorie approvate dal Committente.

2. L'onorario è calcolato moltiplicando gli importi dei singoli lavori di cui si compone l'opera, secondo la loro imputazione alle classi e categorie della tabella A1, per le corrispondenti percentuali ottenute per interpolazione lineare dalla tabella A e per le aliquote di cui alle prestazioni parziali di cui al precedente articolo. Gli importi dei singoli lavori sono desunti dal preventivo che fa parte del progetto approvato, rispettivamente da costi standardizzati per tipologie di opere, approvati dalla Giunta Provinciale d'intesa con gli ordini professionali.

3. Qualora l'ammontare degli acconti non sia fissato nel contratto, gli onorari per la progettazione sono liquidati come segue:

- a) Dopo l'approvazione del progetto preliminare – ovvero trascorsi tre mesi dalla data di presentazione del progetto senza che il Committente si sia pronunciato – si dà luogo alla liquidazione dell'acconto del 90% dell'onorario spettante, calcolato applicando all'importo del progetto preliminare, purché non superiore all'importo approvato con il provvedimento che fissa le caratteristiche tecniche, la relativa percentuale della tabella A parzializzata nelle aliquote di cui alle lettere a) e b) della tabella B del Regolamento oltre alle aliquote in-

- anwendet.
- b) Nach Erlass der Baukonzession, der Unbedenklichkeitserklärungen und anderer Bewilligungen seitens der zuständigen Ämter und nach Vorlage der vom Artikel 19, Abs. 2 vorgesehenen Erklärung oder nach Ablauf von sechs Monaten ab Vorlage des endgültigen Projektes, ohne dass sich der Auftraggeber dazu geäußert hat, oder falls die erforderlichen Gutachten und Bewilligungen aus Gründen nicht erteilt werden, die nicht dem Planer anzulasten sind, wird ein Vorschuss von 90 % des Honorars ausbezahlt, berechnet, indem man auf den Betrag des endgültigen Projektes, welcher nicht höher sein darf als der Betrag der Maßnahme zur Festlegung der technischen Eigenschaften, den betreffenden Prozentsatz der Tabelle A und jenen der Teilleistungen a), b) und c) der Tabelle B sowie die zusätzlichen Teilleistungen der Tabelle B1 anwendet unter Abzug der bereits entrichteten Vorschüsse.
- c) Nach Genehmigung des Ausführungsprojektes wird der restliche Honoraranteil ausbezahlt, dessen Höhe errechnet wird, indem auf die Beträge nach Klassen und Kategorien laut Vertrag die Anteile der Tabelle A und die Teilleistungen a), b), c), f), g), h) und i) der Tabelle B sowie die zusätzlichen Teilleistungen der Tabelle B1 anerkannt werden, unter Abzug der bereits entrichteten Vorschüsse.
- d) Nach Ablauf von drei Monaten nach Vorlage des Ausführungsprojektes, ohne dass sich der Auftraggeber dazu geäußert hat, wird ein Vorschuss von 90 % des Honorars ausbezahlt, welcher auf den Betrag des Ausführungsprojektes, der nicht höher sein darf als der Betrag der Maßnahme zur Festlegung der technischen Eigenschaften, gemäß vorhergehendem Buchstaben c) berechnet wird.
- tegrative della Tabella B1.
- b) Dopo il rilascio della concessione edilizia, dei nulla osta e delle autorizzazioni da parte dei competenti uffici e dopo la presentazione della dichiarazione prevista dall'articolo 19 comma 2 ovvero trascorsi sei mesi dalla data di presentazione del progetto definitivo senza che il Committente si sia pronunciato, ovvero nel caso in cui non vengano rilasciati i necessari pareri ed autorizzazioni per fatti non imputabili al progettista – si dà luogo alla liquidazione dell'acconto del 90% dell'onorario spettante, calcolato applicando all'importo del progetto definitivo, purché non superiore all'importo approvato con il provvedimento che fissa le caratteristiche tecniche, la relativa percentuale della tabella A parzializzata nelle aliquote di cui alle lettere a) b) e c) della tabella B detraendo l'acconto già corrisposto, oltre alle aliquote integrative della Tabella B1.
- c) Dopo l'approvazione del progetto esecutivo si dà luogo alla liquidazione dell'importo residuo dell'onorario spettante, calcolato applicando all'importo suddiviso nelle classi e categorie previste dal contratto d'incarico, le relative aliquote della tabella A di cui alle lettere a) b) c) f) g) h) i) della tabella B oltre alle aliquote integrative della Tabella B1 detraendo gli acconti già corrisposti.
- d) Qualora siano trascorsi tre mesi dalla data di presentazione del progetto esecutivo senza che il Committente si sia pronunciato o qualora il progetto non venga approvato per fatti non imputabili al progettista, si dà luogo alla liquidazione di un ulteriore acconto del 90% dell'onorario spettante, calcolato sull'importo del progetto esecutivo, purché non superiore all'importo approvato con il provvedimento che fissa le caratteristiche tecniche, come indicato alla precedente lettera c).

Artikel 22

Honorar für Vorprojekte mit mehreren, verschiedenen Lösungen

1. Falls der Auftraggeber Vorprojekte mit mehreren verschiedenen Lösungen anfordert, entspricht die Vergütung dafür dem im Anforderungsschreiben angeführten und nach freiem Ermessen bestimmten Betrag, der allerdings auf keinen Fall das Doppelte der

Articolo 22

Onorario per la progettazione preliminare con soluzioni distinte e diverse

1. Qualora il Committente richieda la presentazione di progetti preliminari contenenti soluzioni distinte e diverse, il relativo compenso è quello indicato nella lettera di richiesta, da valutarsi discrezionalmente, comunque in misura non superiore al doppio delle aliquote a) e b)

Teilleistungen a) und b) der Tabelle B überschreiten darf.

Artikel 23

Honorar für Planungen mehrerer Bauten gleicher Art und mit gleichen Eigenschaften

1. Falls der Auftrag mehrere vollständige Bauwerke gleicher Art sowie gleicher Baueigenschaften betrifft, ohne dass ein Gesamtkonzept erforderlich ist, entspricht das Honorar den Leistungen und dem Betrag für ein einzelnes Bauwerk.

Artikel 24

Honorar für Vorprojekte oder endgültige Entwürfe bei Unternehmen-Ideenwettbewerben, bei integrierter Ausschreibung sowie Funktionalausschreibung

1. Falls ein Unternehmen-Ideenwettbewerb, eine integrierte Ausschreibung oder Funktionalausschreibung vorgesehen sind und ein Vorprojekt oder endgültiges Projekt zu diesem Zweck erarbeitet wurden, ist als Grundlage für das entsprechende Planungshonorar der gemäß vorliegenden Vertragsbedingungen, Artikel 21 Abs. 1 und 2 bestimmte Betrag heranzuziehen. Es werden der Prozentsatz der Tabelle A und folgende Teilleistungen anerkannt:

- a) bei einem Unternehmen-Ideenwettbewerb (falls ein Vorprojekt ausgearbeitet wurde) die Teilleistungen a), b), n) oder (falls ein endgültiges Projekt ausgearbeitet wurde) die Teilleistungen a), b), c), q) der Tabellen B und B1.
- b) bei einer Funktionalausschreibung die Teilleistungen a), b), c), g/2), h/2), i) der Tabelle B.
- c) bei einer integrierten Ausschreibung die Teilleistungen a), b), c), g/2), h/2), i) der Tabelle B.

Artikel 25

Honorar für Projektauszüge

1. Die Vergütung für die Erstellung etwaiger Auszüge aus dem Ausführungsprojekt wird berechnet, indem auf den Betrag (getrennt nach Klassen und Kategorien) des Projektauszuges, der als Grundlage für die Honorarberechnung dient, der entsprechende Prozentsatz der Tabelle A und die Teilleistungen f/2), h/2), i/2) der Tabelle B angewandt werden.

Artikel 26

Honorar für ein, in mehrere Baulose

della tabella B) relativamente alla soluzione prescelta.

Articolo 23

Onorario per la progettazione di più opere di tipo e caratteristiche identiche

1. Quando l'incarico riguardi l'esecuzione di più opere complete di tipo e di caratteristiche costruttive identiche e senza che sia necessario un concetto di insieme, l'onorario deve essere computato, in base alle prestazioni svolte, sull'importo di una sola delle opere stesse.

Articolo 24

Onorario per la redazione del progetto preliminare o definitivo per l'appalto-concorso, per l'appalto integrato e l'appalto funzionale

1. Qualora sia prevista in progetto l'adozione del sistema dell'appalto-concorso o dell'appalto integrato o l'appalto funzionale ed a tal fine sia stato predisposto il relativo progetto preliminare o definitivo, il compenso spettante per la redazione del suddetto progetto si calcola assumendo l'importo determinato secondo il criterio di cui all'articolo 21 comma 1 e 2 del presente disciplinare ed applicando a tale importo la relativa aliquota della Tabella A parzializzata come segue:

- a) in caso di appalto concorso secondo le lett. a), b) n) (se viene redatto un progetto preliminare) oppure a), b), c), q) (se viene redatto un progetto definitivo) delle tabelle B e B1.
- b) in caso di appalto funzionale secondo le lett. a), b), c), g/2), h/2), i) della tabella B.
- c) in caso di appalto integrato secondo le lett. a), b), c), g/2), h/2), i), della tabella B.

Articolo 25

Onorario per la redazione di progetti di stralcio

1. Il compenso per la compilazione di eventuali progetti di stralcio del progetto esecutivo è calcolato determinando l'importo del progetto di stralcio (suddiviso in classi e categorie) da porsi a base di liquidazione dell'onorario, ed applicando al medesimo la percentuale ad esso afferente secondo la tabella A parzializzata con l'aliquota di cui alle lettere f/2), h/2), i/2) della tabella B.

Articolo 26

Onorario per la redazione di un progetto

ausgearbeitetes Ausführungsprojekt

1. Falls der Auftraggeber ein nach mehreren Baulosen ausgearbeitetes Ausführungsprojekt anfordert, wird dem Planer das gesamte Honorar für das Vorprojekt bzw. Einreichprojekt ausbezahlt. Die Honorare für die Ausführungsprojekte der einzelnen Baulose werden berechnet, als ob jedes jeweilige Los ein einzelner Planungsauftrag wäre. Allerdings kommen in Bezug auf die Tabelle B ausschließlich die Teilleistungen c) - im Falle eines Vorprojektes - f), g), h), i) und eventuell die Teilleistungen der Tabelle B1 zur Anwendung, auch dann wenn das Ausführungsprojekt für das Baulos nicht wesentlich vom Vorprojekt abweicht.

Artikel 27**Honorar für Ausführungsprojekte ohne Vorentwürfe und endgültige Projekte**

1. Falls der Auftraggeber dem Planer des Ausführungsprojektes das Vorprojekt und das endgültige genehmigte Projekt zur Verfügung stellt, wird dem Planer nur das Honorar für das Ausführungsprojekt anerkannt.

Artikel 28**Honorar im Falle von Aufträgen, die unterbrochen oder für beendet erklärt werden**

1. Die Unterbrechung aus Gründen, die nicht dem Planer angelastet werden können, entbindet den Auftraggeber nicht von der Verpflichtung, das Honorar für die erbrachte Leistung zu entrichten, falls die Unterbrechung länger als zwei Monate dauert.

2. Falls der Auftraggeber den Auftrag während der Ausführung aus Gründen, die nicht dem Planer angelastet werden können, für beendet erklärt, wird für die erbrachten Leistungen 25% Honorarzuschlag anerkannt.

3. Falls der Auftraggeber von Anfang an den Auftrag auf einige Teilleistungen beschränkt hat, wird dem Planer kein Zuschlag anerkannt.

Artikel 29**Honorarkürzungen bei vom Auftraggeber zur Verfügung gestellten Zeichnungen und Vermessungen**

1. Der Auftraggeber ist berechtigt, dem Planer Zeichnungen, Vermessungen und sonstige Unterlagen zur Verfügung zu stellen, welche die Planung erleichtern, sowie Beratung und Zusammenarbeit zu leisten.

2. Falls der Auftraggeber von diesem Recht Gebrauch macht, werden Honorar und Spesenvergütung in angemessenem Ausmaß gekürzt, welches mit dem Freiberufler vereinbart

esecutivo elaborato in più lotti

1. Qualora il Committente richieda che il progetto esecutivo venga compilato ripartendo l'opera in più lotti, al professionista si liquida l'onorario per la redazione del progetto preliminare risp. definitivo complessivo. Per quanto riguarda i progetti esecutivi dei singoli lotti, i relativi onorari sono calcolati come se ciascun lotto costituisse un distinto incarico di progettazione, con la precisazione che, per quanto concerne la tabella B si applicano esclusivamente le aliquote c) - in caso di progetto preliminare - f), g), h) i) e le eventuali aliquote della tabella B1, e ciò anche nell'ipotesi in cui il progetto esecutivo del lotto si discosti in modo non sostanziale dal progetto preliminare.

Articolo 27**Onorario per redazione di progetto esecutivo senza elaborazione del progetto preliminare e del progetto definitivo**

1. Qualora l'Amministrazione fornisca al professionista incaricato della redazione del progetto esecutivo il progetto preliminare e il progetto definitivo approvato, al professionista sarà corrisposto unicamente l'onorario del progetto esecutivo.

Articolo 28**Onorario in caso di sospensione o esaurimento dell'incarico**

1. La sospensione dell'incarico, per cause non imputabili al professionista, non esime il committente dall'obbligo di corrispondere l'onorario relativo alla prestazione svolta, qualora la sospensione superi la durata di due mesi.

2. Nel caso in cui il Committente dichiari esaurito l'incarico in corso di esecuzione, per cause non imputabili al professionista, viene riconosciuto l'aumento del 25% dell'onorario spettante per le prestazioni svolte.

3. Nel caso in cui il Committente abbia limitato l'incarico fin dall'origine solo ad alcune prestazioni parziali al professionista non è riconosciuto alcun aumento.

Articolo 29**Riduzione dell'onorario per disegni e rilievi forniti dal Committente**

1. Il Committente ha facoltà di fornire al progettista disegni, rilievi ed altri elaborati che facilitino la redazione del progetto, nonché di fornirgli consulenza e collaborazione.

2. Nel caso che il Committente si avvalga di detta facoltà, l'onorario ed il rimborso spese sono congruamente ridotti in misura da concordare con il professionista.

wird.

ABSCHNITT III BAULEITUNGSaufTRÄGE

Teil I Allgemeine Bestimmungen

Artikel 30 Auftragsgegenstand

1. Der Auftrag für die Bauleitung betrifft die Ausführung der Arbeiten sowie die Lieferung und Montage von Einrichtung und anderen beweglichen Gütern.

2. Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, den Auftrag der Bauleitung für Einrichtungen und andere bewegliche Güter an einen anderen Auftragnehmer als den mit der Bauleitung der Bauarbeiten beauftragten zu vergeben.

3. Der Auftrag der Bauleitung ist gemäß Verordnung über die Vergabe und Ausführung öffentlicher Bauaufträge abzuwickeln. (Dekret des Landeshauptmanns vom 5. Juli 2001, Nr. 41).

Teil II Honorar für Bauleitung und andere, im Lauf der Ausführung erbrachte freiberufliche Leistungen

Artikel 31 Honorar für Bauleitung

1. Das Honorar für Bauleitung wird aufgrund der Prozentsätze und Teilleistungen gemäß Tabellen A, B und B1 der Verordnung mit Bezug auf die Leistungen nach Landesgesetz vom 17. Juni 1998, Nr. 6 und Verordnung des Landeshauptmanns vom 5.7.2001, Nr. 41 berechnet.

2. Für die Honorarberechnung werden die oben genannten Prozentsätze und Teilleistungen mit dem Bruttoendbetrag der einzelnen Arbeiten multipliziert (vertragliche Arbeiten und Lieferungen gemäß Werkvertrag, ohne etwaige Abzüge des Bauleiters oder Abnahmeprüfers während der Ausführung oder bei der Abnahme, erhöht um den Betrag der vom Auftraggeber ausbezahlten Vorbehalte).

3. Der Bruttoendbetrag leitet sich aus dem Endstand oder den von der Landesregierung genehmigten Standardkosten je Kategorie des Bauvorhabens ab.

Artikel 32 Zulässige Leistungen

1. Ist die vorherrschende Klasse und Kategorie Ia, Ib, Ic, Id, Ie, so steht dem

CAPO III INCARICHI DI DIREZIONE LAVORI

Sezione I Disposizioni generali

Articolo 30 Oggetto dell'incarico

1. L'incarico di direzione lavori si riferisce all'esecuzione di lavori nonché alla fornitura ed al montaggio di arredi e di altri beni mobili.

2. L'amministrazione si riserva la facoltà di affidare l'incarico di direzione lavori per gli arredi e gli altri beni mobili a soggetto diverso da quello incaricato della direzione lavori della costruzione.

3. L'incarico di direzione lavori deve essere espletato in conformità alle disposizioni di cui al Regolamento per l'appalto e l'esecuzione dei lavori pubblici (Decreto del Presidente della Provincia 5 luglio 2001, n. 41)

Sezione II Onorari di direzione lavori e di altre prestazioni professionali svolte nel corso dell'esecuzione dei lavori

Articolo 31 Onorario per la prestazione di direzione lavori

1. L'onorario per le prestazioni di direzione lavori viene calcolato sulla base delle percentuali ed aliquote indicate nelle tabelle A, B e B1 del Regolamento con riferimento alle prestazioni richieste dalla legge provinciale 17 giugno 1998, n.6 e dal Regolamento D.P.P. 5.7.2001, n. 41.

2. L'onorario è calcolato moltiplicando le suddette percentuali ed aliquote per il consuntivo lordo dei singoli lavori, (lavori e forniture eseguite in conformità di contratto, al lordo delle eventuali detrazioni del direttore dei lavori o del collaudatore, sia nel corso dei lavori che in sede di collaudo, maggiorati dell'importo delle riserve liquidate dal Committente).

3. Il consuntivo lordo è desunto dallo stato finale di contabilità oppure dai costi standardizzati per tipologia di opere approvati dalla Giunta Provinciale.

Art. 32 Prestazioni riconoscibili

1. Quando la classe e la categoria prevalente dell'opera sono Ia, Ib, Ic, Id, Ie al direttore lavori

Generalbauleiter folgende Vergütung zu:

- a) die Teilleistung gemäß Buchstabe l) der Tabelle B, berechnet auf den Gesamtbetrag des Baues und mit Anwendung des Prozentsatzes der Tabelle A, welcher der vorherrschenden Klasse und Kategorie entspricht.
- b) die Teilleistung gemäß Buchstabe l₁) der Tabelle B, berechnet auf den Betrag des Bauvorhabens, abzüglich der Beträge für tragende Strukturen sowie jener für Spezialanlagen.

2. dem Bauleiter der tragenden Strukturen und der Spezialanlagen steht die Vergütung zu, welche errechnet wird, indem auf den jeweiligen Betrag der Arbeiten die effektiv erbrachten Teilleistungen gemäß Buchstaben l) und l₁) der Tabelle B angewandt werden.

3. Falls die Abrechnung der Arbeiten der tragenden Strukturen und der Spezialanlagen vom Generalbauleiter erbracht wird, so steht ihm das diesbezügliche Honorar zu.

4. Ist die vorherrschende Klasse und Kategorie nicht la, lb, lc, ld, le, so steht dem Generalbauleiter folgende Vergütung zu:

das Honorar berechnet, indem auf den Betrag der einzelnen Kategorien des Bauwerkes der entsprechende Prozentsatz der Tabelle A und die Teilleistungen l) und l₁) der Tabelle B angewandt werden.

5. Gegebenenfalls werden zusätzlich die Teilleistungen der Tabelle B1 berücksichtigt, falls sie vom Auftraggeber im Auftrag verlangt wurden und effektiv erbracht worden sind.

Artikel 33

Honorar für Bauleitung bei Maß- und Serieneinrichtungen

1. Für die Bauleitung von Maßeinrichtungen werden die in Tabelle B), Buchstaben l), l₁) der Verordnung vorgesehenen Teilleistungen anerkannt.

2. Für die Bauleitung von Serieneinrichtungen werden die Teilleistungen der Tabelle B), Buchstabe l) im Ausmaß von 50% und Buchstabe l₁) anerkannt.

3. Für die Honorarberechnung werden die oben genannten Prozentsätze und Teilleistungen mit dem Bruttoendbetrag der einzelnen Arbeiten multipliziert (vertragliche Arbeiten und Lieferungen gemäß Werkvertrag, ohne etwaige Abzüge des Bauleiters oder Abnahmeprüfers während der Ausführung oder bei der Abnahme, erhöht um den Betrag der vom Auftraggeber ausbezahlten Vorbehalte). Der Prozentsatz der Tabelle A wird getrennt für die Summe der Verträge der Maßmöbel und jene der Serienmöbel berechnet.

Artikel 34

generale sono riconosciute:

- a) la prestazione parziale di cui alla lettera l) della tabella B calcolata sull'importo complessivo dell'opera e applicando la percentuale della tabella A relativa alla classe e categoria prevalente.

- b) la prestazione parziale di cui alla lettera l₁) della tabella B calcolata sull'importo dell'opera, escluso l'importo per le opere statiche e l'importo per le parti speciali.

2. al direttore lavori delle strutture statiche e delle parti speciali sono riconosciute sui relativi importi dei lavori le prestazioni effettivamente svolte di cui alle lettere l) e l₁) della tabella B.

3. Qualora la liquidazione dei lavori delle strutture statiche e degli impianti speciali venga svolta dal direttore lavori generale, gli verrà corrisposto il relativo onorario.

4. Quando la classe e la categoria prevalente dell'opera sono diverse dalla la, lb, lc, ld, le al direttore lavori generale è riconosciuto:

l'onorario calcolato applicando all'importo delle singole categorie dell'opera la relativa percentuale della tabella A e le prestazioni parziali di cui alle lettere l) e l₁) della tabella B).

5. Eventualmente, ed in aggiunta, vengono riconosciute le prestazioni parziali di cui alla Tabella B1 quando richieste dall'Amministrazione nella lettera d'incarico ed effettivamente svolte.

Articolo 33

Onorario per direzione lavori di arredi su misura e di serie

1. Per la direzione lavori di arredi su misura sono riconosciute le prestazioni parziali di cui alle lettere l) l₁) della tabella B) del Regolamento.

2. Per la direzione lavori di arredi su serie sono riconosciute le prestazioni parziali di cui alle lettere l) nella misura del 50% e della lettera l₁) della tabella B).

3. L'onorario è calcolato moltiplicando le percentuali ed aliquote per il consuntivo lordo dei singoli lavori, (lavori e forniture eseguite in conformità di contratto, al lordo delle eventuali detrazioni del direttore dei lavori o del collaudatore, sia nel corso dei lavori che in sede di collaudo, maggiorati dell'importo delle riserve liquidate dal Committente). La percentuale della tabella A viene calcolata separatamente per l'importo totale dei contratti degli arredi di serie e quello degli arredi su misura.

Articolo 34

Honorar für Zusatz- und Varianteprojekte

1. Das Honorar für die Ausarbeitung von Zusatz- und Varianteprojekten während der Bauausführung wird nach Zeitaufwand, wie im Auftrag festgelegt, berechnet, zuzüglich Spesenvergütung von 30%.

2. Falls die Variante aufgrund eines Planungsfehlers notwendig wurde, haftet der Planer für allfällige Schäden. Falls der Planer auch als Bauleiter tätig ist, ist für die Ausarbeitung der Variante keine Vergütung vorgesehen.

Artikel 35

In der Ausführungsphase beendeter Auftrag

1. Die Unterbrechung des Auftrages - aus welchen Gründen auch immer - entbindet den Auftraggeber nicht von der Verpflichtung, das Honorar für die erbrachte Leistung zu entrichten, falls die Unterbrechung länger als 2 Monate dauert.

2. Falls der Auftraggeber den Auftrag während der Ausführung aus Gründen, die nicht dem Freiberufler angelastet werden können, für beendet erklärt, wird für die erbrachten Leistungen 25% Honorarzuschlag anerkannt.

Artikel 36

Verlängerter Auftrag

1. Falls der Auftrag für die Bauleitung nach Unterbrechung der Bauarbeiten, deren Verfügung nicht der Bauleitung angelastet werden kann, im Vergleich zum ursprünglich im Vertrag vorgesehenen Zeitraum mehr als sechs Monate lang andauert, so kann der Bauleiter vom Vertrag zurücktreten. Wenn der Auftraggeber den Rücktritt ablehnt, wird eine Vergütung anerkannt, die den gesetzlichen Zinsen für den verspäteten Gewinn entspricht. Dieser Betrag wird für den Zeitraum über die sechs Monate Unterbrechung hinaus berechnet und mit der nächsten Akontorechnung ausbezahlt.

2. Falls sich der Auftrag der Bauleitung wegen Verlängerung des Fertigstellungstermins der Arbeiten länger als zwei Monate hinzieht, und dies nicht auf die Ausarbeitung einer Variante zurückzuführen und nicht dem Bauleiter anzulasten ist, so wird dem Bauleiter eine Vergütung nach Zeitaufwand anerkannt werden.

Artikel 37

Zahlungsmodalitäten der Honorare für Bauleitung und andere, im Lauf der Arbeiten erbrachte Leistungen

1. Falls im Vertrag keine Beträge für die Anzahlungen festgesetzt sind, werden im Verhältnis der durchgeführten Arbeiten nach jedem zweiten Baufortschritt 90 % des

Onerario per perizie di variante tecnica e per perizie suppletive

1. L'onorario per la redazione di varianti od aggiunte apportate al progetto nel corso dei lavori è computato a vacanza, secondo quanto stabilito nell'incarico, oltre al rimborso spese del 30%.

2. Qualora la variante consegua ad un errore progettuale, il progettista risponde degli eventuali danni causati. Qualora il progettista sia anche Direttore dei Lavori, non è dovuto alcun compenso per l'elaborazione della variante.

Articolo 35

Esaurimento dell'incarico in fase esecutiva

1. La sospensione per qualsiasi motivo dell'incarico non esime il committente dall'obbligo di corrispondere l'onorario relativo alla prestazione svolta, qualora la sospensione abbia durata superiore a 2 mesi.

2. Nel caso in cui il Committente dichiara esaurito l'incarico di direzione lavori per fatto non imputabile al professionista viene riconosciuto l'aumento del 25% dell'onorario spettante per le prestazioni svolte.

Articolo 36

Prolungamento dell'incarico

1. Nel caso in cui l'incarico di direzione lavori si protragga a causa di una sospensione lavori disposta, per motivi non imputabili al direttore lavori, per un periodo superiore a sei mesi rispetto al tempo contrattuale originariamente previsto il direttore lavori può recedere dal contratto. Qualora il Committente rifiuti la proposta di recesso è riconosciuto un compenso pari agli interessi legali sulla ritardata formazione dell'utile. Tale importo viene calcolato sui giorni eccedenti i sei mesi di sospensione e liquidato al momento della corresponsione del successivo acconto dell'onorario.

2. Nel caso in cui l'incarico di direzione lavori si protragga per almeno due mesi a seguito di proroghe del termine di ultimazione lavori concesse per motivi diversi dall'introduzione di una variante, per cause non imputabili al direttore dei lavori, a quest'ultimo viene corrisposto un compenso da calcolarsi a vacanza.

Articolo 37

Modalità di pagamento degli onorari per direzione lavori ed altre prestazioni svolte nel corso dei lavori

1. Qualora l'ammontare degli acconti non sia fissato nel contratto, l'onorario per la direzione lavori è corrisposto in proporzione all'andamento dei lavori con acconti pari al 90% del relativo

entsprechenden Honorars für die Bauleitung ausbezahlt, sofern im Auftragsschreiben keine andere Lösung vereinbart wurde. Die restlichen 10 % werden nach Genehmigung der Abnahmebescheinigung ausbezahlt.

2. Das Honorar für die Ausarbeitung von Zusatz- und Varianteprojekten wird nach deren Genehmigung ausbezahlt.

Artikel 38
Honorar für tägliche Bauassistenz

1. Der Auftrag für die tägliche Bauassistenz wird gemäß Verordnung für die Vergabe und Ausführung öffentlicher Arbeiten ausgeführt (D.L.H. Nr. 41/2001).

2. Ist der Bauassistent gleichzeitig Bauleiter, wird die Erhöhung von 20% der Teilleistung I) der Tabelle B anerkannt.

3. Ist der Bauassistent nicht gleichzeitig Bauleiter, so steht ihm 30% der Teilleistung I) der Tabelle B zu. Dieser Prozentsatz kann bei Bauten mit besonderer Schwierigkeit bis zu 50% erhöht werden.

4. Falls namentlich mindestens drei Freiberufler einschließlich des Sicherheitskoordinators ernannt wurden, welche das Büro der Bauleitung bilden, so steht dem Generalbauleiter die Teilleistung I3) der Tabelle B1 (Koordinierung und Überwachung der Bauleitung), berechnet auf den Gesamtbetrag der Arbeiten, zu.

5. Falls im Vertrag nicht anders vereinbart, wird das Honorar für tägliche Bauassistenz nach jedem zweiten Baufortschritt ausbezahlt.

Artikel 39
Honorar für Aufmass- und Abrechnung

1. Das Honorar für Aufmass und Abrechnung wird gemäß Tabelle E berechnet, indem der Gesamtbetrag der Arbeiten in Klassen und Kategorien unterteilt wird.

2. Die Leistung umfasst die regelmäßige Abfassung der vorgeschriebenen Maßbücher und sonstigen Abrechnungsunterlagen und beinhaltet auch die entsprechenden Aufmasse.

3. Falls im Vertrag keine Beträge für die Anzahlungen festgesetzt sind, wird das Honorar nach jedem zweiten Baufortschritt ausbezahlt.

ABSCHNITT IV
AUFTRÄGE FÜR PROJEKTSTEUERUNG
UND TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG DER
PROJEKTSTEUERUNG

onorario ogni due stati di avanzamento dei lavori, salva diversa pattuizione nella lettera di incarico. Il restante 10% viene liquidato dopo l'approvazione degli atti di collaudo.

2. L'onorario per la compilazione delle perizie di variante tecnica e/o suppletive viene liquidato immediatamente dopo che il Committente ha provveduto alla loro approvazione.

Articolo 38
Onorario per assistenza giornaliera dei lavori

1. L'incarico di assistenza giornaliera dei lavori deve essere espletato in conformità alle disposizioni di cui al Regolamento per l'appalto e l'esecuzione dei lavori pubblici (D.P.P. Nr. 41/2001).

2. Nel caso in cui l'assistente giornaliero sia la stessa persona del direttore lavori, gli spetterà la maggiorazione del 20% della prestazione parziale I) della tabella B.

3. Nel caso in cui l'assistente giornaliero non sia la stessa persona del direttore lavori, all'assistente giornaliero spetterà il 30 % dell'aliquota I della tabella B. Detta aliquota può essere aumentata fino al 50% in casi di particolare complessità.

4. Nel caso in cui siano individuati nominalmente almeno tre professionisti, ivi compreso il coordinatore per la sicurezza, che compongono l'ufficio della direzione lavori, spetterà al direttore lavori generale la prestazione parziale I3) della tabella B1 (coordinamento e supervisione dell'ufficio di direzione lavori) calcolata sull'importo complessivo dell'opera.

5. Salva diversa pattuizione gli onorari per l'assistenza giornaliera sono liquidati ogni due stati d'avanzamento.

Articolo 39
Onorario per la prestazione di misura e contabilità

1. L'onorario per la prestazione di misura e contabilità dei lavori viene calcolato in base alla tabella E suddividendo l'importo complessivo dei lavori nelle relative classi e categorie.

2. La prestazione consiste nella regolare compilazione dei prescritti libretti delle misure e degli altri documenti contabili e comprende anche i relativi rilievi.

3. Qualora l'ammontare degli acconti non sia fissato nel contratto, l'onorario è liquidato ogni due stati d'avanzamento.

CAPO IV
INCARICHI DI RESPONSABILE DI PROGETTO
E DI SUPPORTO TECNICO DEL RESPONSABILE DI PROGETTO

Artikel 40
Auftragsgegenstand

1. Der Auftrag für die Projektsteuerung erfolgt gemäß Verordnung über die Vergabe und Ausführung öffentlicher Bauaufträge.

Artikel 41
Auftragserteilung

1. Falls der Stellenplan des Auftraggebers einen Mangel an Fachleuten aufweist, so dass er nicht in der Lage ist, alle Tätigkeiten des Projektsteuerers auszuüben, kann der Auftraggeber Unterstützungsaufgaben einem Subjekt anvertrauen, das die angemessene Qualifikation und die Voraussetzungen für die anvertrauten Aufgaben besitzt.

Artikel 42
Versicherung

1. Wer den Auftrag der technischen Unterstützung zur Projektsteuerung erhält, ist verpflichtet, einen Versicherungsvertrag abzuschließen, der ihn gegen berufliche Haftungsrisiken absichert.

Artikel 43
Honorar für den Projektsteuerer, den Verantwortlichen der Arbeiten und die technische Unterstützung der Projektsteuerung

1. Das Honorar für den Verantwortlichen der Arbeiten wird gemäß Artikel 4, Absatz 3 der Verordnung festgesetzt.

3. Das Honorar für die technische Unterstützung der Projektsteuerung wird gemäß Anhang I festgesetzt.

4. Falls im Vertrag keine Beträge für die Anzahlungen festgesetzt sind, wird das Honorar für die obgenannten Leistungen mit nicht mehr als zwei Anzahlungen im Jahr ausbezahlt.

ABSCHNITT V
AUFTRÄGE FÜR DIE
SICHERHEITSKOORDINATION IN DER
PLANUNGS- UND AUSFÜHRUNGSPHASE

Artikel 44
Auftragsgegenstand

1. Der Auftrag für die Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase erfolgt gemäß den einschlägigen Bestimmungen.

Artikel 45

Articolo 40
Oggetto dell'incarico

1. L'incarico di responsabile di progetto deve essere espletato in conformità alle disposizioni di cui al Regolamento per l'appalto e l'esecuzione dei lavori pubblici.

Articolo 41
Conferimento dell'incarico

1. Le amministrazioni committenti, qualora per carenza di organico non siano nelle condizioni di espletare tutte le attività ascritte al responsabile di progetto, possono affidare i compiti di supporto ad un soggetto con le qualifiche professionali e i requisiti adeguati in relazione ai compiti per cui è nominato.

Articolo 42
Assicurazione

1. Il professionista cui sia stato conferito l'incarico di supporto tecnico al responsabile di progetto deve munirsi di polizza assicurativa a copertura dei rischi derivanti da responsabilità professionale.

Articolo 43
Onorario del responsabile di progetto, del responsabile dei lavori e del supporto tecnico del responsabile di progetto

1. L'onorario del responsabile dei lavori è determinato secondo l'articolo 4, comma 3 del Regolamento.

2. L'onorario del supporto tecnico del responsabile di progetto è determinato secondo l'allegato I.

3. Qualora l'ammontare degli acconti non sia fissato nel contratto, l'onorario per le attività di cui ai precedenti commi è pagato con non più di due acconti l'anno.

CAPO V
INCARICHI DI COORDINATORE IN MATERIA
DI SICUREZZA NEI CANTIERI IN FASE DI
PROGETTAZIONE E DI ESECUZIONE

Articolo 44
Oggetto dell'incarico

1. L'incarico di coordinatore della sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione deve essere espletato in conformità alle disposizioni vigenti in materia.

Articolo 45

Auftragserteilung

1. Der Auftrag kann nur einem einzigen Träger erteilt werden.

**Artikel 46
Versicherung**

1. Wer den Auftrag für die Sicherheitskoordination erhält, ist verpflichtet, einen Versicherungsvertrag abzuschließen, der ihn gegen berufliche Haftungsrisiken absichert.

**Artikel 47
Honorar**

1. Falls im Vertrag keine Beträge für die Anzahlungen festgesetzt sind, wird das Honorar für Sicherheitskoordination wie folgt festgelegt:

- In der Planungsphase gemäß den für den Planer verbindliche Bestimmungen.

- In der Ausführungsphase: nach jedem dritten Baufortschritt werden 90 % des Honorars ausbezahlt. Die restlichen 10 % werden nach Genehmigung der Abnahmebescheinigung ausbezahlt. Das Honorar für die Ausarbeitung von Zusatz- und Varianteprojekten wird sofort ausbezahlt, nachdem der Auftraggeber diese genehmigt hat.

2. Die Zuschläge für die in Tabelle B2 berücksichtigten Risikofaktoren sind vorher mit dem Auftraggeber zu vereinbaren.

**ABSCHNITT VI
AUFTRÄGE FÜR ABNAHMEN****Artikel 48
Auftragsgegenstand**

1. Die technische und verwaltungsmäßige Abnahmeprüfung der Arbeiten und Lieferungen beinhaltet die erforderlichen Überprüfungen und Proben, um festzustellen, ob die Ausführungen und Lieferungen den Planvorgaben und Vertragsbedingungen entsprechen, die Nachweise über die Maße und die angewandten Preise, die Überprüfung eventueller Vorbehalte mit entsprechendem Gutachten, die Abnahmebesichtigungen sowie letztlich die Abnahmebescheinigung.

2. Die Abnahme bezieht sich sowohl auf die Ausführung der Arbeiten als auch auf die Bauleitung.

**Artikel 49
Honorar****Conferimento dell'incarico**

1. L'incarico può essere conferito ad un solo soggetto.

**Articolo 46
Assicurazione**

1. Il soggetto cui sia stato conferito l'incarico di coordinatore della sicurezza deve munirsi di polizza assicurativa a copertura dei rischi derivanti da responsabilità professionale.

**Articolo 47
Onorario**

1. Qualora l'ammontare degli acconti non sia fissato nel contratto, gli onorari per l'attività di Coordinatore per la sicurezza sono corrisposti come segue:

- in fase progettuale: secondo le disposizioni dettate per il progettista;

- in fase esecutiva: in proporzione all'andamento dei lavori con acconti pari al 90% del relativo onorario ogni tre stati di avanzamento dei lavori. Il restante 10% viene liquidato dopo l'approvazione degli atti di collaudo. L'onorario per la compilazione delle perizie di variante tecnica e/o suppletive viene liquidato immediatamente dopo che il Committente ha provveduto alla loro approvazione.

2. Gli incrementi e le maggiorazioni per fattori di rischio di cui alla tabella B2 devono essere preventivamente concordati con l'Amministrazione.

**CAPO VI
INCARICHI DI COLLAUDO****Articolo 48
Oggetto dell'incarico**

1. Il collaudo tecnico amministrativo di lavori e forniture comprende l'esame, la verifica e le prove necessarie ad accertare la rispondenza tecnica delle opere e forniture eseguite alle prescrizioni di progetto e di contratto, i riscontri di misure e di applicazione di prezzi, l'esame di eventuali riserve e relativo parere, le visite di collaudo e infine il rilascio del certificato di collaudo.

2. Il collaudo si riferisce sia all'opera dell'esecutore del lavoro che a quella del professionista direttore dei lavori.

**Articolo 49
Onorario**

1. Für die Honorarberechnung werden die Prozentsätze laut Tabelle C mit dem Bruttoendbetrag der einzelnen Arbeiten multipliziert (vertragliche Arbeiten und Lieferungen gemäß Werkvertrag, ohne etwaige Abzüge des Bauleiters oder Abnahmeprüfers, erhöht um den Betrag überprüfter Vorbehalte).

2. Der Bruttoendbetrag leitet sich aus dem Endstand oder den von der Landesregierung genehmigten Standardkosten je Kategorie des Bauvorhabens ab.

3. Falls im Vertrag keine Beträge für die Anzahlungen festgesetzt sind, wird das Honorar gemäß Tabelle C – technisch-verwaltungsmäßige Abnahmeprüfung – der Verordnung festgesetzt und mit nicht mehr als einem Akonto pro Jahr im Verhältnis zur erbrachten Leistung ausbezahlt.

4. Für die technisch - buchhalterische Überprüfung wird das Honorar um 20%.

6. Für die Honorarberechnung der statischen Abnahmeprüfung werden die Prozentsätze laut Tabelle C₁ mit dem Bruttoendbetrag der tragenden Strukturen multipliziert.

**ABSCHNITT VII
SONSTIGE AUFTRÄGE IN ZUSAMMENHANG
MIT PLANUNG UND AUSFÜHRUNG
ÖFFENTLICHER ARBEITEN**

**Artikel 50
Statische Überprüfung der Brücken**

1. Die Statikkontrolle und/oder Abnahme am Brückenbestand wird nach den Richtlinien laut Anhang II vergütet.

**Artikel 51
Statische Überprüfung**

1. Die statische Überprüfung an Gebäuden wird mit Bezug auf den Betrag der tragenden Strukturen, welche Gegenstand der genannten Überprüfung ist, gemäß Buchstabe f) der Tabelle B) der Kategorie If oder Ig vergütet.

2. Die Spesenvergütung wird mit Bezug auf den Betrag der tragenden Strukturen, welche Gegenstand der genannten Überprüfung sind, berechnet.

**Artikel 52
Überprüfung der übertrieben niedrigen
Angebote der Unternehmen**

1. Die Überprüfung der übertrieben niedrigen Angebote der Unternehmen wird mit 5,00 € je Position des Preisverzeichnisses und

1. L'onorario è calcolato moltiplicando le percentuali di cui alla Tabella C per il consuntivo lordo dei singoli lavori, (lavori e forniture eseguite in conformità di contratto, al lordo delle eventuali detrazioni del direttore dei lavori o del collaudatore, maggiorati dell'importo delle riserve esaminate).

2. Il consuntivo lordo è desunto dallo stato finale di contabilità oppure dai costi standardizzati per tipologia di opere approvati dalla Giunta Provinciale.

3. Qualora l'ammontare degli acconti non sia fissato nel contratto, l'onorario per la prestazione di collaudo viene calcolato in base alla Tabella C – Collaudi tecnico-amministrativi – del Regolamento ed è pagato con non più di un acconto all'anno, commisurato all'entità delle prestazioni svolte.

4. Per la verifica tecnico-contabile l'onorario viene aumentato del 20%.

6. L'onorario per il collaudo statico è calcolato moltiplicando le percentuali di cui alla Tabella C₁ per il consuntivo lordo delle strutture statiche.

**CAPO VII
ALTRI INCARICHI CONNESSI CON LA
PROGETTAZIONE E REALIZZAZIONE DI
OPERE PUBBLICHE**

**Articolo 50
Verifiche statiche dei ponti**

1. La prestazione del controllo statico e/o collaudo dei ponti esistenti è compensata secondo i criteri di all'allegato II.

**Articolo 51
Verifica di idoneità statica**

1. La prestazione di verifica di idoneità statica degli edifici è compensata con la lett. f) della Tabella B) delle categorie If o Ig con riferimento all'importo delle opere strutturali oggetto di verifica.

2. Il rimborso spese viene calcolato con riferimento all'importo delle opere strutturali oggetto di verifica.

**Articolo 52
Verifica delle anomalie delle offerte delle
imprese**

1. La prestazione di verifica delle anomalie delle offerte delle imprese è compensata con 5,00 Euro per ogni singola posizione dell'elenco

Bieter, vergütet. Der Betrag der Vergütung wird nach 3 Jahren aktualisiert. Die Positionen für Sicherheitskosten werden nicht berücksichtigt.

Artikel 53
Teilnahme an Wettbewerbskommissionen

1. Die Leistung von Kommissionsmitgliedern bei Planungswettbewerben oder Wettbewerben für die Vergabe von Arbeiten, Lieferungen oder Dienstleistungen wird nach Zeitaufwand gemäß Artikel 2 vergütet.

Artikel 54
Inventarisierung

1. Die Inventarisierung wird mit 14,00 € je inventarisiertes Stück mit zusätzlichen 10 % Spesen vergütet. Der Betrag der Vergütung wird nach 3 Jahren aktualisiert.

Artikel 55
Machbarkeitsstudien

1) Das Honorar für Machbarkeitsstudien wird nach Zeitaufwand gemäß Artikel 2 festgelegt.

2) Die Machbarkeitsstudie enthält nicht alle Unterlagen eines Vorprojektes.

3) Das Honorar für die Machbarkeitsstudie ist Bestandteil der Vergütung für das Vorprojekt, sofern derselbe Planer auch den Auftrag für das Vorprojekt erhalten hat.

Artikel 56
Umweltverträglichkeitsprüfung

1. Das Honorar wird nach Zeitaufwand berechnet.

Artikel 57
Koordination von Planungswettbewerben

1. Das Honorar für die Koordination von Planungswettbewerben wird in der Regel nach den Kriterien laut Anhang III berechnet.

Artikel 58
Brandschutz

1. Die Planung der Maßnahmen zur Erlangung der Brandschutzabnahme wird nach den Kriterien laut Anhang IV vergütet.

Artikel 59
Akustik

1. Die Leistungen, welche die Akustik betreffen, werden nach den Kriterien laut

prezzi e relative a tutte le ditte che hanno presentato offerta. L'importo del compenso viene aggiornato ogni 3 anni. Non sono considerate le posizioni relative ai costi della sicurezza.

Articolo 53
Partecipazione a commissioni di gara

1. La prestazione di membri di commissioni per concorsi di progettazione o gare per l'affidamento di lavori, forniture o servizi è compensata a vacazione a norma dell'articolo 2.

Articolo 54
Inventarizzazione

1. La prestazione di inventarizzazione viene compensata con la corresponsione di 14,00 Euro per pezzo inventarizzato oltre le spese in misura del 10%. L'importo del compenso viene aggiornato ogni 3 anni.

Articolo 55
Studi di fattibilità

1. L'onorario per gli studi di fattibilità è determinato a vacazione in base all'art. 2.

2. Lo studio di fattibilità non contiene tutti gli elementi previsti per il progetto preliminare.

3. L'onorario per lo studio di fattibilità è parte integrante del compenso per il progetto preliminare, qualora allo stesso professionista venga conferito anche l'incarico del progetto preliminare.

Articolo 56
Valutazione di impatto ambientale

1. Gli onorari vengono calcolati a vacazione.

Articolo 57
Coordinatore di concorsi di progettazione

1. L'onorario per il coordinamento di concorsi viene di norma calcolato sulla base dei criteri di all'allegato III.

Articolo 58
Prevenzione incendi

1. La progettazione delle misure per l'ottenimento del collaudo relativo alla prevenzione incendi viene compensata secondo i criteri di cui all'allegato IV.

Articolo 59
Acustica

1. Le prestazioni relative all'acustica vengono compensate secondo i criteri di cui all'allegato

Anhang V vergütet.

V.

Artikel 60
Vermessungs- und Katasterarbeiten

1. Für Vermessungs- und Katasterarbeiten werden die "Normen und Tarifordnung für Vermessungs- und Katasterarbeiten" der Topographenvereinigung der Region Trentino Südtirol angewandt.

Artikel 61
Raumordnung

1. Die Leistungen für Raumordnung/ Raumplanung werden nach den Kriterien laut Anhang VI vergütet.

ABSCHNITT VIII
VERTRAGSSTRAFEN UND
AUFTRAGSAUFLÖSUNGEN

Artikel 62
Vertragsstrafen für verspätete
Auftragserfüllung

1. Falls die Projektvorlage über den im Vertrag festgesetzten Termin hinaus verspätet erfolgt, wird eine Vertragsstrafe in Höhe von 0,5 % pro Tag Verspätung vom Honorar einbehalten. Die gesamte, zum Abzug zulässige Vertragsstrafe darf allerdings 10 % nicht überschreiten.

2. Falls die Verzögerung 60 Tage überschreitet, ist der Auftraggeber jeglicher Verpflichtung dem säumigen Planer gegenüber enthoben, der weder Anspruch auf Vergütungen, Schadenersatz oder Spesenvergütungen geltend machen kann.

3. Der Auftraggeber ist berechtigt, Abzüge vom Honorar für den Bauleiter oder Projektsteuerer einzubehalten, falls die Ausführung der Arbeiten Verzögerungen oder Erhöhung der Kosten verursacht hat, welche auf ein nachweisbares alleiniges Verschulden jener Freiberufler zurückzuführen sind.

Artikel 63
Rücktrittsrecht des Auftraggebers

1. Der Auftraggeber kann jederzeit vom Vertrag zurücktreten, indem er dem Freiberufler die bestrittenen Spesen rückerstattet und die Vergütung für die erbrachte Leistung bezahlt. (ZGB, Artikel 2237).

2. Der Auftraggeber kann den Auftrag in folgenden Fällen für beendet erklären:

- a) Falls er nach Einsicht in das Vorprojekt weitere Planungsphasen wegen zu hoher Kosten oder aus anderen,

Articolo 60
Lavori topografici e catastali

1. Per quanto riguarda gli onorari relativi ai rilievi topografici e catastali si applica la "normativa e tariffa per lavori topografici e catastali" dei topografi associati della Regione Trentino Alto Adige.

Articolo 61
Prestazioni urbanistiche

1. Le prestazioni urbanistiche vengono compensate secondo i criteri di cui all'allegato VI.

CAPO VIII
PENALI E RISOLUZIONE DEGLI INCARICHI

Articolo 62
Penali per ritardi nell'esecuzione dell'incarico

1. Qualora la presentazione degli elaborati di progetto venga ritardata oltre i termini indicati nel contratto, è applicata, per ogni giorno di ritardo, una penale pari allo 0,5% dell'onorario, da trattarsi sull'onorario stesso. L'importo complessivo della penale in detrazione non può tuttavia superare il 10% dell'onorario.

2. Nel caso in cui il ritardo ecceda i 60 giorni, il Committente resta libero da ogni impegno verso il progettista inadempiente e questi non può pretendere compensi o indennizzi di sorta, sia per onorari che per rimborso spese.

3. E' facoltà del Committente applicare una detrazione sull'onorario del direttore lavori o del responsabile di progetto qualora l'esecuzione dell'opera abbia subito ritardi o aumento dei costi a causa di una comprovata condotta negligente esclusivamente di detti professionisti.

Articolo 63
Facoltà di recesso del Committente

1. Il Committente può recedere dal contratto in qualsiasi momento, rimborsando al professionista le spese sostenute e pagando il compenso per l'opera svolta. (Articolo 2237 C.C.)

2. Il Committente ha la facoltà di dichiarare esaurito l'incarico specificatamente nei seguenti casi:

- a) Qualora, dopo la presentazione del progetto preliminare ritenga non conveniente dar seguito alle ulteriori fasi progettuali

unanfechtbaren Gründen für unangemessen erachtet. In diesem Fall wird dem Planer die Vergütung gemäß Artikel 28 entrichtet, sofern das zuständige Beratungsgremium das Vorprojekt nicht mit negativem Gutachten versehen hat. Falls das zuständige Beratungsgremium für das Vorprojekt nach nachgewiesenem schwerwiegendem Projektfehler kein positives Gutachten erteilt, hat der Planer kein Anrecht auf Vergütung und der Auftraggeber ist berechtigt, den Auftrag für beendet zu erklären.

- b) Falls sich das endgültige Projekt als nicht geeignet erweisen sollte, die Baugenehmigung, die erforderlichen Gutachten und Bewilligungen zu erlangen oder der Auftraggeber aus unanfechtbaren Gründen weitere Planungsphasen für unangemessen erachtet. In diesem Fall wird dem Planer die Vergütung gemäß Artikel 28 entrichtet, sofern das zuständige Beratungsgremium das endgültige Projekt mit positivem Gutachten versehen hat.

Artikel 64
Auflösung bei Nichterfüllung

1. Falls der Auftragnehmer seine freiberuflichen Leistungen nicht pflichtgemäß erbringt, kann der Auftraggeber den Vertrag auflösen, unbeschadet des Anspruches des Schadenersatzes (ZGB, Artikel 1453).

ABSCHNITT IX
ALLEN AUFTRÄGEN GEMEINSAME
BESTIMMUNGEN UND
SCHLUSSBESTIMMUNG

Artikel 65
Prämie bei vorzeitiger Fertigstellung der
Arbeiten

1. Falls die Ausführung der Arbeiten vor dem im Vertrag festgesetzten Termin abgeschlossen ist, kann der Auftraggeber allen mit der Ausführung beauftragten Freiberuflern je eingesparten Tag eine Prämie anerkennen, sofern die Leistung auftragsgemäß erbracht wurde.

2. Die Prämie wird mit 0,5 % vom Honorar je eingesparten Tag festgesetzt und kann bis max. 10 % des Honorars betragen.

Artikel 66
Berechnung der Spesenvergütung

per l'elevatezza della spesa o per altro suo insindacabile motivo. In siffatto caso al progettista è corrisposto il compenso a norma dell'articolo 28, sempre che sul progetto preliminare il competente organo consultivo non abbia espresso parere negativo. Ove sul progetto preliminare non venisse espresso parere positivo dal competente organo consultivo per accertato grave difetto del progetto, al professionista non è dovuto alcun compenso e il Committente ha facoltà di dichiarare esaurito l'incarico.

- b) Qualora il progetto definitivo non si presenti idoneo a conseguire la concessione edilizia, i pareri, i nulla osta e le autorizzazioni per cause non imputabili al professionista, ovvero qualora lo stesso Committente per suo insindacabile motivo ritenga non conveniente dar seguito ad ulteriori fasi della progettazione. In siffatto caso e sempre che l'elaborato progettuale abbia conseguito il parere favorevole del competente organo consultivo, al progettista spetta il compenso a norma dell'articolo 28.

Articolo 64
Risoluzione per inadempimento

1. Qualora il soggetto incaricato dell'esecuzione di una prestazione professionale non adempia le proprie obbligazioni, il Committente può chiedere la risoluzione del contratto, salvo, in ogni caso, il risarcimento del danno (Articolo 1453 C.C.).

CAPO IX
DISPOSIZIONI COMUNI A TUTTI GLI
INCARICHI E DISPOSIZIONE FINALE

Articolo 65
Premio per anticipata ultimazione dei
lavori

1. Qualora l'esecuzione dei lavori termini anticipatamente rispetto al termine previsto in contratto, l'Amministrazione può riconoscere a tutti i professionisti incaricati della realizzazione dell'opera un premio per ogni giorno di anticipo, a condizione che l'esercizio della prestazione sia conforme a quella oggetto dell'incarico.

2. Il premio sarà pari allo 0,5% dell'onorario spettante per ogni giorno di anticipo fino a un massimo del 10% dell'onorario.

Articolo 66
Determinazione dell'importo per rimborso
spese

1. Vergütungen und Spesen für allfällige Erhebungen, Vermessungen, Grenzziehungen und Fixpunkte, Tiefenbohrungen, Katastereintragungen, Unterlagen für die vorschriftsmäßige Umweltverträglichkeitsprüfung, sofern dies von den geltenden Bestimmungen verlangt wird, werden getrennt ausbezahlt, sofern der Auftraggeber diese Leistungen anordnet.

Artikel 67 **Rechnungslegung**

1. Die Begleichung des Honorars erfolgt nach Vorlage einer detaillierten Honorarnote in digitaler Form. Zu diesem Zwecke muss die Honorarnote folgendes enthalten:

- a) die Vertragsdaten für das Bauwerk (Kodex und Bezeichnung des Bauwerkes, Auftragsgegenstand und Protokollnummer und Vertragsdatum);
- b) den als Berechnungsgrundlage für das Honorar angenommenen Betrag;
- c) den angewandten Prozentsatz mit ausdrücklicher Angabe der Klasse und Kategorie des Bauwerkes, auf das sich die Leistung bezieht (Tabelle A);
- d) die in den Tabellen B, B1 und B2 angeführten Teilleistungen, wobei die einzelnen Buchstaben anzugeben sind, auf welche sich die Leistungen beziehen;
- e) die vorgenommene Rechenoperation;
- f) die Kriterien für Spesen und Stundenvergütungen;
- g) den geforderten Betrag einschließlich Mehrwertsteuer und Beiträge für die Renten- und Fürsorgekasse;
- h) die Daten der Bankverbindung.

2. Die Rechnung muss alle gemäß geltenden Steuerbestimmungen vorgeschriebenen Angaben enthalten.

Artikel 68 **Streitfragen**

1. Jede Streitigkeit, die von der Erteilung des Auftrages herrührt und auf dem Verwaltungsweg nicht beigelegt werden konnte, wird einem aus drei Mitgliedern zusammengesetzten Schiedsgericht unterbreitet; ein Mitglied wird vom Auftraggeber benannt, eines vom Freiberufler und das dritte von den beiden erstgenannten Mitgliedern.

2. Die Streitfrage kann auch einem einzigen, von den Parteien ernannten Schiedsrichter vorgelegt werden; sowohl die klagende als auch die beklagte Partei können anstelle des Schiedsgerichtes die ordentliche Gerichtsbarkeit anrufen.

3. Das Schiedsgericht ist nur zulässig, falls

1. Il compenso per onorari e spese occorrenti per eventuali rilievi, misure, apposizione di termini e capisaldi, trivellazioni, pratiche di accatastamento, documentazione per la procedura ordinaria della verifica di impatto ambientale, qualora ciò sia prescritto dalla normativa vigente è liquidato a parte, quando tali prestazioni vengano richieste dal Committente.

Articolo 67 **Modalità di compilazione della parcella**

1. La liquidazione delle competenze ha luogo su presentazione di parcella redatta in maniera analitica in formato digitale. Pertanto, la parcella deve indicare:

- a) gli estremi del contratto d'incarico (codice e denominazione dell'opera, oggetto dell'incarico e data e n. di protocollo della stipulazione del contratto);
- b) l'importo assunto a base di calcolo dell'onorario;
- c) la percentuale di applicazione con esplicita menzione della classe e della categoria dell'opera cui la prestazione si riferisce (tabella A);
- d) l'aliquota di parzializzazione di cui alle tabelle B, B1 e B2 con la menzione delle singole lettere indicanti le prestazioni professionali considerate;
- e) l'operazione di calcolo effettuata;
- f) i criteri adottati per il rimborso di spese e vacanze;
- g) la somma di cui si chiede la liquidazione al lordo di IVA e contributo Cassa nazionale previdenza ed assistenza;
- h) i dati bancari necessari per il pagamento.

2. Nella parcella devono essere indicati tutti i dati prescritti dalla vigente normativa fiscale.

Articolo 68 **Definizione di controversie**

1. Qualsiasi controversia dipendente dal conferimento dell'incarico che non sia stato possibile comporre in via amministrativa è deferita al giudizio di un collegio arbitrale costituito da tre membri, di cui uno designato dal committente, uno dal professionista ed il terzo da designarsi dai primi due membri.

2. La controversia può essere deferita anche a unico arbitro designato dalle parti; sia la parte attrice che la parte convenuta possono adire anche il giudice ordinario.

3. La procedura arbitrale è ammessa solo se

es von den staatlichen Bestimmungen vorgesehen ist und nach vorheriger ausdrücklicher Ermächtigung des Auftraggebers; für die Aufträge der Autonomen Provinz wird diese Ermächtigung von der Landesregierung erteilt.

4. Für Streitfragen ist auf jeden Fall das Gericht Bozen zuständig.

5. Auf jeden Fall verpflichten sich die Parteien, bevor sie das ordentliche Gericht oder das Schiedsgericht anrufen, an einem informativen Treffen zur Mediation bei der Mediationsstelle der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen teilzunehmen, welches innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum des Antrages einer der Parteien abzuhalten ist.

6. Mediation ist eine auf Freiwilligkeit der Parteien beruhende Tätigkeit, bei der ein fachlich ausgebildeter, neutraler Mediator mit anerkannten Methoden die Kommunikation zwischen den Parteien systematisch mit dem Ziel fördert, eine von den Parteien selbst verantwortete Lösung ihres Konfliktes zu ermöglichen.

7. Infolge des Treffens gemäß Absatz 5, kann jede Partei in den nachfolgenden 14 Tagen für einen Mediationsversuch optieren und einen Mediator vorschlagen, welcher im entsprechenden Verzeichnis der Handelskammer Bozen eingetragen ist oder die Mediation verweigern. Im Falle einer fehlenden Einigung in Bezug auf den Namen des Mediators, wird dieser von der Mediationsstelle der Handelskammer ernannt. Die Kosten für die Mediation werden zu gleichen Teilen von den Parteien getragen.

Artikel 69 **Vertragskosten**

1. Außer der Mehrwertsteuer sind alle Steuern und Abgaben aufgrund geltender Bestimmungen zu Lasten des Freiberuflers.

Artikel 70 **Allgemeine Voraussetzungen des** **Auftragnehmers**

1. An den Vergabeverfahren von Dienstleistungen gemäß diesen Allgemeinen Vertragsbedingungen können nicht jene Subjekte teilnehmen, welche sich in einer der Situationen gemäß Artikel 38 Absatz 1 des Leg.D. vom 12.04.2006, Nr. 163 befinden.

2. An den Verfahren dürfen auch nicht jene Freiberufler teilnehmen, welche sich in einer Situation der Unvereinbarkeit gemäß Artikel 14 des Landesgesetzes vom 10.08.1995, Nr. 16 und der entsprechenden Verordnung befinden oder für welche ein anderer gesetzlicher Hinderungsgrund besteht.

3. Der Bieter erklärt den Besitz der

prevista dalla normativa statale e previa espressa autorizzazione dell'amministrazione committente; per gli incarichi della Provincia autonoma detta autorizzazione è rilasciata dalla Giunta provinciale.

4. In caso di controversie è comunque competente in via esclusiva il Foro di Bolzano.

5. In ogni caso, prima di adire il giudice ordinario o l'arbitrato, le parti s'impegnano a partecipare ad un incontro informativo sulla mediazione (conciliazione) avanti il servizio di mediazione della Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano, da tenersi entro 14 giorni dalla data di richiesta di una delle parti.

6. La mediazione (conciliazione) è un procedimento volontario nel quale interviene un mediatore (conciliatore) esperto e neutrale, che mediante l'impiego di tecniche specializzate agevola sistematicamente il dialogo fra le parti in lite con l'obiettivo di farle trovare autonomamente una soluzione del conflitto.

7. A seguito dell'incontro di cui al comma 5, ogni parte entro i successivi 14 giorni può optare per un tentativo di mediazione (conciliazione) e proporre un mediatore (conciliatore) iscritto nel relativo albo tenuto presso la Camera di Commercio di Bolzano oppure rifiutare la mediazione (conciliazione). In caso di mancato accordo sul nome del mediatore (conciliatore) lo stesso viene nominato dal servizio di mediazione della Camera di Commercio. Le parti concorrono in parti uguali nella copertura dei costi della mediazione.

Articolo 69 **Spese contrattuali**

1. Sono a carico del professionista le imposte o tasse nascenti dalle vigenti disposizioni di legge, ad esclusione dell'IVA.

Articolo 70 **Requisiti di ordine generale**

1. Sono esclusi dalla partecipazione alle procedure di affidamento di servizi di cui al presente capitolato prestazionale e non possono stipulare i relativi contratti i soggetti che si trovano in una delle condizioni di cui all'art. 38 del D.lgs del 12 aprile 2006, n. 163.

2. Sono altresì esclusi i professionisti che si trovano nella condizione di incompatibilità di cui all'art. 14 della L.P. 10.08.1995, n. 16 e relativo regolamento, o per i quali sussiste un qualunque altro impedimento di legge.

3. Il concorrente attesta il possesso dei

Voraussetzungen mit einer Erklärung gemäß LG 17/1993 und gibt etwaige Verurteilungen an. Zum Zwecke der Überprüfung der Ausschlussgründe gemäß diesem Artikel für Bewerber oder Bieter von außerhalb Italiens können die Auftraggeber von den Bewerbern oder Bietern etwaige Beweisdokumente verlangen und die Mitarbeit der zuständigen Behörden beantragen.

4. Falls von einem anderen Mitgliedsstaat der EU kein Dokument oder keine Bescheinigung ausgestellt wird, genügt eine eidesstattliche Erklärung oder, für die Länder, in welchen es diese nicht gibt, eine Erklärung des Interessierten vor der zuständigen Gerichts- oder Verwaltungsbehörde, einem Notar oder einer Berufsorganisation, welche in dem Land befugt ist, eine Erklärung entgegenzunehmen.

5. Die Dokumente über die verlangten Voraussetzungen müssen vom Zuschlagsempfänger bei Vertragsabschluß vorgelegt werden.

Artikel 71 **Nicht vorgesehene Leistungen**

1. Die Honorarrichtlinien für weder im gegenständlichen allgemeinen Auflagenverzeichnis noch in der geltenden Gebührenordnung berücksichtigte Leistungen werden nach Anhören der jeweiligen Berufskammern festgelegt.

Artikel 72 **Schlussbestimmung**

1. Diese neuen Vertragsbedingungen kommen nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Region bei allen Aufträgen zur Anwendung.

requisiti mediante dichiarazione sostitutiva in conformità alle disposizioni della LP 17/1993, in cui indica anche le eventuali condanne.

4. Ai fini degli accertamenti relativi alle cause di esclusione di cui al presente articolo, nei confronti di candidati o ai concorrenti esteri, l'amministrazione può chiedere di fornire i necessari documenti probatori, e può altresì chiedere la cooperazione delle autorità competenti.

5. Se nessun documento o certificato è rilasciato da altro Stato dell'Unione europea, costituisce prova sufficiente una dichiarazione giurata, ovvero, negli Stati membri in cui non esiste siffatta dichiarazione, una dichiarazione resa dall'interessato innanzi a un'autorità giudiziaria o amministrativa competente, a un notaio o a un organismo professionale qualificato a riceverla del Paese di origine o di provenienza.

6. I documenti accertanti il possesso dei requisiti prescritti sono presentati dall'aggiudicatario alla stipulazione del contratto.

Articolo 71 **Prestazioni non definite**

1. Per prestazioni che non risultano definite sia nel presente disciplinare che nella vigente tariffa professionale saranno adottati i criteri per il calcolo dell'onorario da stabilire, sentiti i competenti ordini professionali.

Articolo 72 **Disposizione finale**

1. Il presente nuovo disciplinare si applica a tutti gli incarichi conferiti dopo la sua pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione.

ANHANG I

AUFGABEN UND HONORARBERECHNUNG FÜR TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG (TU)

Tätigkeiten	Aufgaben das Bauvorhaben betreffend <i>(PS.: die Freigabe der Unterlagen erfolgt immer durch den internen Projektsteuerer)</i>	Honorar- anteile (*)
I. Allgemeine Tätigkeiten für jede Phase	<ol style="list-style-type: none"> 1. Erstellung und Aktualisierung des Terminplanes in Absprache mit Auftraggeber, zuständigen Abteilungen/Ämtern und Nutzer 2. Programmierung und Aktualisierung der Kosten inklusive sämtlicher Nebenkosten 3. Aktualisierung und Betreuung der buchhalterischen und verwaltungsmäßigen Daten in den vorgeschriebenen Datenbanken (BOA, Limacher, Jahresprogramm usw.) 4. Einberufung und Betreuung der Koordinierungssitzungen, der Nutzergespräche, der Baustellenbegehungen und sämtlicher Lokalaugenscheine. 5. Einholen und Erarbeiten von Informationsmaterial und der entsprechenden Präsentationen 6. Aufbereitung der nötigen Informationen für die Vertretung bei Drittpfändungen 7. Aufbereitung technischer Untersuchungen 	das Honorar für diese Leistungen ist in den Teilleistungen von II. bis VIII. bereits enthalten
II. Raumprogrammphase	Erstellung und Aktualisierung in Absprache mit Auftraggeber, Abteilungen/Ämtern und Nutzer von: <ol style="list-style-type: none"> 1. Raumprogramm 2. Grobkostenschätzung 3. Finanzierungsplan 4. Mitarbeit bei der Erstellung von Machbarkeitsstudien 	0,009
III. Planungs-phase	Vorprüfung sämtlicher Projektunterlagen und Ausarbeitung des entsprechenden Berichtes für: <ol style="list-style-type: none"> 1. Vorprojekt 2. Entgeltiges Projekt 3. Ausführungsprojekt 4. Sonstige Unterlagen für das technische und verwaltungsmäßige Gutachten 	0,025
IV. Ausschreibungsphase	Überprüfung sämtlicher Ausschreibungsunterlagen Aufbereitung technischer Unterlagen im Zusammenhang mit Ausschreibungen: <ol style="list-style-type: none"> 1. Marktanalysen über spezialisierte Unternehmen 2. Technische Vorprüfung bis zu 5 Angeboten 3. Führung der Protokolle und Tabellen bei Firmenwettbewerben und technischen Kommissionen 	0,026

V. Ausführungs-phase	Technische Unterstützung bei der Behandlung der Vorbehalte und Erarbeitung der Vorschläge bei gütlichen Streitbelegungen oder im Zuge von Abnahmen	0,009
VI. Abschluss-phase	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aufbereitung der nötigen Informationen für Kataster- und Grundbucheintragungen 2. Teilnahme an den Abnahmebegehungen 3. Inventarisierung der Einrichtungen 4. Aufbereitung der nötigen Dokumentation für das gebäudetechnische Archiv (GTA) 	0,025
VII. Inbetriebnahme	<ol style="list-style-type: none"> 1. Erstellung und Aktualisierung des Inbetriebnahmeplans in Absprache mit Auftraggeber, zuständigen Abteilungen/Ämtern und Nutzer. 2. Aufbereitung der technischen Dokumentation für die Übergabe des Gebäudes an das Vermögensamt bzw. an den Nutzer und Amt für Bauerhaltung 	0,018
VIII. Behebung etwaiger Baumängel	<p>Einberufung und Betreuung von Ortsaugenscheinern und Koordinierungssitzungen mit Unternehmen, Bauleiter und Nutzer im Zusammenhang mit:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. der Ermittlung der Schäden 2. der Behebung der Schäden 3. der technischen Unterstützung der Anwaltschaft 	0,008
Max. Gesamtanteil für TU (technische Unterstützung)		0,120

(*) Der Honoraranteil wird immer auf das gesamte Honorar für Projektierung und Bauleitung, inkl. Abrechnung und Sicherheitskoordination berechnet, auch wenn nur 1 Honoraranteil vergütet wird; wobei beim genannten Honorar weder die Spesenvergütung noch etwaige Abschläge berücksichtigt werden. Spesen und Reduzierungen werden laut Durchführungsverordnung (Dekret des Landeshauptmannes vom 25.3.2004, Nr. 11 in geltender Version) berechnet.

ALLEGATO I

PRESTAZIONI E CALCOLO D'ONORARIO DEL SUPPORTO TECNICO (TU)

Funzioni	Compiti riguardanti l'opera <i>(P.S. La validazione della documentazione viene eseguita sempre dal responsabile di progetto interno)</i>	Aliquota d'onorario (*)
I. Attività comuni per ogni fase	<ol style="list-style-type: none"> 1. Realizzazione e aggiornamento del cronoprogramma in accordo con committente, ripartizioni, uffici competenti e utenti 2. Programmazione ed aggiornamento dei costi complessivi di spese accessorie 3. Aggiornamento e trattamento dei dati contabili ed amministrativi nelle banche dati prescritte (BOA, Limacher, programma annuale ecc.) 4. Convocazione e assistenza delle riunioni di coordinamento, dei colloqui con gli utenti, delle visite di cantiere e di tutti i sopralluoghi 5. Recupero ed elaborazione di materiale informativo e delle relative presentazioni 6. Predisposizione delle necessarie informazioni per la rappresentanza in caso di pignoramento 7. Predisposizione di verifiche tecniche 	l'onorario per queste prestazioni è già contenuto negli onorari parziali II. – VIII.
II. Fase di programma planivolumetrico	Redazione e aggiornamento in accordo con committente, ripartizioni, uffici e utenti di: <ol style="list-style-type: none"> 1. Programma planivolumetrico 2. Stima dei costi 3. Piano di finanziamento 4. Collaborazione alla realizzazione di studi di fattibilità 	0,009
III. Fase di progetto	Verifica preventiva di tutta la documentazione di progetto ed elaborazione della relazione tecnica per: <ol style="list-style-type: none"> 1. Progetto preliminare 2. Progetto definitivo 3. Progetto esecutivo 4. Altra documentazione per il parere tecnico ed amministrativo 	0,025
IV. Fase di gara	Verifica di tutta la documentazione di bando di gara Predisposizione della documentazione tecnica relativa ai bandi: <ol style="list-style-type: none"> 1. Analisi di mercato d'impresе specializzate 2. Verifica preventiva fino a cinque offerte 3. Redazione dei verbali e tabelle per appalti di concorso e commissioni tecniche 	0,026
V. Fase di esecuzione	Supporto tecnico per il trattamento delle riserve ed elaborazione delle proposte d'accordo bonario oppure in corso di collaudo	0,009

VI. Fase di conclusione	<ol style="list-style-type: none"> 1. Predisposizione delle necessarie informazioni per la registrazione al catasto e libro tavolare 2. Partecipazione alle visite di collaudo 3. Inventarizzazione degli arredi 4. Predisposizione della documentazione necessaria per l'archivio tecnico degli edifici 	0,025
VII. Messa in funzione	<ol style="list-style-type: none"> 1. Realizzazione e aggiornamento del progetto di messa in funzione in accordo con committente, ripartizioni/uffici e utenti: 2. Predisposizione della documentazione tecnica per la consegna dell'edificio all'Ufficio Patrimonio, all'utente e all'Ufficio Manutenzione opere edili 	0,018
VIII. Eventuali danni di costruzione	<p>Convocazione e assistenza di sopralluoghi e riunioni di coordinamento con imprese, direttori lavori e utenti in relazione a:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. stima dei danni 2. ripristino dei danni 3. supporto tecnico dell'avvocatura 	0,008
Max. aliquota complessiva per TU (supporto tecnico)		0,120

(*) L'aliquota d'onorario viene sempre calcolata sull'importo complessivo dell'onorario per progettazione, direzione lavori, incl. contabilità e coordinamento di sicurezza, anche se viene considerata solo 1 aliquota d'onorario; nell'onorario di cui sopra non vengono considerati né l'aumento per il progettista e direttore lavori generale, né le spese od eventuali riduzioni. Le spese e riduzioni vengono calcolate secondo il regolamento d'esecuzione emanato del decreto del Presidente della Provincia n. 11 del 25/03/2005 nella versione vigente.

ANHANG II**HONORAR FÜR DIE GESAMTE STATIKKONTROLLE AM BAUWERK:**

Berechnete Spannweite L (m)	Honorar C (Euro)
L = 2 ÷ 3, Schachtabdeckungen	C = 2.737
3 < L ≤ 6, Auskragungen	C = 3.285
6 < L ≤ 10	C = 547 Euro/m
10 < L ≤ 20	C = 5.474 + 274 Euro/m (mehr als 10 Meter)
20 < L ≤ 30	C = 8.212 + 137 Euro/m (mehr als 20 Meter)
L > 30	C = 9.582 + 219 Euro/m (mehr als 30 Meter)

n.b.:

- Bei Brücken mit statisch über mehrere Brückenfelder überbestimmten Durchlaufträgern oder Gerberbalken wird das Honorar nach berechneter Spannweite in Bezug auf die gesamte Spannweite festgelegt.
- Bei Brücken mit isostatischen Trägern über mehrere Brückenfelder (zum Beispiel Verbreiterungen mit Deckenplatte auf Scheidewänden) wird das Honorar nach der größeren berechneten Spannweite bestimmt, wobei der entsprechende Betrag mit einem Wiederholungsfaktor (K) zu multiplizieren ist, $K = 1 + n/10$ ($n = 2 : K = 1,2$)

(n = 5 : K = 1,5)

(n = 10 : K = 2)

HONORARAUFTEILUNG AUF EINZELNE TEILLEISTUNGEN:**1) STRUKTURERHEBUNG: 30 %**

Sichtkontrolle, um den Erhaltungszustand und eventuell Verfallserscheinungen festzustellen, technischer Bericht mit photographischen Belegen, eventuell Unterlagenkontrolle.

Vollständige Brückenerhebung, einschließlich Ausführungszeichnungen (Übersichts- und Detailzeichnungen).

2) WERKSTOFFUNTERSUCHUNGEN: 15 %

Untersuchungen, um die Bewehrungseisen ausfindig zu machen, Zeichnungen von Typenschnitten, photographische Belege und Ergebnisbericht.

Proben vor Ort (Kernbohrungen, Bewehrungs- oder Stichprobenentnahmen aus Eisenteilen usw.), Proben, photographische Belege und Ergebnisbericht werden an das Landeslabor überstellt.

3) STATISCHE BERECHNUNG:

Strukturberechnung und Sicherheitsüberprüfung mit Begeh- und Befahrbarkeitsparametern.

4) BELASTUNGSPRÜFUNG:

Statische Belastungsprüfung mit Durchbiegungserhebung.

5) ENDBERICHT:

10 %

Endbericht mit allfälligen Berichtigungsvorschlägen für die Wartung/Instandhaltung und/oder den Umbau, Kosten- und Zeitaufwandsschätzung.

GESAMTBETRAG:

Die Richtlinien für die Honorarfestlegung beziehen sich sowohl für die Gesamtleistung wie auch für die einzelnen Teilleistungen auf die gängigen Situationen und Brückentypen: bei besonderen Anforderungen (zum Beispiel für einige Teilfunktionen erforderliche Grenz- oder über den vorgesehenen Umfang hinaus notwendige Leistungen) sind Honoraränderungen bis zu $\pm 50\%$ zulässig und vorab zwischen Freiberufler und Auftraggebern zu vereinbaren.

Das Honorar schließt alle Zusatzvergütungen für Freiberuflerverpflichtungen ein. Ausgeschlossen sind die Auftraggeberpflichten sowie Sonderleistungen gemäß technischer Verordnung für Brücken an Landesstraßen, statische Überprüfung und Abnahme. Bei Bedarf werden die Sonderleistungen einvernehmlich mit dem Auftraggeber bewertet.

Falls sich aus der Einsicht in die Unterlagen die Notwendigkeit ergibt, die statische Berechnung neu oder zusätzliche Berechnungen durchzuführen (z. B. bei Berechnungsfehlern für die Begeh- oder Befahrbarkeitsermittlung usw.) wird das Honorar nach Abkommen zwischen Freiberufler und Auftraggebern anteilig bemessen.

In der Aufzählung nicht berücksichtigte Lokalaugenscheine (z. B. Prüfungen an Baudetails als Kontrolle an von Dritten ausgeführten Untersuchungen usw.) werden pauschal mit von 180,00 bis 300,00 € vergütet, die Höhe ist vorab zwischen Freiberufler und Auftraggebern zu vereinbaren. Die Ergebnisse aus den Lokalaugenscheinen sind im technischen Bericht wiederzugeben und mit photographischen Belegen zu versehen.

HONORAR FÜR STATISCHE ABNAHME AN UMBAUTEN

Falls das Brückentragwerk vom Umbau betroffen ist, entspricht der als Grundlage für die Honorarberechnung gültige Betrag dem gesamten Schätzwert für das Bauvorhaben, wobei für die herkömmlichen Bautypen 900,00 € je m² Tragwerk zu Grunde zu legen sind. Bei besonders aufwendigen Tragwerken kann der Einheitspreis nach Kenntnis vom tatsächlichen Kostenaufwand und Vereinbarung zwischen Freiberufler und Auftraggebern erhöht werden.

Falls die Hilfsstrukturen am Tragwerk (Platten, Querträger usw.) und/oder Verbindungen (Pfeiler, Widerlager, Fundamente) vom Umbau betroffen sind, der Abnahmetechniker schon früher die statische Überprüfung / Abnahme an der Brücke durchführte, die Umbaukosten ausnahmsweise höher liegen als gemäß Schätzung nach vorhergehendem Punkt 1), gilt als Berechnungsgrundlage für das Honorar der Kostenpunkt für die entsprechenden Umbauarbeiten.

Bei Brücken herkömmlicher Bautypen wird das Honorar um 40 % erhöht, wenn es sich um besonders aufwendige Strukturen handelt, sind bis zu 100 % Erhöhung möglich.

Bei Abnahmen während der Bauausführung wird das Honorar im Verhältnis zum tatsächlichen Bedarf um von 15 % bis 30 % erhöht. Falls die Honorargrundlage ausschließlich aus dem Umbauanteil besteht, bleibt das Honorar für den Abnahmetechniker unverändert in der bei Auftragsvergabe in Bezug auf die Kostenschätzung vereinbarten Höhe, sofern bis zum Endzustand keine beträchtlichen Änderungen eingetreten sind.

Die Kosten betragen 40 % vom entsprechenden Honorar: sie schließen alle zusätzlichen Vergütungen für den Freiberufler ein, auch die Durchbiegungserhebung bei der statischen Überprüfung. Ausgeschlossen sind die Verpflichtungen für den Auftraggebern sowie Sonderleistungen gemäß technischer Verordnung für Statikkontrolle und Abnahme an Brücken auf Landesstraßen.

ALLEGATO II**ONORARIO PER LA PRESTAZIONE COMPLESSIVA AI FINI DEL CONTROLLO STATICO DEL MANUFATTO:**

Luce di calcolo L (m)	onorario C (Euro)
$L = 2 \div 3$, tomboni	$C = 2.737$
$3 < L \leq 6$, allargamenti a sbalzo	$C = 3.282$
$6 < L \leq 10$	$C = 547$ Euro/m
$10 < L \leq 20$	$C = 5.470 + 274$ Euro/m (oltre i 10 metri)
$20 < L \leq 30$	$C = 8.212 + 137$ Euro/m (oltre i 20 metri)
$L > 30$	$C = 9.582 + 219$ Euro/m (oltre i 30 metri)

N.B.:

- 1 Per ponti con travi iperstatiche continue su più campate o con travi Gerber, l'onorario è determinato sulla base della luce di calcolo relativa alla lunghezza complessiva delle campate;
- 2 Per ponti con travi isostatiche su più campate (ad esempio per allargamenti con solettone su diaframmi), l'onorario è determinato sulla base della luce di calcolo maggiore, moltiplicando l'importo così risultante per un fattore di ripetitività (K) definito come segue (essendo „n“ il n° delle campate): $K = 1+n/10$ (per $n = 2$: $K = 1,2$)

(per $n = 5$: $K = 1,5$) (per $n = 10$: $K = 2$)**RIPARTIZIONE DELL'ONORARIO COMPLESSIVO TRA LE SINGOLE PRESTAZIONI PARZIALI:****1) RILIEVO STRUTTURALE: 30 %**

-esame visivo della struttura per l'accertamento dello stato conservativo e di eventuali anomalie, relativa relazione tecnica con documentazione fotografica, controllo dell'eventuale documentazione esistente, - rilievo completo del ponte, compresa la stesura dei disegni esecutivi (complessivi e particolari costruttivi)	10 %
	20 %

2) INDAGINI SUI MATERIALI: 15 %

- indagine per l'individuazione dei ferri d'armatura, disegni delle sezioni tipo, documentazione fotografica e stesura dei risultati – prove su situ (carotaggi, prelievo di spezzoni d'armatura o di campioni di elementi in ferro, ecc.) e invio dei saggi al laboratorio provinciale, documentazione fotografica e stesura dei risultati	7,5 %
	7,5 %

3) CALCOLO STATICO:	35%
<hr/>	
- calcolo della struttura e relative verifiche di sicurezza determinazione dei parametri di transitabilità	
4) PROVE DI CARICO:	10 %
- prove di carico statiche con rilevamento delle frecce	
5) RELAZIONE FINALE:	10 %
<hr/>	
- stesura della relazione conclusiva con eventuali proposte di intervento a carattere manutentorio e/o di ristrutturazione, stima dei costi e dei tempi di esecuzione dei lavori	10 %
<hr/>	
TOTALE:	100 %

I criteri per la determinazione dell'onorario, sia per la prestazione complessiva che per le singole prestazioni parziali, sono relativi alle correnti situazioni e tipologie dei ponti esistenti: in relazione ad esigenze specifiche (ad esempio per prestazioni limitate ad alcune funzioni parziali o che eccedono le operazioni previste, ecc.), potranno ammettersi scostamenti di onorario dell'ordine del $\pm 50\%$, da concordare preventivamente fra professionista e committente;

L'onorario è comprensivo di tutti i compensi accessori riferibili agli „oneri del professionista“, restando esclusi gli „oneri del committente“ nonché le „prestazioni particolari“, secondo le specifiche del „disciplinare tecnico per il controllo statico ed il collaudo dei ponti sulle strade provinciali“. L'onorario per le „prestazioni particolari“ sarà determinato qualora necessario d'intesa con il committente.

Se dall'esame della documentazione esistente emerge la necessità di una rielaborazione ovvero di un supplemento di calcolo statico (ad esempio per errori di calcolo, ai fini dell'individuazione delle condizioni di transitabilità, ecc.), l'onorario spettante verrà quantificato in corrispondenza, previo accordo fra professionista e committente;

i sopralluoghi non compresi nelle prestazioni elencate (ad esempio per la verifica di particolari costruttivi, per assistenza ad indagini effettuate da terzi, ecc.) verranno compensati forfetariamente con € 180,00÷ € 300,00, da concordare preventivamente fra professionista e committente: le risultanze dei sopralluoghi dovranno essere riportate in apposita relazione tecnica con documentazione fotografica.

ONORARIO PER IL COLLAUDO STATICO DEI LAVORI DI RISTRUTTURAZIONE DEL MANUFATTO

Qualora i lavori di ristrutturazione interessino le strutture principali dell'impalcato del ponte, l'importo dei lavori in base al quale calcolare l'onorario è quello corrispondente al costo complessivo stimato del manufatto, da assumersi in funzione di un costo unitario pari a € 900,00 per mq. di impalcato per le tipologie costruttive correnti: nel caso di strutture particolarmente complesse, il costo unitario dell'impalcato può essere aumentato sulla base della conoscenza dei costi effettivi, previo accordo fra professionista e committente;

Qualora ricorra uno dei seguenti casi: -i lavori di

ristrutturazione interessino le strutture secondarie dell'impalcato (solette, traversi, ecc.) e/o i vincoli (pile, spalle, fondazioni), -il collaudatore dei medesimi lavori sia già intervenuto in precedenza nel controllo statico/collaudo del ponte in oggetto, -il costo dei lavori di ristrutturazione sia, in via eccezionale, superiore a quello stimato del manufatto secondo quanto stabilito al punto 1) precedente, l'importo dei lavori in base al quale calcolare l'onorario è quello corrispondente al costo dei relativi lavori di ristrutturazione;

L'importo dell'onorario, riferendosi a ponti, sarà maggiorato di una quota pari al 40% per le tipologie costruttive correnti; nel caso di strutture particolarmente complesse, la quota maggiorativa può essere aumentata fino al 100%;

Per collaudi in corso d'opera, l'importo dell'onorario sarà maggiorato dal 15% al 30%, in relazione alle esigenze specifiche; nel caso in cui l'importo delle opere a base dell'onorario sia quello corrispondente ai soli lavori di ristrutturazione, l'onorario per il collaudo in corso d'opera rimarrà invariato rispetto a quanto stabilito nel conferimento dell'incarico in relazione al costo preventivo dei lavori, salvo considerevoli variazioni nello stato finale;

le spese vanno valutate nella misura forfetaria del 40% dell'importo dell'onorario risultante: esse sono comprensive di tutti i compensi accessori riferibili agli oneri del professionista, ivi incluso il rilevamento delle frecce durante le prove di carico statiche. Restano esclusi gli oneri del committente nonché le prestazioni particolari secondo le specifiche del „disciplinare tecnico per il controllo statico ed il collaudo dei ponti sulle strade provinciali“.

ANHANG III**KOORDINATION VON PLANUNGSWETTBEWERBEN****1. Unterlagenerstellung für den Wettbewerb (Tabelle. A)**

- Wettbewerbsgegenstand / Analyse (Raumprogramm, allgemeine Anforderungen), Wettbewerbsgegenstand / Abfassung (Ausloberberatung zu Ausschreibungsanforderungen, Raumprogramm, Ablauf, Kosten, Terminplanung und Preisgerichtszusammensetzung)
- Nutzereinbeziehung
- Absprachen mit den zuständigen Behörden
- Kosten- und Zeitaufwandschätzung für das gesamte Wettbewerbsverfahren
- Ausschreibungstext mit einheitlichem Layout in den jeweiligen Wettbewerbssprachen. Die Unterlagen schließen den Ausschreibungstext, die graphischen und photographischen Planunterlagen ein.

2. Wettbewerbssekretariat, Kolloquium, Preisgerichtsprotokolle und Vorprüfung (Tabelle B)

- Den gesamten Wettbewerbsablauf lang ist ein Sekretariat einzurichten, das Teilnehmer und Preisrichter betreut.
- Für die Teilnehmer sind Vorinformationen zu erarbeiten, die Einschreibungen und die allfälligen Teilnahmegebühren sind zu sammeln.
- Die Ausschreibung ist an die Teilnehmer, die Preisrichter und Ersatzpreisrichter zu verteilen. Die Unterlagen können auch im Netz zur Verfügung gestellt werden.
- Auslober und Preisgericht sind ständig auf dem Laufenden zu halten.
- Schriftlich eingereichte Fragen sind zu sammeln.
- Das Kolloquium mit Auslober, Preisrichtern, Ersatzpreisrichtern und Teilnehmern muss organisiert und moderiert werden.
- Das Protokoll ist im Einvernehmen mit Auslober und Preisrichtern in den Wettbewerbssprachen zu verfassen und an alle Teilnehmer, Preisrichter usw. zu versenden.
- Die eingereichten Projekte sind zu sammeln und zu Protokoll zu nehmen.
- Das Preisgericht muss in der Bewertungsphase betreut werden (Verpflegung und bei Bedarf Unterkunft, Raumbeschaffung)
- Die Protokolle sind in den Wettbewerbssprachen zu verfassen.
- Die Sieger sind telephonisch, oder, falls das nicht möglich sein sollte, mit Fax oder E-Mail zu verständigen.
- Das Preisgerichtsprotokoll ist allen Teilnehmern zuzustellen.
- Eine Pressemitteilung ist zu erarbeiten und allen Redaktionen zuzustellen, bei Bedarf ist eine Pressekonferenz einzuberufen.
- Die Teilnehmer und Preisrichter sind in Fragen zur Rechnungslegung zu beraten.
- Die eingereichten Projekte müssen zurückerstattet werden.
- Der Wettbewerbssteurer muss für die Vorprüfung folgende Unterlagen vorbereiten: allgemeiner Bericht (Übersicht über alle Projekte mit Hinweisen auf Gesamtzahl, ob der Abgabetermin eingehalten, alle Unterlagen vollständig eingereicht wurden usw. sowie Kurzbemerkungen zu den Projekten mit allfälligen Vergleichstabellen) und Bericht zur Vorprüfung (Checkliste je Projekt mit Eckdaten).
- Katalog mit Wettbewerbsprojekten (Tab. C)
- Kosten- und Zeitplanung für Redaktion, Übersetzung, Lektorat, Bildmaterial, Projektdarstellungen, Druck und Versand
- Redaktionsleitung, mit dem Auslober und den Preisrichtern vereinbarte Textverfassung
- Ausstellungsorganisation (Tab. D)
- Das Eröffnungsdatum ist zu vereinbaren
- Eine Ausstellung mit den eingereichten Projekten sowie eine Podiumsdiskussion und eine Pressekonferenz vorbereiten
- Im Honorar enthaltene Ausgabenposten
- Die Unterlagen in zwei Sprachen verfassen und als digitale Dateien anlegen
- Die Teilnehmer sowie Preisrichter betreuen und allfällige Versandkosten
- Die Unterlagen an den Auslober, die zuständigen Verwaltungsbehörden, die Preisrichter und Ersatzpreisrichter versenden.
- Nicht im Honorar enthaltene Ausgabenposten
- Voruntersuchungen, Ausarbeitung Raumprogramm
- Geländevermessungen und andere für die Ausschreibung erforderliche Zusatzleistungen
- Eine Website einrichten

- Simultandolmetschdienst beim Kolloquium, bei der Pressekonferenz und Podiumsdiskussion
- Gerätemiete für den Simultandolmetschdienst
- Raummiete für das Kolloquium, die Vorprüfung, das Preisgericht, die Ausstellung und Pressekonferenz
- Layout, Druck, Scannerspeicherungen usw. für den Katalog
- Vorbereitungen auf die Ausstellung (Miete Ausstellungstafeln, Beleuchtung usw.) sowie Eröffnungsbuffet
- Honorare, Reise, Unterkunft und Verpflegung für die Preisrichter
- Einsatzmodell mit Einsatzplatten für den Planbereich oder Umgebungsmodell für die Teilnehmer.
- Der Auslober kann nach freiem Ermessen entscheiden, einige Teilleistungen oder den gesamten Wettbewerb selbst zu steuern.
- Als Schutz für die Teilnehmer muss auf jeden Fall ein korrektes Verfahren gewährleistet sein.
- Die beruflichen Verpflichtungen für die Teilleistungen werden nach Schwierigkeitsklassen (Klasse I oder II) und/oder Teilnehmerzahl festgelegt.

Klasse I – einphasiger Wettbewerb

Diese Wettbewerbsform erfordert keine Voruntersuchung, bei der Vorprüfung sind keine Kubaturberechnungen gefordert (Kunst- oder Designwettbewerb, Innenraumgestaltung, bescheidene Raumplanungen, etwa Platz-, Friedhofs- oder Fußgängerzonengestaltung) wie beim Planungswettbewerb mit Standard-Raumprogramm, z. B. für Kindergärten, Schulen, Sporthallen, Altersheime, Wohn- und Verwaltungsbau, gemischt zu Wohn- und Gewerbebezwecken genutzte Gebäude sowie Gewerbegebäude mit einfachem Raumprogramm.

Klasse II – mehrphasiger Wettbewerb

Wettbewerb für Planungen mit aufwendigem Raumprogramm, zusammengelegten Gebäuden oder mit interdisziplinärem Planungsbedarf (Krankenhäuser, Universitäten, Schulzentren, aufwendige Raumplanungen).

Tabelle A – Honorar: Unterlagenerstellung für die Ausschreibung

	Klasse I	Klasse II
Basishonorar	10.000,00	15.000,00

Tabelle B – Honorar: Sekretariatsleitung beim Wettbewerb und Vorprüfung

600,00 € je Teilnehmer und Phase

Tabelle C – Honorar: Redaktion für einen Katalog mit den eingereichten Projekten

50,00 € je Seite

Bis zu 10 Seiten werden 500,00 € als Mindestbetrag festgesetzt

Tabelle D: Honorar für Ausstellungsvorbereitung

30,00 € je Projekt

3.000,00 € Basishonorar

ALLEGATO III**COORDINATORE DI CONCORSI DI PROGETTAZIONE**

1. Redazione della documentazione relativa al concorso (tab. A)
 - Analisi dell'oggetto di concorso (verifica del programma funzionale, verifica delle condizioni generali)
 - Formulazione dell'oggetto di concorso (consulenza al banditore sulla formulazione dei requisiti del bando e del programma funzionale, sullo svolgimento, sui costi, sulle scadenze del concorso e suggerimenti per la costituzione della giuria)
 - Coinvolgimento degli utenti
 - Chiarimenti con gli enti competenti
 - Stima dei costi e della tempistica dell'intera procedura di concorso
 - Stesura del bando di concorso, con layout unico nelle lingue previste dal concorso. La documentazione comprende il testo del bando, gli elaborati grafici e il materiale fotografico.

2. Direzione della segreteria del concorso, organizzazione del colloquio e stesura dei verbali di giuria e svolgimento dell'esame preliminare (tab. B)
 - Istituzione di una segreteria per l'assistenza dei partecipanti e dei membri della giuria, per l'intero periodo di svolgimento del concorso
 - Redazione di una informazione preliminare per i partecipanti, raccolta delle iscrizioni ed eventuale riscossione della tassa d'iscrizione
 - Distribuzione del bando di concorso ai partecipanti, ai membri della giuria e ai loro sostituti. La documentazione può essere messa a disposizione anche in rete
 - Aggiornamento continuo del banditore e della giuria
 - Raccolta dei quesiti scritti
 - Organizzazione e moderazione del colloquio tra banditore, membri della giuria e loro sostituti e partecipanti
 - Redazione del verbale nelle lingue previste dal concorso, in accordo con il banditore e i membri della giuria, e invio dello stesso a tutti i partecipanti, membri della giuria, ecc.
 - Raccolta e protocollatura dei progetti di concorso
 - Assistenza alla giuria durante la fase di valutazione (assistenza della giuria per il vitto ed eventuale pernottamento, reperimento dei locali necessari)
 - Presentazione degli esiti dell'esame preliminare
 - Redazione dei verbali di concorso nelle lingue previste
 - Notifica immediata ai vincitori per via telefonica o, se ciò non fosse possibile, per fax o E-mail, al termine del lavoro della giuria
 - Comunicazione a tutti i partecipanti per fax o E-mail, entro un giorno dalla decisione della giuria
 - Invio del verbale della giuria a tutti i partecipanti del concorso
 - Preparazione di un comunicato stampa ed invio alle redazioni, ed eventuale organizzazione di una conferenza stampa
 - Assistenza e consulenza ai partecipanti del concorso e ai membri della giuria per quesiti sulla fatturazione
 - restituzione dei progetti di concorso
 - Per l'organizzazione e lo svolgimento della giuria preliminare il coordinatore deve predisporre i seguenti elaborati: relazione generale (quadro d'insieme di tutti i progetti contenente indicazioni sul numero complessivo, sul rispetto dei termini di consegna e sulla completezza della documentazione, ecc. e commenti sintetici sui progetti, con eventuali tabelle di raffronto) e relazione dell'esame preliminare (check list in forma tabellare per ogni progetto con le principali caratteristiche).

3. Cataloghi dei progetti di concorso (tab. C)
 - Pianificazione dei costi e della tempistica per la redazione, le traduzioni, i lettorati, il materiale fotografico, il progetto grafico, la stampa e l'invio
 - Direzione della redazione e stesura dei testi in accordo con il banditore e con i membri della giuria

4. Organizzazione di una mostra (tab. D)
 - Concordamento della data d'inaugurazione della mostra
 - Allestimento della mostra dei progetti presentati e organizzazione di una tavola rotonda e di una conferenza stampa

5. Voci di spesa contenute nell'onorario:
- Redazione bilingue della documentazione e predisposizione in formato digitale
 - Assistenza ai partecipanti del concorso ed alla giuria e relative spese di corrispondenza
 - Invio della documentazione al banditore, agli Enti amministrativi competenti, ai membri della giuria e ai loro sostituti
6. Voci di spesa non contenute nell'onorario:
- Indagini e accertamenti preliminari, elaborazione del programma funzionale
 - Rilievi topografici ed altre prestazioni aggiuntive necessarie per la redazione del bando di concorso
 - Realizzazione di un sito Internet
 - Traduzione simultanea del colloquio, della conferenza stampa e della tavola rotonda
 - Noleggio dell'attrezzatura per la traduzione simultanea
 - Affitto degli spazi per lo svolgimento del colloquio, dell'esame preliminare, della giuria, della mostra e della conferenza stampa
 - Layout, stampa, scansioni ecc. per il catalogo
 - Allestimento della mostra (noleggio dei pannelli espositivi, illuminazione ecc.) e buffet d'inaugurazione
 - Onorari dei membri della giuria, viaggio, vitto ed alloggio
 - Plastico d'inserimento singolo con basi dell'area di progetto o plastici con l'intero contesto per i partecipanti
7. È facoltà del banditore decidere se svolgere in proprio solo alcune prestazioni parziali o assumersi l'intera organizzazione del concorso.
In ogni caso, a tutela dei partecipanti, deve essere garantito un corretto svolgimento della procedura.
8. L'onere lavorativo delle prestazioni parziali viene determinato in base alla classe di difficoltà del concorso (Classe I o II) e/o al numero dei partecipanti.
- **Classe I: concorsi a una fase**
concorso elementare, in cui non si rendono necessarie verifiche preliminari, nell'esame preliminare non sono richiesti calcoli di cubatura (concorsi artistici o di design, progettazione di interni, interventi urbanistici modesti, quali ad esempio la sistemazione di piazze, cimiteri o zone pedonali), come il concorso per progetti con programma funzionale standard come ad. Es. la progettazione di asili, edifici scolastici, palestre, case di riposo, edilizia abitativa ed edifici ad uso promiscuo abitativo e commerciale, nonché edifici industriali con programma funzionale semplice.
 - **Classe II: concorsi a più fasi**
Concorso per progetti con programma funzionale complesso con accorpamento di strutture edilizie preesistenti, oppure con richiesta di collaborazioni interdisciplinari (progetti per strutture ospedaliere, istituti universitari, centri scolastici, interventi urbanistici complessi).

Tabella A – Onorario per la redazione della documentazione del bando di concorso

	Classe I	Classe II
Onorario base	10.000,00	15.000,00

Tabella B – Onorario per la direzione della segreteria di concorso e onorario per l'esame preliminare

– € 600,00 € a partecipante per fase

Tabella C – Onorario per la redazione di un catalogo dei progetti presentati

– € 50,00 a pagina

– Fino ad un numero di 10 pagine l'importo minimo viene fissato in € 500,00.

Tabella D – Onorario per l'allestimento di una mostra

– € 30,00 a progetto

– € 3.000,00 onorario base

ANHANG IV**BRANDSCHUTZ**

1. Die Leistung bezieht sich auf die für den Brandschutz erforderlichen Maßnahmen und die für die Abnahme notwendigen Unterlagen, abgesehen von der restlichen Bauausführung.

Für jede in der Ministerialverordnung vom 16.2.1982, Anlage A vorgesehene Tätigkeit kommt folgende Formel zur Anwendung:

$$C = F (1 + S/1.000) K1 K2 K3$$

wobei

C = die Vergütung

F = 490,00 €

S = die jeweils gegenständliche Fläche in m²

Darstellt.

2. Bei Tätigkeiten gemäß Nr. 3, 4, 5, 7, 15, 16, 17, 18, 64, 91, 94, 95, bei denen die Fläche keinen wesentlichen Kennwert darstellt, gilt:

für Tätigkeiten nach Nr. 3 und 95

S = 300,

für Tätigkeiten nach Nr. 4, 5, 15, 16, 64, 91

S = 300 + 220 (n - 1), wobei die Zahl für Behälter (Tanks) oder Generatoren (wenn die Zahl für 91 Küchen steht, bedeutet n die Brenner- oder Brennstoffanschlusszahl)

für Tätigkeiten nach Nr. 17

S = 200,

für Tätigkeiten nach 7 und 18

S = 100,

je Anschluss

für Tätigkeiten nach Nr. 94

S = Projektionsfläche auf dem Lageplan

K1 ist ein Faktor für den Tätigkeitsaufwand nach folgendem Muster:

K1 = 0,5 je Tätigkeit nach Nr. 15 (falls mit Tätigkeit 64 oder 91 kombiniert) und 91,

K1 = 0,8 je Tätigkeit nach Nr. 15 (falls nicht mit Tätigkeit 64 oder 91 kombiniert) und 64,

K1 = 1 für Tätigkeiten nach Nr. 7, 8, 9, 11, 16, 18, 20, 33, 46, 53, 55, 56, 58, 62, 72, 78, 89, 94, 95,

K1 = 1,5 für Tätigkeiten nach Nr. 3, 4, 5, 10, 17, 21, 22, 25, 31, 34, 35, 36, 37, 40, 42, 43, 44, 45, 47, 50, 51, 52, 54, 57, 59, 60, 67, 73, 74, 75, 76, 77, 79, 81, 84, 85, 87, 88, 92, 93,

K1 = 2 für Tätigkeiten nach Nr. 12, 13, 14, 19, 23, 29, 30, 32, 38, 39, 41, 48, 49, 61, 63, 65, 66, 68, 69, 70, 71, 80, 82, 83, 86, 90, 96.

K2 ist ein Faktor für die Brandbelastung nach folgendem Muster:

K2 = 1 für Brandbelastung 60 kg/m² und Tätigkeiten Nr. 15 und 91,

K2 = 1,5 für Brandbelastung 60 kg/m².

2. K3 ist ein Faktor für den erforderlichen Lokalausweis und beträgt 1,3 (Tätigkeiten Nr. 3, 4, 5, 7, 15, 16, 17, 18, 64, 91, 94, 95, K3 = 2).

Für die Tätigkeiten Nr. 1, 2, 6, 24, 26, 27, 28, 97 und alle besonders aufwendigen Tätigkeiten wird die Vergütung nach Ermessen bestimmt.

Falls sich die Leistung darauf beschränkt, festzustellen, ob die Sicherheitsbestimmungen eingehalten wurden, wird der oben genannte Betrag um den Faktor 0,60 gekürzt.

NICHT IN DEN VERGÜTUNGEN ENTHALTENE VERPFLICHTUNGEN

Aus der gemäß Punkt 17.1.1 berechneten Vergütung sind ausgeschlossen:

3. Vermessungen und graphische Wiedergaben

1. Allfällige Ausführungsplanung und/oder Bauleitung bei Anpassungen, die anteilig nach geltender Gebühr zu berechnen sind.

BEISPIEL FÜR GEBÜHRBESTIMMUNG

Nachstehend ein Beispiel für eine Schule mit Garage und Archiv (Papierlager).

17.1.3.1 SCHULE (TÄTIGKEIT 85)

2. Sa = 9.700 m² (Bruttofläche)

3. K1 = 1,5

4. K2 = 1 (Brandbelastung = 25 kg/m²)

5. K3 = 1 (Neubau)

6. Ca = 490,00 (1 + 9.700/1.000) x 1,5 x 1 x 1 = 7.383,00 €.

17.1.3.2 GARAGE (TÄTIGKEIT 92)

7. Sb = 2.000 m² (Bruttofläche)

8. K1 = 1,5

9. K2 = 1

10. K3 = 1 (Neubau)

11. Cb = 490,00 (1 + 2.000/1.000) 1,5 x 1 x 1 = 2.070,00.

17.1.3.1 ARCHIV (TÄTIGKEIT 43)

12. Sc = 96 m² (Bruttofläche)

13. K1 = 1,5

14. K2 = 1,5 (Brandbelastung = 85 kg/m²)

15. K3 = 1 (Neubau)

16. Cc = 490,00 (1 + 96/1.000) 1,5 x 1,5 x 1 = 1.134,36 €

ALLEGATO IV**PREVENZIONE INCENDI**

1. La prestazione si riferisce all'individuazione delle misure necessarie al fine di garantire la sicurezza contro gli incendi ed alla raccolta della documentazione necessaria per il collaudo, prescindendo dalla progettazione esecutiva delle opere.

Per ciascuna delle attività di cui all'allegato A del D.M. 16.2.1982, si adotta la seguente formula:

$$C = F \cdot (1 + S/1.000) \cdot K1 \cdot K2 \cdot K3$$

dove

- C = il compenso risultante;
- F = un importo fisso valutato in Euro 490,00;
- S = la superficie dell'attività espressa in m2

2. Per le attività di cui ai n. 3,4,5,7,15,16,17,18,64,91,94,95, in cui la superficie non rappresenta un parametro significativo, il parametro assume il seguente valore:

- per le attività di cui ai n. 3 e 95:

$$S = 300;$$

- per le attività di cui ai n. 4,5,15,16,64,91: $S = 300 + 200 \cdot (n - 1)$, in cui n è il numero di serbatoi o di generatori (se l'attività 91 si riferisce a cucine, n è il numero di bruciatori o di attacchi combustibile);

- per l'attività di cui al n. 17:

$$S = 200;$$

- per le attività di cui ai n. 7 e 18:

$$S = 100$$

per ogni punto di erogazione;

- per l'attività di cui al n. 94:

S = superficie della proiezione in pianta

- K1 è un coefficiente che tiene conto della complessità dell'attività secondo lo schema seguente:

- K1 = 0,5 per le attività di cui ai n. 15 (se abbinata ad attività 64 o 91), 91;

- K1 = 0,8 per attività di cui ai n. 15 (se non abbinata alle attività 64 o 91) e 64;

- K1 = 1 per le attività di cui ai n. 7, 8, 9, 11, 16, 18, 20, 33, 46, 53, 55, 56, 58, 62, 72, 78, 89, 94, 95;

K1 = 1,5 per le attività di cui ai n.

3,4,5,10,17,21,22,25,31,34,35,36,37,40,42,43,44,45,47,50,51,52,54,57,59,60,67,73,74,75,76,77,79,81,84,85,87,88,92,93;

- K1 = 2 per le attività di cui ai n.

12,13,14,19,23,29,30,32,38,39,41,48,49,61,63,65,66,68,69,70,71,80,82,83,86,90,96.

- K2 è un coefficiente che tiene conto del carico di incendio secondo lo schema seguente:

- K2 = 1 per carico d'incendio 60 Kg/m" e per le attività di cui ai n. 15 e 91;

- K2 = 1,5 per carico d'incendio 60 Kg/m2.

1. K3 è un coefficiente che tiene conto del sopralluogo da effettuarsi presso le attività qualora preesistenti all'elaborazione del progetto di prevenzione incendi e vale 1,3 (per le attività di cui ai n. 3,4,5,7,15,16,17,18,64,91,94,95, K3 = 2).

Per le attività di cui ai n. 1,2,6,24,26,27,28,97 e per tutte quelle che presentano particolare complessità il compenso sarà valutato a discrezione.

Nel caso in cui la prestazione sia limitata alla verifica di rispondenza alle norme di sicurezza, all'importo suddetto sarà applicato un coefficiente riduttivo a 0,60.

ONERI NON COMPRESI NEI COMPENSI CALCOLATI

dal compenso calcolato al punto 17.1.1 sono esclusi:

2. i rilievi metrici e/o le restituzioni grafiche;

1. l'eventuale progettazione esecutiva e/o direzione lavori delle opere di adeguamento da valutare a percentuale in conformità alla vigente tariffa.

ESEMPIO DI DETERMINAZIONE DELLA TARIFFA

Si riporta un esempio relativo ad una scuola comprendente anche le attività connesse autorimessa ed archivio (deposito carta).

17.1.3.1 SCUOLA (ATTIVITA' 85)

2. $S_a = 9.700 \text{ m}^2$ (superficie lorda)
3. - $K_1 = 1,5$
4. - $k_2 = 1$ (carico di incendio = 25 Kg/m^2)
5. - $K_3 = 1$ (nuova costruzione)
6. - $C_a = 490,00 \cdot (1 + 9.700/1.000) \cdot 1,5 \cdot 1 \cdot 1 = \text{Euro } 7.383,00$

17.1.3.2 AUTORIMESSA (ATTIVITA' 92)

7. $S_b = 2.000 \text{ m}^2$ (superficie lorda)
8. - $K_1 = 1,5$
9. - $K_2 = 1$
10. - $K_3 = 1$ (nuova costruzione)
11. - $C_b = 490,00 \cdot (1 + 2.000/1.000) \cdot 1,5 \cdot 1 \cdot 1 = \text{Euro } 2.070,00$

17. 1.3.1. ARCHIVIO (ATTIVITA' 43)

12. $S_c = 96 \text{ m}^2$ (superficie lorda)
13. - $K_1 = 1,5$
14. - $K_2 = 1,5$ (carico di incendio = 85 Kg/m^2)
15. - $K_3 = 1$ (nuova costruzione)
16. - $C_c = 490,00 \cdot (1+96/1.000) \cdot 1,5 \cdot 1,5 \cdot 1 = \text{Euro } 1.134,36$

ALLEGATO V**ACUSTICA****- TIPO DI STRUMENTAZIONE DA USARE**

Il tipo di strumentazione da utilizzare per l'esecuzione delle misure è il seguente:

- CLASSE I strumentazione semplice, composta da:
- fonometro;
 - registratore grafico.
- CLASSE II strumentazione media, composta da:
- fonometro;
 - registratore grafico;
 - filtri per l'analisi di frequenza;
 - dosimetro.
- CLASSE III strumentazione complessa, composta da:
- fonometro;
 - registratore grafico;
 - filtri per l'analisi di frequenza;
 - dosimetro;
 - sorgente di rumore;
 - sorgente di rumore da calpestio;
 - secondo fonometro;
 - registratore magnetico.

DETERMINAZIONE DELL'ONORARIO PER MISURE ACUSTICHE

L'onorario complessivo si calcola sommando all'importo determinato al punto 16.1.3. l'importo relativo ad ogni singolo punto di misura, determinato come previsto al punto 16.1.2.

L'importo in tabella si riferisce ad un singolo punto di misura.

Per rumore continuo e periodico per ogni punto si considerano effettuate tre misurazioni.

L'onorario è comprensivo della stesura della relazione tecnica.

TIPO DI RUMORE	DURATA MISURA (minuti)	PERIODO DI MISURA		ONORARIO	
		giorno	notte		
continuo	-	Euro 180,00	270,00		
periodico	-	Euro 270,00	400,00		
discontinuo	180 - 240	Euro 400,00	530,00		
	240 - 480	Euro 530,00	640,00		
	480 - 1.44	Euro 640,00	950,00		

1. COMPENSO PER L'USO DELLA STRUMENTAZIONE

CLASSE DELLA STRUMENTAZIONE (ore)	DURATA DELLA MISURA		
	I	II	III
fino a 4	Euro 100,00	150,00	300,00
4 - 8	Euro 150,00	220,00	450,00
8 - 24	Euro 200,00	300,00	600,00

PROGETTAZIONE E DIREZIONE LAVORI DI INTERVENTI CONTRO L'INQUINAMENTO DA RUMORE NONCHÉ DI INTERVENTI PER L'ACUSTICA D'INTERNI**DETERMINAZIONE DELL'ONORARIO**

L'onorario si calcola con la tab. A della Tariffa per ingegneri ed architetti, inquadrando l'intervento acustico in una delle categorie I b), I c), I d) ed I e), e moltiplicando la percentuale determinata con il

fattore 1,5.

Costruzioni artigianali ed industriali ricadono nella categoria I c) (se semplici), ossia nella cat. I d) quando le richieste acustiche sono elevate, sempre però applicando il fattore x 1,5.

Interventi in aperta campagna, si inquadrano nella cat. I c), applicando il fattore x 1,3; quelli entro agglomerati residenziali nella cat. I d), sempre applicando il fattore x 1,3.

L'importo da prendere a base dei lavori (vedi pure l'art. 15 della Tariffa per Ingegneri ed Architetti) è dato dalla somma di tutti i lavori e di tutti gli investimenti necessari per l'ottenimento dei requisiti acustici desiderati.

Gli importi dei lavori, come p. es. strutture grezze, impianti di riscaldamento, impianto sanitario, impianto di condizionamento e simili che sono eventualmente rilevanti ai fini dell'ottenimento dei requisiti acustici desiderati, vanno computati solamente con il 30% del loro ammontare.

DEFINIZIONE DELLE SINGOLE PRESTAZIONI PARZIALI

Vale anche qui l'art. 18 della Tariffa professionale (tab. B) con la seguente distinzione per le singole prestazioni parziali.

PRESTAZIONE PARZIALE

FATTORE

1. Determinazione dei requisiti acustici, delle prescrizioni e/o necessità contingenti	0,15
2. Progettazione degli interventi necessari per l'ottenimento dei requisiti acustici desiderati; stesura del progetto e della relazione sulle caratteristiche acustiche;	0,30
3. Progettazione particolareggiata degli interventi di cui al punto 2;	0,15
4. Assistenza alle trattative per i contratti di forniture e per le ordinazioni con la eventuale compilazione dei relativi capitolati;	0,05
5. Accertamento in loco della regolare esecuzione degli interventi progettati;	0,25
6. Controllo della contabilità;	0,05
7. Assistenza al collaudo.	0,05

DETERMINAZIONE DELL'ONORARIO PER MISURE ACUSTICHE

le misure acustiche attuate per controllare e/o verificare l'ottenimento dei requisiti acustici desiderati sia in fase di progettazione che in fase di verifica – su incarico del Committente – saranno retribuite come descritto al punto 16.1. rispettivamente 19.4.3.

DISPOSIZIONI COMPLEMENTARI

Per i restanti dettagli tariffari, devolvi applicare i disposti della tariffa per Ingegneri ed Architetti, come da L. 2.3.1949 n. 143.

ALLEGATO V**ACUSTICA****- TIPO DI STRUMENTAZIONE DA USARE**

Il tipo di strumentazione da utilizzare per l'esecuzione delle misure è il seguente:

- CLASSE I strumentazione semplice, composta da:
 - fonometro;
 - registratore grafico.
- CLASSE II strumentazione media, composta da:
 - fonometro;
 - registratore grafico;
 - filtri per l'analisi di frequenza;
 - dosimetro.
- CLASSE III strumentazione complessa, composta da:
 - fonometro;
 - registratore grafico;
 - filtri per l'analisi di frequenza;
 - dosimetro;
 - sorgente di rumore;
 - sorgente di rumore da calpestio;
 - secondo fonometro;
 - registratore magnetico.

DETERMINAZIONE DELL'ONORARIO PER MISURE ACUSTICHE

L'onorario complessivo si calcola sommando all'importo determinato al punto 16.1.3. l'importo relativo ad ogni singolo punto di misura, determinato come previsto al punto 16.1.2.

L'importo in tabella si riferisce ad un singolo punto di misura.

Per rumore continuo e periodico per ogni punto si considerano effettuate tre misurazioni.

L'onorario è comprensivo della stesura della relazione tecnica.

TIPO DI RUMORE	DURATA MISURA (minuti)	PERIODO DI MISURA		ONORARIO	
		giorno	notte		
continuo	-			Euro 180,00	270,00
periodico	-			Euro 270,00	400,00
discontinuo	180 - 240			Euro 400,00	530,00
	240 - 480			Euro 530,00	640,00
	480 - 1.44			Euro 640,00	950,00

1. COMPENSO PER L'USO DELLA STRUMENTAZIONE

CLASSE DELLA STRUMENTAZIONE (ore)	DURATA DELLA MISURA		
	I	II	III
fino a 4	Euro 100,00	150,00	300,00
4 - 8	Euro 150,00	220,00	450,00
8 - 24	Euro 200,00	300,00	600,00

PROGETTAZIONE E DIREZIONE LAVORI DI INTERVENTI CONTRO L'INQUINAMENTO DA RUMORE NONCHÉ DI INTERVENTI PER L'ACUSTICA D'INTERNI**DETERMINAZIONE DELL'ONORARIO**

L'onorario si calcola con la tab. A della Tariffa per ingegneri ed architetti, inquadrando l'intervento acustico in una delle categorie I b), I c), I d) ed I e), e moltiplicando la percentuale determinata con il

fattore 1,5.

Costruzioni artigianali ed industriali ricadono nella categoria I c) (se semplici), ossia nella cat. I d) quando le richieste acustiche sono elevate, sempre però applicando il fattore x 1,5.

Interventi in aperta campagna, si inquadrano nella cat. I c), applicando il fattore x 1,3; quelli entro agglomerati residenziali nella cat. I d), sempre applicando il fattore x 1,3.

L'importo da prendere a base dei lavori (vedi pure l'art. 15 della Tariffa per Ingegneri ed Architetti) è dato dalla somma di tutti i lavori e di tutti gli investimenti necessari per l'ottenimento dei requisiti acustici desiderati.

Gli importi dei lavori, come p. es. strutture grezze, impianti di riscaldamento, impianto sanitario, impianto di condizionamento e simili che sono eventualmente rilevanti ai fini dell'ottenimento dei requisiti acustici desiderati, vanno computati solamente con il 30% del loro ammontare.

DEFINIZIONE DELLE SINGOLE PRESTAZIONI PARZIALI

Vale anche qui l'art. 18 della Tariffa professionale (tab. B) con la seguente distinzione per le singole prestazioni parziali.

PRESTAZIONE PARZIALE

FATTORE

1. Determinazione dei requisiti acustici, delle prescrizioni e/o necessità contingenti	0,15
2. Progettazione degli interventi necessari per l'ottenimento dei requisiti acustici desiderati; stesura del progetto e della relazione sulle caratteristiche acustiche;	0,30
3. Progettazione particolareggiata degli interventi di cui al punto 2;	0,15
4. Assistenza alle trattative per i contratti di forniture e per le ordinazioni con la eventuale compilazione dei relativi capitolati;	0,05
5. Accertamento in loco della regolare esecuzione degli interventi progettati;	0,25
6. Controllo della contabilità;	0,05
7. Assistenza al collaudo.	0,05

DETERMINAZIONE DELL'ONORARIO PER MISURE ACUSTICHE

le misure acustiche attuate per controllare e/o verificare l'ottenimento dei requisiti acustici desiderati sia in fase di progettazione che in fase di verifica – su incarico del Committente – saranno retribuite come descritto al punto 16.1. rispettivamente 19.4.3.

DISPOSIZIONI COMPLEMENTARI

Per i restanti dettagli tariffari, devolvi applicare i disposti della tariffa per Ingegneri ed Architetti, come da L. 2.3.1949 n. 143.

ANHANG VI

RAUMORDNUNG

1. Honorare für Raumordnung / Raumplanung werden in Südtirol nach dem gemäß Bedarf in Südtirol überarbeiteten und aktualisierten Rundschreiben des Ministeriums für öffentliche Arbeiten Nr. 6679 vom 1.12.1969 geregelt.

2. GEMEINDERAUMORDNUNGSPLAN und GEMEINDEBAULEITPLAN

Leistungen für den Gemeinderaumordnungsplan, den Gemeindebauleitplan sowie den gemeinsamen Flächennutzungsplan schließen in der Regel die im Landesraumordnungsgesetz Artikel 6 und 17 genannten Anlagen ein.

Der Auftraggeber ist angehalten, alle mit dem Freiberufler vereinbarten und erforderlichen Vermessungsunterlagen zur Verfügung zu stellen, einschließlich die aktualisierte Bestandsaufnahme für das gesamte Einzugsgebiet, die Unterlagen zu geologischen, hydrogeologischen und natürlichen Gegebenheiten im Planungsbereich, alle statistischen Angaben zu Bevölkerung, Wirtschaft und Handel, zur Bautätigkeit in den letzten zehn Jahren, den wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Umständen, den Fortbewegungsmitteln und dem Verkehrsaufkommen. *Ebenso sind die aktualisierten Kataster- und Grundbuchunterlagen zu neuen Standorten und Infrastrukturen zu liefern.* Weiters sind das Verzeichnis mit allen unter Denkmalschutz gestellten Gebäuden sowie allen maßgeblichen, im Planungsbereich gültigen Bindungen. Der Auftraggeber liefert zudem im Einvernehmen mit den zuständigen Landesbehörden die für die Gebietsentwicklungsplanung wesentlichen Untersuchungen zu Gesellschaft und Wirtschaft.

Das Honorar für Gemeinderaumordnungspläne ergibt sich aus der Einwohnerzahl im Gemeindegebiet und den Gästebetten (in Gasthöfen und Privatzimmern) zum Auftragsdatum. Die Berechnung erfolgt gemäß Tabelle A, wobei die Zwischenwerte linear interpoliert werden müssen.

Bei gemeinsamen Flächennutzungsplänen wird die Summe der Beträge für die einzelnen Gemeinden berechnet und um 10 % gekürzt.

Zusätzlich zum wie oben ausgeführt berechneten Honorar sind gemeinsam mit dem Auftraggebern bei der Auftragsvergabe folgende Ergänzungen zu bestimmen.

a) In Naturparks gelegene Gemeinden sowie besondere geschichtliche und touristische Eigenschaften: 10 % bis 30 % Zuschlag.

b) Besondere Probleme orographischer, geologischer und hydrogeologischer Art: 5 % bis 10 % Zuschlag.

c) Besondere Probleme in Zusammenhang mit Wirtschaft, Produktion und Verkehr: 10 % bis 30 % Zuschlag.

d) Langfristige, strategische Planung: 25 % Zuschlag.

e) Digitalisierung und Verzonung auf neuem kartographischen Datenträger gemäß TIS-Verzeichnis für Südtirol: 10 % bis 25 % Zuschlag.

Bei diesen Ergänzungen sind die vom Freiberufler tatsächlich ausgeführten Sonderleistungen zu berücksichtigen. Die Ergänzungen sind insgesamt bis zu 100 % kumulierbar.

Falls der Auftraggeber die oben angeführten Unterlagen nicht zu Verfügung stellt, sind dem Freiberufler die Auslagen für deren Beschaffung und Bereitstellung zu vergüten.

Untersuchung und Ausarbeitung oder Beratung für die Bauordnung sind gesonderte Aufträge. Honorare für diese Leistungen werden einvernehmlich nach Ermessen bestimmt.

3. FACHPLÄNE

Fachpläne sind Landschaftspläne, Infrastrukturpläne, Landesentwicklungspläne, Ensembleschutzpläne, Pläne für aufwendige Raumordnungssanierung, Wiedergewinnung und ähnliches.

Inhalt und Anlagen dieser Raumordnungspläne sind nach Einzugsgebiet, Sprengel, Gemeinde, oder Bereich gemäß bei der Auftragsvergabe geltenden Bestimmungen oder in den Vertragsbestimmungen geregelt.

Das Honorar für diese Planungen wird einem genau vereinbarten Ausführungsprogramm gemäß zwischen den Parteien nach Ermessen bewertet.

4. DURCHFÜHRUNGSPÄNE

Die gemäß für die Raumordnungspläne gültigen technischen Richtlinien erarbeiteten Durchführungspläne enthalten die im Landesraumordnungsgesetz, Art. 38 vorgeschriebenen Anlagen. Der Auftraggeber stellt im Einvernehmen mit dem Freiberufler alle aktualisierten Karten-, Vermessungs- und Katasterunterlagen sowie Erhebungen und statistische Kataster- und Grundbuchangaben für den Planungsbereich und seine unmittelbare Umgebung zur Verfügung.

Falls der Auftraggeber die oben angeführten Unterlagen nicht zu Verfügung stellt, sind dem Freiberufler die Auslagen für deren Beschaffung und Bereitstellung zu vergüten.

Das Honorar für den Freiberufler wird wie folgt festgesetzt:

a) Die Summe der im Durchführungsplan berücksichtigten Fläche und aller bestehender sowie im Gemeinderaumordnungsplan vorgesehener Volumina. Die geltenden Faktoren sind 1.130,00 € je Hektar und 0,12 € je m³ Bau.

b) Vergütungsanpassungen wie oben gemäß in nachstehender Tabelle angeführten Koeffizienten:

Flächen bis	1 ha	Koeff.	2,8
Flächen bis	2 ha	Koeff.	1,8
Flächen bis	3 ha	Koeff.	1,5
Flächen bis	5 ha	Koeff.	1,3
Flächen bis	10 ha	Koeff.	1,0
Flächen bis	25 ha	Koeff.	0,9
Flächen bis	50 ha	Koeff.	0,8
Flächen bis	100 ha	Koeff.	0,7

Bei Zwischenwerten ist nach linearer Interpolation vorzugehen.

Zusätzlich zum Honorar stehen dem Freiberufler folgende, vorab vereinbarte Ergänzungen zu:

a) bei schwierigem Gelände oder besonderen Bindungen (Geräte, im Vergleich zur Bebauung vorherrschende Infrastrukturen, unter Denkmalschutz gestellte Gebäude, Servituten usw.) bis zu 20 % Zuschlag.

b) Bei Planungen mit Umbauten am Bestand und an den Erschließungen bis zu 50 % Zuschlag.

c) Für die Planabgabe in Digitalformat bis zu 20 % Zuschlag.

Falls der selbe Freiberufler, der den Raumordnungsplan erstellt, den Auftrag für den Durchführungsplan erhält, wird das entsprechende Honorar um 15 % gekürzt.

Allfällige Leistungen für Teilungen, Parzellierungen für Enteignungen und Enteignungsverzeichnisse sowie für Gütergemeinschaften oder andere Ausgleichsformen erforderliche Kostenvoranschläge werden getrennt, nach Zeitaufwand oder gemäß besonderen Leistungseigenschaften nach Ermessen vergütet.

5. WIEDERGEWINNUNGSPÄNE

Wiedergewinnungspläne für alte Ortskerne oder Altstädte oder Umweltsanierungspläne enthalten die im Landesraumordnungsgesetz, Artikel 53, 54, und 55 vorgeschriebenen Anlagen.

Die erforderlichen Detailerhebungen sowie Informationen und statistischen Angaben werden vom Auftraggebern zur Verfügung gestellt oder gemäß geltender Gebührenordnung zusätzlich zur Aufwandsentschädigung vergütet.

Das Honorar für Wiedergewinnungspläne wird gemäß geltender Gebührenordnung für Durchführungspläne festgesetzt, wobei der Volumetriefaktor auf 0,24 € je m³ Bau angehoben wird und sowohl beim Bestand wie auch bei geplanten Gebäuden zur Anwendung kommt.

Zusätzlich zum Honorar stehen dem Freiberufler folgende, vorab vereinbarte Ergänzungen zu:

a) bei schwierigem Gelände oder besonderen Bindungen (Geräte, im Vergleich zur Bebauung vorherrschende Infrastrukturen, unter Denkmalschutz gestellte Gebäude, Servituten usw.) bis zu 20 % Zuschlag;

b) bei Planungen mit Umbauten am Bestand und an den Erschließungen bis zu 50 % Zuschlag;

c) für die Planabgabe in Digitalformat bis zu 20 % Zuschlag;

Mit dem Honorar gemäß Gebührenordnung sind auch die Leistungen für Flächenberechnung, Teilungen, Teilungen, Parzellierungen für Enteignungen und Enteignungsverzeichnisse sowie für Gütergemeinschaften oder andere Ausgleichsformen in Zusammenhang mit dem Finanzierungsplan abgegolten.

6. VERGÜTUNGEN NACH ZEITAUFWAND

Zusätzlich zu den in der gegenständlichen Gebührenordnung angegebenen Honoraren stehen dem Planer die nach Zeitaufwand und entsprechender Gebühr berechneten Vergütungen für alle Leistungen zu, bei denen die Zeit ein wesentliches Bewertungsmerkmal darstellt.

Insbesondere werden nach Gebühr berechnet:

- a) Vermessungen (Erhebungen) aller Art
- b) Verwaltungsangelegenheiten, Informationstagungen mit dem Auftraggebern oder anderen, für ihn wichtigen Trägern
- c) Zeitaufwand bei Tag und in der Nacht für Hin- und Rückfahrt
- d) Allfällige Kataster- und Grundbuchangelegenheiten wie Untersuchungen, Feststellungen, Vergleiche zwischen altem und neuem Kataster usw.

7. AUFWANDESENTSCHÄDIGUNG

Der Auftraggeber muss dem Freiberufler folgende Ausgaben rückerstatten:

- a) Reisekosten, Unterkunft und Verpflegung bei Aufträgen außer Firmensitz für den Freiberufler und seine Mitarbeiter sowie zusätzliche Unkosten.
- b) Stempel- und Registergebühren für den Vertrag, Gebühren für Ämter und Privatbüros, Auszahlungsgebühren für die Berufskammern.
- c) Buchungen, (Maschinen)Schreibarbeiten, Abschriften von Unterlagen und Zeichnungen nach der ersten Kopie, Übersetzungen in verschiedene Sprachen, Photos, Unterlagen, Akteneinbände und digitales Planeinrichten.
- d) Allfälliges Hilfspersonal für Vermessungen (Erhebungen), Proben, technische, verwaltungstechnische, rechtliche und ähnliche Ermittlungen.

Reisekosten werden nach geltender Gebührenordnung vergütet, Straßenfahrten nach den üblichen, in der Landesverwaltung gebräuchlichen Kilometersätzen.

8. TABELLE A

Gemeinderaumordnungsplan

Basishonorar gemäß Punkt 2.1 für Gemeinderaumordnungsplan, gemeinsamen Flächennutzungsplan und Gebietsplan:

Gemeinde bis	1.000 Einwohner	Euro	11.300,00
Gemeinde bis	2.000 Einwohner	Euro	18.100,00
Gemeinde bis	3.000 Einwohner	Euro	24.150,00
Gemeinde bis	4.000 Einwohner	Euro	28.650,00
Gemeinde bis	5.000 Einwohner	Euro	33.950,00
Gemeinde bis	10.000 Einwohner	Euro	52.800,00
Gemeinde bis	25.000 Einwohner	Euro	98.050,00
Gemeinde bis	50.000 Einwohner	Euro	143.350,00
Gemeinde bis	100.000 Einwohner	Euro	196.150,00
Gemeinde bis	200.000 Einwohner	Euro	279.150,00
Gemeinde bis	300.000 Einwohner	Euro	347.050,00
Gemeinde bis	400.000 Einwohner	Euro	419.350,00
Gemeinde bis	500.000 Einwohner	Euro	491.050,00

9. TABELLE B

Anteile für erstattungsfähige, in Bezug auf die in Tabelle A angeführten Basishonorare zusammengerechnete Auslagen.

Honorar bis Euro	3.000	Ausgaben gleich	55 %
Honorar bis Euro	5.000	Ausgaben gleich	53 %
Honorar bis Euro	10.000	Ausgaben gleich	51 %
Honorar bis Euro	15.000	Ausgaben gleich	50 %
Honorar bis Euro	20.000	Ausgaben gleich	48 %
Honorar bis Euro	25.000	Ausgaben gleich	46 %
Honorar bis Euro	30.000	Ausgaben gleich	43 %
Honorar bis Euro	40.000	Ausgaben gleich	40 %
Honorar bis Euro	50.000	Ausgaben gleich	36 %

Honorar bis Euro	60.000	Ausgaben gleich	32 %
Honorar bis Euro	70.000	Ausgaben gleich	28 %
Honorar bis Euro	80.000	Ausgaben gleich	24 %
Honorar bis Euro	90.000	Ausgaben gleich	20 %
Honorar bis Euro	120.000	Ausgaben gleich	15 %
Honorar bis Euro	250.000	Ausgaben gleich	12 %
Honorar bis Euro	500.000	Ausgaben gleich	10 %

10. ANPASSUNG RAUMORDNUNGSLEISTUNGEN

Um Missverständnissen in Zusammenhang mit dem ASTAT-Koeffizienten vorzubeugen, mit dem die Raumordnungsgebühr angeglichen werden soll, sobald die entsprechende Gebühr in Südtirol in Kraft tritt, sorgen die Berufskammern für Ingenieure, Architekten und Raumplaner in der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol monatlich für die erforderliche Aktualisierung. Die Kollegen sind gebeten, sich an ihr jeweiliges Kammersekretariat zu wenden, das ihnen den jeweils gültigen Index mitteilen wird.

ALLEGATO VI

PRESTAZIONE URBANISTICHE

1. Per il calcolo dell'onorario per prestazioni urbanistiche in Provincia di Bolzano viene di seguito specificato un regolamento che prende spunto dalla Circolare Min.LL.PP. n. 6679 dell'1-12-1969, riveduto e attualizzato rispetto alle specificità normative locali.

2. PIANO TERRITORIALE di COORDINAMENTO e PIANO URBANISTICO COMUNALE

Le prestazioni del Professionista per la formazione del piano di coordinamento territoriale e per il piano urbanistico comunale ed intercomunale comprendono di norma gli allegati prescritti dagli Art. 6 e rispettivamente Art. 17 della Legge Urbanistica Provinciale.

L'ente Committente ha il compito di fornire tutto il materiale topografico necessario, definito d'accordo con il Professionista e con la sua assistenza e consulenza compreso lo stato di fatto aggiornato dell'intero aggregato urbano; la documentazione relativa ai caratteri geologici, idrogeologici e naturali del territorio interessato; tutti i dati statistici relativi alla demografia: alla produzione e distribuzione, alla consistenza ed all'attività edilizia relativa all'ultimo decennio; alle condizioni economiche e sociali della popolazione, ai mezzi di locomozione e all'intensità del traffico interno. *Fornirà inoltre la documentazione catastale e tavolare aggiornata riferita alle nuove localizzazioni ed infrastrutture.* Fornirà inoltre l'elenco degli edifici storici ed artistici, nonché i dati relativi a tutti gli elementi normativi, vincolistici e programmatici, che interessano il territorio oggetto del piano. L'ente Committente, in accordo con gli uffici provinciali preposti, dovrà fornire inoltre gli studi socio-economici atti a determinare le previsioni di sviluppo del territorio da pianificare.

Gli onorari da corrispondere per il piano urbanistico comunale vengono determinati in funzione del numero degli abitanti nel territorio comunale sommati al numero di posti letto turistici (alberghieri ed extralberghieri) esistenti alla data dell'incarico secondo le aliquote della allegata tabella A e interpolando linearmente per i valori intermedi.

Per i piani urbanistici intercomunali il compenso verrà calcolato come somma degli importi relativi ai singoli comuni ridotto del 10%.

Oltre all'onorario stabilito come sopra, sono da applicare le seguenti integrazioni da determinare con il Committente all'atto dell'incarico:

- a) per particolare carattere storico o turistico, per comuni compresi in perimetrazione di parco naturale: aumento dal 10 fino al 30%;
- b) per la complessità di problemi derivanti dalle caratteristiche orografiche, geologiche ed idrogeologiche del territorio: aumento dal 5 al 10%;
- c) per la complessità di problemi derivanti dalla particolare struttura economica, produttiva e di traffico: aumento dal 10 al 30%;
- d) per l'elaborazione del piano strategico a lunga scadenza: aumento del 25%;
- e) per la digitalizzazione della zonizzazione su nuovo supporto cartografico secondo le specifiche GIS provinciali: aumento dal 10 al 25%;

Dette integrazioni vanno applicate tenendo conto delle elaborazioni specifiche effettivamente svolte dal Professionista in relazione ai temi suddetti secondo l'entità delle caratteristiche cui si riferiscono: esse sono cumulabili fino ad un'integrazione massima complessiva del 100%.

Quando il Committente non fornisce la documentazione di cui ai precedenti capoversi, al Professionista è dovuto il rimborso delle spese necessarie per il reperimento e l'approntamento di detto materiale.

Costituisce incarico a sé stante lo studio e l'elaborazione del regolamento edilizio o la consulenza a detta elaborazione. Gli onorari per le suddette prestazioni saranno determinati con criterio discrezionale preventivamente concordato.

3. PIANI di SETTORE

I piani di settore comprendono i piani paesaggistici, i piani delle infrastrutture, i piani provinciali di settore, i piani per la tutela degli insiemi, i piani di sviluppo turistici, i piani per le zone complesse di ristrutturazione urbanistica e simili.

Il contenuto di questi piani urbanistici e gli allegati richiesti, alla dimensione territoriale, comprensoriale, comunale o d'ambito, che disciplinano lo sviluppo del territorio in funzione di problemi settoriali o specifici, sarà quello definito dalle specifiche leggi vigenti all'atto del conferimento dell'incarico o in assenza dal disciplinare d'incarico.

Gli onorari da corrispondere per l'elaborazione di questi piani dovranno essere valutati con un

compenso discrezionale da determinarsi tra le parti sulla base di un preciso programma di lavoro concordato.

4. PIANI DI ATTUAZIONE

Il piano di attuazione che sviluppa le direttive ed i criteri tecnici stabiliti dai piani urbanistici comunali conterrà gli allegati prescritti dall'art. 38 della legge urbanistica provinciale.

Il Committente dovrà fornire in accordo con il Professionista tutto il materiale cartografico, topografico e catastale aggiornato, nonché i rilievi e dati statistici catastali e tavolati relativi alla zona da pianificare e del suo immediato intorno.

Quando il Committente non fornisce la documentazione di cui al precedente capoverso, al Professionista è dovuto il rimborso delle spese necessarie per il reperimento e l'approntamento di detto materiale.

L'onorario da corrispondere al Professionista va determinato come segue:

- a) sommatoria di due termini: il primo riferito alla superficie del terreno considerato dal piano di attuazione ed il secondo al complesso i volumi esistenti e di progetto previste le prescrizioni del Piano urbanistico comunale. I coefficienti relativi sono così stabiliti: Euro 1.130,00 per ettaro di superficie del territorio ed Euro 0,12 per ogni m³ di costruzione;
- b) adeguamento del compenso come sopra definito in base ai coefficienti indicati dalla seguente tabella:

- per superfici fino a	1 Ha	coeff.	2,8
- per superfici fino a	2 Ha	coeff.	1,8
-per superfici fino a	3 Ha	coeff.	1,5
-per superfici fino a	5 Ha	coeff.	1,3
-per superfici fino a	10 Ha	coeff.	1,0
-per superfici fino a	25 Ha	coeff.	0,9
-per superfici fino a	50 Ha	coeff.	0,8
-per superfici fino a	100 Ha	coeff.	0,7

Per valori intermedi si opera per interpolazione lineare.

Oltre agli onorari di cui sopra spettano al Professionista le seguenti maggiorazioni da concordarsi preventivamente:

- a) per difficoltà dovute all'andamento altimetrico del terreno o alla presenza di elementi particolarmente vincolanti (attrezzature, infrastrutture prevalenti rispetto all'edilizia, edifici sotto tutela, servizi ecc.) aumento fino al 20%;
- b) per i piani comprendenti zone di ristrutturazione viaria ed edilizia, aumento fino al 50%
- c) per consegna del piano in formato digitale, aumento fino al 20%.

Quando l'incarico del piano di attuazione è affidato allo stesso compilatore del P.U.C. l'onorario previsto viene ridotto del 15%.

Le eventuali prestazioni per frazionamenti, formazione dei piani parcellari di esproprio e degli elenchi di espropriazione e per i preventivi occorrenti alla compilazione del piano della comunione dei beni o di altra forma perequativa, vanno compensate a parte, a tempo od a discrezione a seconda delle particolari caratteristiche delle prestazioni.

5. PIANI DI RECUPERO

I piani di recupero dei centri storici ed ambientali conterrà gli allegati prescritti e definiti negli Art. 52, 53, 54 e 55 della Legge Urbanistica Provinciale.

I rilevamenti particolareggiati necessari e i dati informativi e statistici saranno forniti dal Committente o saranno compensati mediante corresponsione degli onorari previsti dalla tariffa professionale, oltre il rimborso delle spese sostenute.

L'onorario da corrispondersi per i piani di recupero è valutato con le norme previste dalla presente tariffa per i piani di attuazione elevando il coefficiente volumetrico a Euro 0,24 per m³ di costruzione, applicato sia agli edifici esistenti che a quelli di progetto.

Oltre agli onorari di cui sopra spettano al Professionista le seguenti maggiorazioni da concordarsi preventivamente:

- d) per difficoltà dovute all'andamento altimetrico del terreno o alla presenza di elementi particolarmente vincolanti (attrezzature, infrastrutture prevalenti rispetto all'edilizia, edifici monumentali, servizi ecc.) aumento fino al 20%;

- e) per i piani comprendenti zone di ristrutturazione viaria ed edilizia, aumento fino al 50%
- f) per consegna del piano in formato digitale, aumento fino al 20%.

Saranno compensati a parte, con gli onorari della tariffa professionale, le prestazioni relative ai calcoli delle aree, frazionamenti, formazione dei piani parcellari di esproprio, del piano della comunione dei beni o di altra forma perequativa preventivi inerenti alla compilazione del piano finanziario.

6. COMPENSI A TEMPO

In aggiunta agli onorari indicati dalla presente tariffa, e nei casi previsti dalla stessa, al Professionista spettano i compensi valutati in ragione di tempo, e computati a vacanza oraria, per tutte quelle prestazioni nelle quali il tempo concorre come elemento precipuo di valutazione.

Sono in particolare da computarsi a vacanza:

- a) i rilievi di qualunque natura;
- b) le pratiche amministrative presso gli uffici, i convegni informativi con il Committente ,o con altri nel di lui interesse;
- c) il tempo diurno e notturno impiegato nei viaggi di andata e ritorno;
- d) le eventuali pratiche catastali e tavolari come indagini, identificazioni, confronti tra il vecchio e il nuovo catasto, ecc.

7. SPESE DA RIMBORSARE

Il Committente deve sempre rimborsare al Professionista le seguenti spese:

- a) di viaggio, di vitto e alloggio fuori residenza nonché di trasporto fuori studio professionale sostenute da lui e dal personale di aiuto e le spese accessorie;
- b) di bollo, di registro del contratto professionale, dei diritti di uffici pubblici o privati, del rimborso delle spese di liquidazione da parte degli Ordini professionali;
- c) di scritturazione, di dattilografia, di riproduzione di elaborati e disegni eccedenti la prima copia, di traduzione in diverse lingue, di fotografie, di documenti, di rilegazione fascicoli e di allestimento digitale esplicativo del piano.
- d) Di eventuale personale occorrente per i rilievi, saggi, indagini tecniche, amministrative, legali e simili.

Le spese di viaggio vengono rimborsate sulla base delle tariffe vigenti, le spese di percorrenza su strada sono rimborsate secondo le ordinarie tariffe chilometriche in uso presso l'amministrazione provinciale.

8. TABELLA A

Redazione del Piano Urbanistico Comunale.

Onorari base da applicarsi secondo le norme di cui al punto 2.1 per il Piano Urbanistico Comunale, Intercomunale e Territoriale:

Comune fino abitanti	1.000	Euro	11.300,00
Comune fino abitanti	2.000	Euro	18.100,00
Comune fino abitanti	3.000	Euro	24.150,00
Comune fino abitanti	4.000	Euro	28.650,00
Comune fino abitanti	5.000	Euro	33.950,00
Comune fino abitanti	10.000	Euro	52.800,00
Comune fino abitanti	25.000	Euro	98.050,00
Comune fino abitanti	50.000	Euro	143.350,00
Comune fino abitanti	100.000	Euro	196.150,00
Comune fino abitanti	200.000	Euro	279.150,00
Comune fino abitanti	300.000	Euro	347.050,00
Comune fino abitanti	400.000	Euro	419.350,00
Comune fino abitanti	500.000	Euro	491.050,00

9. TABELLA B

Percentuali per la determinazione delle spese rimborsabili conglobate in relazione agli onorari base della tabella A

Oonorari fino a Euro	3.000	spese pari a	55%
Oonorari fino a Euro	5.000	spese pari a	53%
Oonorari fino a Euro	10.000	spese pari a	51%
Oonorari fino a Euro	15.000	spese pari a	50%
Oonorari fino a Euro	20.000	spese pari a	48%
Oonorari fino a Euro	25.000	spese pari a	46%
Oonorari fino a Euro	30.000	spese pari a	43%
Oonorari fino a Euro	40.000	spese pari a	40%
Oonorari fino a Euro	50.000	spese pari a	36%
Oonorari fino a Euro	60.000	spese pari a	32%
Oonorari fino a Euro	70.000	spese pari a	28%
Oonorari fino a Euro	80.000	spese pari a	24%
Oonorari fino a Euro	90.000	spese pari a	20%
Oonorari fino a Euro	120.000	spese pari a	15%
Oonorari fino a Euro	250.000	spese pari a	12%
Oonorari fino a Euro	500.000	spese pari a	10%